

COMPACT DISC PLAYER

CD-X617

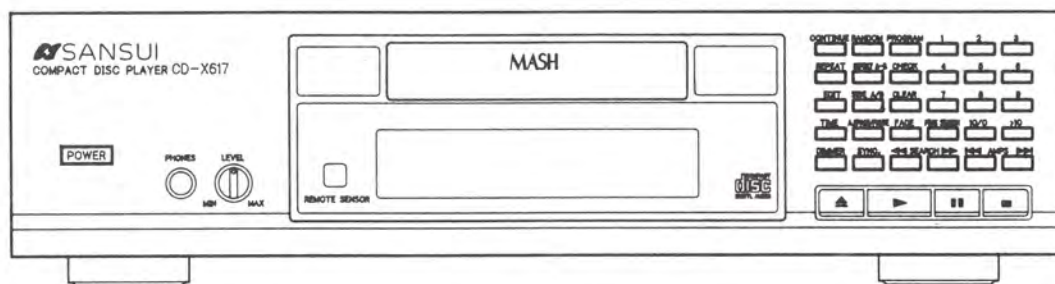
CD-X317

BETRIEBSANLEITUNG

ISTRUZIONI PER L'USO

BRUKSANVISNING

GEbruIKSAANWIJZING



- * Diese Bedienungsanleitung ist für die CD-Player CD-X617 und CD-X317 vorgesehen.
- * Die Unterschiede zwischen dem CD-X617 und dem CD-X317 beruhen auf einigen Schaltkreis-Ausführungen, aber die Funktionen der Bedienelemente sind identisch.
- * Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung zeigen den CD-X617.
- * Questo manuale è stato scritto per il Sansui CD-X617 o CD-X 317.
- * La differenza fra il CD-X617 ed il CD-X317 consiste in alcuni circuiti che sono disegnati in modo differente, ma le funzioni ed i comandi sono tutti identici.
- * Le illustrazioni del manuale mostrano il CD-X617.
- * Denna bruksanvisning är sammanställd för att användas för CD-spelaren CD-X617 eller CD-X317.
- * Skillnaden mellan CD-X617 och CD-X317 är att vissa av kretsarna är olika utformade, men reglagens funktioner är desamma på båda modellerna.
- * Illustrationerna i denna bruksanvisning visar modellen CD-X617.
- * Deze gebruiksaanwijzing is geschreven voor gebruik van de CD-X617 of CD-X317 CD-speler.
- * Het ontwerp van enkele circuits van de CD-X617 en CD-X317 verschillen. De functies en regelaars zijn echter exact hetzelfde.
- * De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn gebaseerd op de CD-X617.

 **SANSUI**

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERHINDERN, DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT ENTFERNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE IM INNEREN. ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.



Der Blitz mit dem Pfeil an der Spitze in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Produkt warnen, die eine Stromschlaggefahr für Personen darstellen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen im mit dem Gerät mitgelieferten Text aufmerksam machen.

DEUTSCH

5~25

Inhaltsmaßnahmen

Vorsichtsmaßnahmen.....	5
Anschlüsse.....	6
Fernbedienung.....	8
Bedienungsanleitung-Frontplatte.....	10
Anzeigeinheiten.....	12
Grundlegende Bedienung.....	13
Weiterführende Bedienung.....	15
Störungssuche.....	25
Technische Daten.....	25

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät zur Verhütung von Feuer- und Stromschlaggefahr weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

- Die Modell- und die Seriennummer Ihres Gerätes sind auf der Geräterückseite angegeben.
- Das Gerät entspricht den eg-richtlinien 87/308/EEC bezüglich der unterdrückung von interferenze.

ITALIANO

26~46

Somario

Precauzioni.....	26
Collegamenti.....	27
Telecomando.....	29
Informazioni sul pannello.....	31
Dettagli sui display.....	33
Funzionamento di base.....	34
Operazioni con un valore specificato.....	36
Localizzazione dei guasti.....	46
Dati tecnici.....	46

ATTENZIONE: Per evitare pericoli d'incendio e scosse non esporre l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

- Il numero del modello e quello di serie dell'apparecchio si trovano sul pannello posteriore.
- Conforme al D.M. 13 Aprile 1989 direttiva CEE/87/308.

SVENSKA

47~67

Innehåll

Särskilda föreskrifter.....	47
Anslutningar.....	48
Fjärrkontroll.....	50
Information om panelen.....	52
Displaydetaljer.....	54
Grundmanövrering.....	55
Specialfunktioner.....	57
Felsökning.....	67
Tekniska data.....	67

VARNING: För att förhindra risk för brand och stötar, skall apparaten inte utsättas för regn eller fukt.

- Apparaterns modellnummer och serienummer finns på baksidan.
- Denna apparat uppfyller föreskrifterna om interferensdämpning i eg-direktiv 87/308/EEC.

HOLLANDS

68~88

Inhoudsopgave

Voorzorgsmaatregelen.....	68
Aansluitingen.....	69
Afstandsbediening.....	71
Informatie aangaande het voorpaneel.....	73
Details van de display.....	75
Basisbediening.....	76
Handige functies.....	78
Oplossen van moeilijkheden.....	88
Technische gegevens.....	88

WAARSCHUWING: Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht teneinde brand en elektrische schokken te voorkomen.

- Het modelnummer en serienummer van dit toestel bevinden zich op het achterpaneel.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG richtlijn 87/308/EEG betreffende onderdrukking van interferentie.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

OBSERVERA: FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR STÖTAR, SKALL DU INTE TA BORT HÖLJET ELLER BAKSTYCKET. DET FINNS INGA DELAR INNE I APPARATEN, SOM DU KAN REPARERA SJÄLV. ÖVERLÄT ALL SERVICE ÅT KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.



Bixtsymbolen in en triangel varnar för att det finns isolerad "farlig spänning" inne i apparaten. Denna spänning är så kraftig så att den kan ge allvarliga stötar.



Symbolen med utropstecknet i en triangel är till för att uppmärksamma dig på att det finns viktiga manövererings- och underhållsbestämmelser (för service) i den litteratur som medföljer apparaten.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

LET OP: VERWIJDER HET DEKSEL (OF HET ACHTERPANEEL) NIET TENEINDE HET GEVAAR OPEEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN. BINNEN DIT TOESTEL BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUKER TE REPAREREN ONDERDELEN.

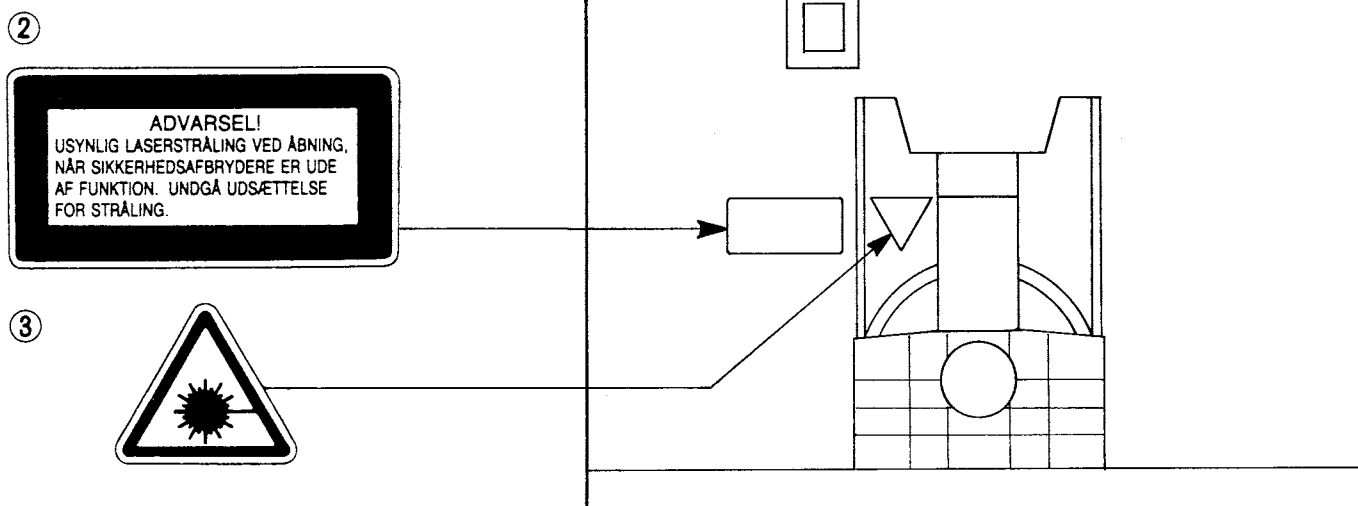
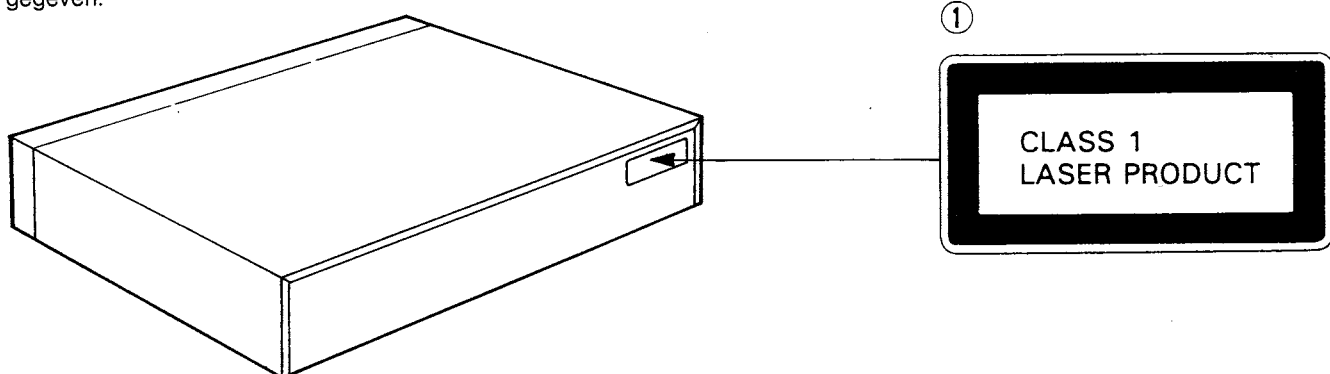


De bliksemflits met pijl binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnenin dit toestel dat voldoende krachtig om een elektrische schok te veroorzaken bij mensen.



Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (ev. reparaties) in de literatuur die vergezeld gaat van dit toestel.

- * Das folgende Etikett wurde am Gerät angebracht, das das richtige Verfahren zum Umgang mit dem Laserstrahl angibt.
- * All'apparecchio è stata attaccata una delle etichette seguenti elencante il procedimento corretto di lavorazione col fascio laser.
- * En av följande etiketter sitter på apparaten som anger korrekt metod vid arbete med laserstrålen.
- * Het volgende label is op het toestel geplakt waarin de juiste procedures voor werken met de laserstraal worden gegeven.



- ① THIS LABEL IS ATTACHED TO THE PLACE AS ILLUSTRATED TO INFORM THAT THE APPARATUS CONTAINS A LASER COMPONENT.
- ② THIS LABEL IS ATTACHED TO THE INSIDE OF THE TOP COVER AS ILLUSTRATED, SO THAT ANY FURTHER PROCEDURE WILL BRINGING THE USER INTO EXPOSURE WITH THE LASER BEAM.
- ③ THE WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION IS PLACED INSIDE THE UNIT. AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION, TO WARN AGAINST FURTHER MEASURES ON THE UNIT. THE EQUIPMENT CONTAINS A LASER COMPONENT RADIATING LASER RAYS EXCEEDING THE LIMIT OF LASER PRODUCTS OF CLASS 1.

- ① PÅSKRIFTEN SITTE PÅ APPARATEM SOM VISAS SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN OMFATTAR EN INBYGGD LASERKOMPONENT.
- ② TEXTSKYLTEN FÖR LASERN ÄR PLACERAD PÅ APPARATEN SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT.
- ③ VARNINGSSKYLTEN FÖR STRÅLNING HAR PLACERATS I APPARATEN, SOM BILDEN VISAR, SOM EN VARNING OM YTERLIGARE INGREPP I APPARATEN. MATERIELEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT SOM AVGER LASERSTRÅLNING ÖVERSTIGANDE GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.
VARNING—INGREPP I APPARATEN BÖR ENDAST FÖRETAS AV FACKMAN MED KUNSKAP OM ATT RISK FÖRELIGGER FÖR RADIOAKTIV STRÅLNING.

- ① DETTE MÆRKAT ER ANBRAGT SOM VIST I ILLUSTRATIONEN FOR AT ADVARE BRUGEREN OM AT APPARATET INDEHOLDER EN LASERKOMPONENT.
- ② DETTE MÆRKAT OM LASEREN ER ANBRAGT PÅ APPARATET SOM EN OPLYSNING OM AT APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT.
- ③ ADVARSELSKILTET OM STRÅLING ER PLACERET INDEN I APPARATET, SOM VIST I ILLUSTRATIONEN, SOM EN ADVARSEL OM YDERLIGERE INDGREB I APPARATET. APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT SOM AVGIVER LASERSTRÅLING DER OVERSTIGER GÆNSEVERDIEN FOR LASERKLASSE 1.
ÅDVARSEL! INDGREB BØR KUN FORETAGES AF EN FAGMAND DA DER ER RISIKO FOR RADIOAKTIV STRÅLING.

- ③ "VAROITUS! LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ."

- ① Deze label is bevestigd om aan te geven, dat het apparaat een laseronderdeel bevat.
- ② Deze label is bevestigd tegen de binnenkant van de bovenplaat zoals aangegeven, zodat elke verdere handeling de gebruiker in contact kan brengen met de laserstraal.
- ③ De waarschuwingsetiket omtrent de straling is geplaatst binnen in het apparaat, zoals op de illustratie aangegeven, om te waarschuwen tegen verdere metingen van het onderdeel. Het apparaat bevat een laser onderdeel die straling geeft die uitkomt boven de limiet voor laser producten van klasse 1.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen SANSUI-Produktes.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Betriebsanleitung gründlich durchzulesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sich voll mit allen seinen Merkmalen vertraut zu machen und immer optimale Leistung zu gewährleisten.

- * Um die Erläuterung zu vereinfachen, können die Abbildungen manchmal vom Original abweichen.

Vorsichtsmaßnahmen

Netzstecker

Zum Trennen des Netzkabels von der Steckdose immer am Stecker, nicht am Kabel anfassen, und abziehen. Zur Verhütung von Stromschlag den Netzstecker nie mit nassen Händen anschliessen oder abziehen.

- * Denken Sie daran, den Netzstecker aus der Steckdose abzuziehen, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

Gehäuse und Bodenplatte nicht abnehmen

Werden Inspektionen oder Justierungen im Geräteinnern ausgeführt, so kann dies zu Fehlfunktionen und Stromschlag führen. Keine Teile im Innern des Gerätes berühren.

SANSUIs Garantie erstreckt sich nicht auf Beeinträchtigungen der Geräteleistung, die auf unbefugte Eingriffe im Innern des Gerätes zurückzuführen sind.

Zum Reinigen des Gerätes keine Verdüner benutzen

Gehäuse und Schalttafel ab und zu mit einem weichen Tuch abreiben. Die Verwendung von Verdünnern, Alkohol oder leichtflüchtigen Reinigungsmitteln ist zu vermeiden, weil es dadurch zu Beschädigung der Oberfläche, Fleckenbildung und Abreiben der Markierungen kommen kann.

Keine Insektensprays in der Nähe des Gerätes verwenden.

Kondensation

Unter den folgenden Umständen kann es zu Kondensation im CD-Spieler kommen, es können sich Wassertröpfchen auf dem Objektiv des Abtasters bilden, und das Gerät wird als Ergebnis möglicherweise nicht korrekt funktionieren.

- Wenn sich das Gerät in einem Raum befindet, der zuerst kalt ist und dann schnell erwärmt wird.
- Wenn das Gerät von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht wird.
- Wenn das Gerät in einem Raum mit viel Dampf oder Feuchtigkeit in der Luft verwendet wird.

Kondensation wird normalerweise durch Trocknen vollkommen beseitigt, wenn das Gerät eine Stunde lang in eingeschaltetem Zustand gelassen wird, aber dies hängt natürlich auch von den Umgebungsbedingungen ab.

Wenn Sie glauben, daß es zu Kondensation gekommen ist, so entfernen Sie die Disc, lassen Sie das Gerät eingeschaltet, und warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installierung

Um Beeinträchtigungen der Leistung oder Fehlfunktion zu vermeiden, sollte das Gerät nicht an den folgenden Orten aufgestellt werden:

- * In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw.
- * An Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Nässe.
- * An Orten mit schlechter Luftzirkulation, wo das Gerät Staub oder Schmutz ausgesetzt ist.
- * Auf unstablen, unebenen oder leicht vibrierenden Unterlagen.
- * Wenn dieses Gerät gleichzeitig und nah an anderen Komponenten, beispielsweise Tuner oder Fernsehgerät, verwendet wird, so entstehen u.U. Funktionsstörungen, die auf eine Einwirkung solcher Geräte zurückzuführen sind. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, die betreffenden Geräte in größerer Entfernung aufzustellen.

Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Gerät, das viel Hitze erzeugt, wie z.B. ein Stereoverstärker, da dies zu Störungen und Ausfall führen kann.

- * Es muß beachtet werden, daß für dieses Gerät kein Disc-Stabilisator verwendet werden kann.

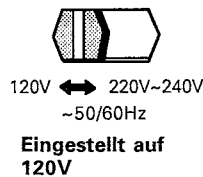
Vor dem Anschluß des Netzsteckers

Vor dem Anschluß des Netzsteckers an die Steckdose auf jeden Fall sicherstellen, daß die eingestellte Spannung mit der regionalen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannung des Gerätes falsch eingestellt ist, kann dies zu Feuerausbruch oder Beschädigung des Gerätes führen. Wenn das Gerät nicht der regionalen Netzspannung entsprechend korrekt eingestellt ist, führt man die nachstehend aufgeführten Anleitungen aus:

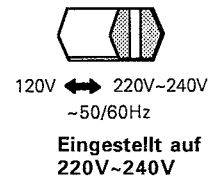
- **Geräte mit einem Spannungswahlschalter (VOLTAGE SELECTOR) an der Rückwand.**

Diese Geräte werden mit Hilfe des Spannungswahlschalters (VOLTAGE SELECTOR) entweder auf 120 V oder 220~ 240 V eingestellt. Zum Ändern der Spannung einen normalen Schraubenzieher o.ä. benutzen, um den Schalter zu verschieben.

VOLTAGE SELECTOR



VOLTAGE SELECTOR



- **Geräte ohne Spannungswahlschalter**

Für einiger Gebiete bestimmte Geräte sind wegen der dort geltenden Gesetze und Vorschriften nicht mit einem Spannungswahlschalter ausgestattet. Solche Geräte werden auf die Netzspannung des Gebietes eingestellt, in dem sie vertrieben werden. Soll Ihr Gerät in einem Gebiet mit anderer Netzspannung betrieben werden, wenden Sie sich bitte an die nächste autorisierte SANSUI-Kundendienststelle.

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS/ IMPORTEURS

Hiermit wird bestaetigt, das CD-X617/CD-X317 In Uebereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblatt No. 163/1984, Verfuegung 1046 funkentstoart ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Geruetes angezeigt und die Berechtigung zu Ueberpruefung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeraeumt. SANSUI ELECTRIC CO., LTD / SANSUI ELECTRONICS GMBH.

Anschlüsse

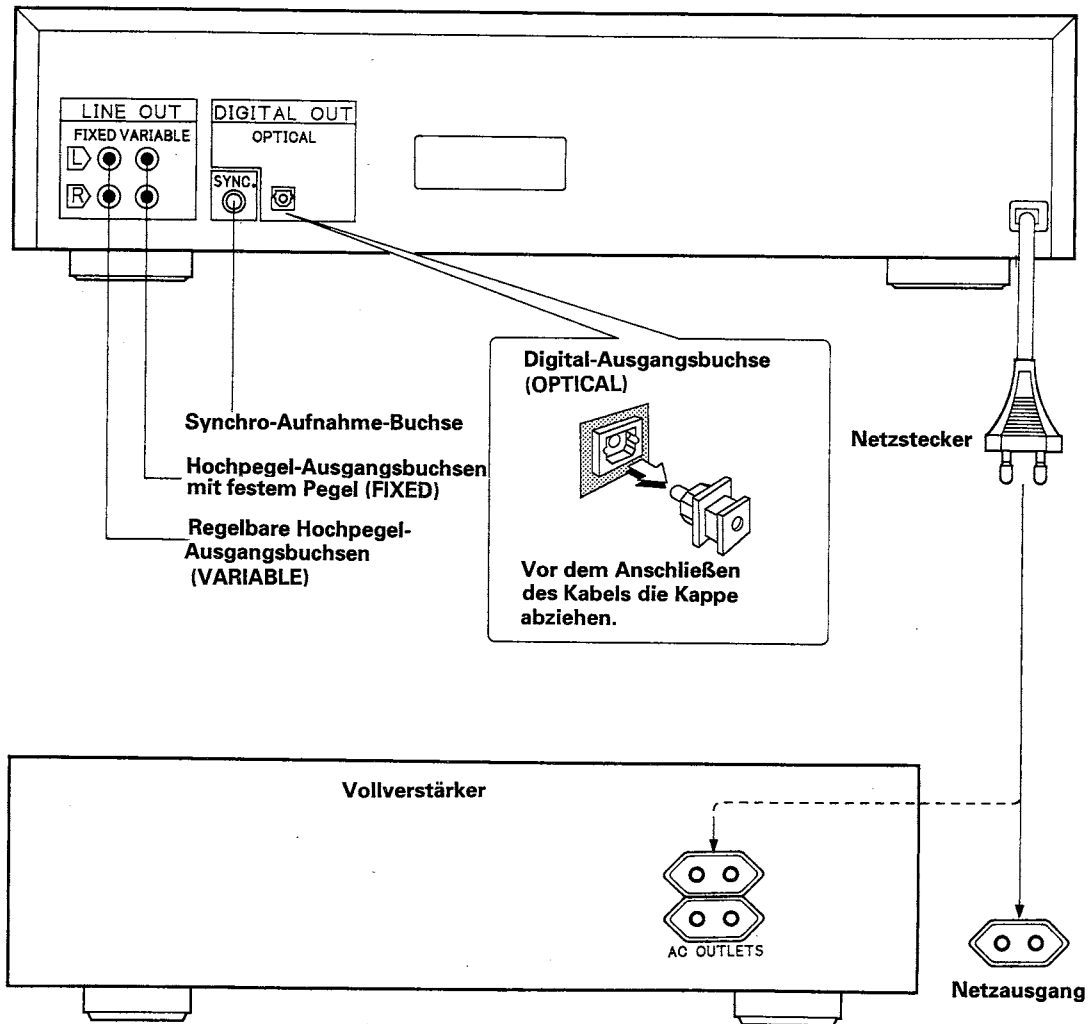
DEUTSCH

Hinweise zu den Anschlüssen

- * Vor dem Anschließen dieses Gerätes an ein anderes Gerät (Verstärker, Digital/Analog-Prozessor) muß die Spannungsversorgung beider Geräte ausgeschaltet werden.
- * Das Cinchsteckerkabel nicht an die PHONO-Buchse für einen Plattenspieler anschließen, weil der Wiedergabeton dann unnormale und verzerrt wird.
- * Das Lichtleiterkabel zum Anschluß an die DIGITAL OUT-Buchse ist ein Sonderzubehörteil, das im Audio-Fachhandel erhältlich ist.
- * Auf einwandfreie Anschlüsse achten. Durch unzureichenden Kontakt können Störgeräusche entstehen.
- * Die DIGITAL OUT-Buchse ist zum Schutz gegen Staub mit einer Kappe versehen. Vor dem Anschließen eines Lichtleiterkabels muß die Kappe abgezogen werden.

Ansicht der Rückplatte

- * Die Ausführung des Netzsteckers hängt vom jeweiligen Verkaufsgebiet sowie örtlichen Bestimmungen und Vorschriften ab.



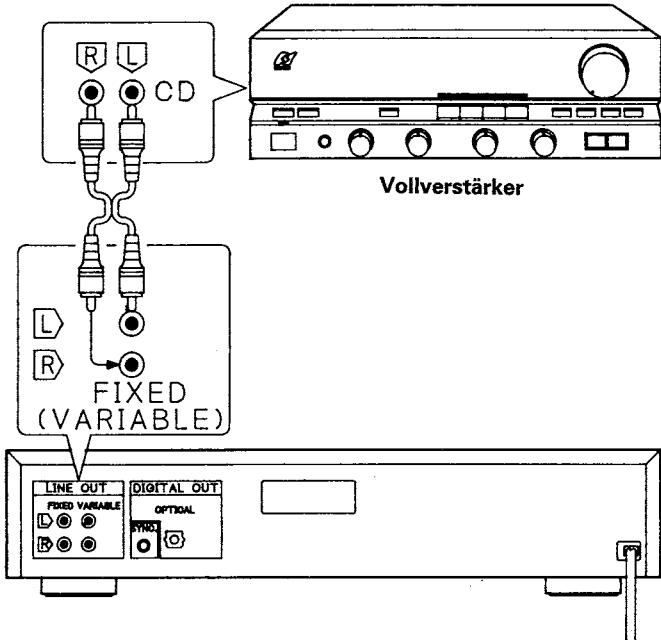
Synchro-Aufnahme-Buchse (SYNC.)

Mit dem Stereo-Ministeckerkabel mit einem Cassettendeck verbinden, das über eine Synchro-Aufnahme-Buchse verfügt.

Anschlußmethode - 1

Verbindung zwischen den LINE OUT-Buchsen und dem Vollverstärker

Die LINE OUT-Buchsen dieses Gerätes (entweder FIXED oder VARIABLE) mit dem mitgelieferten Cinchsteckerkabel mit den CD- oder AUX-Eingangsbuchsen des Verstärkers verbinden. Den roten Stecker an den rechten Kanal (R) und den weißen Stecker an den linken Kanal (L) anschließen.



FIXED- und VARIABLE-Buchsen

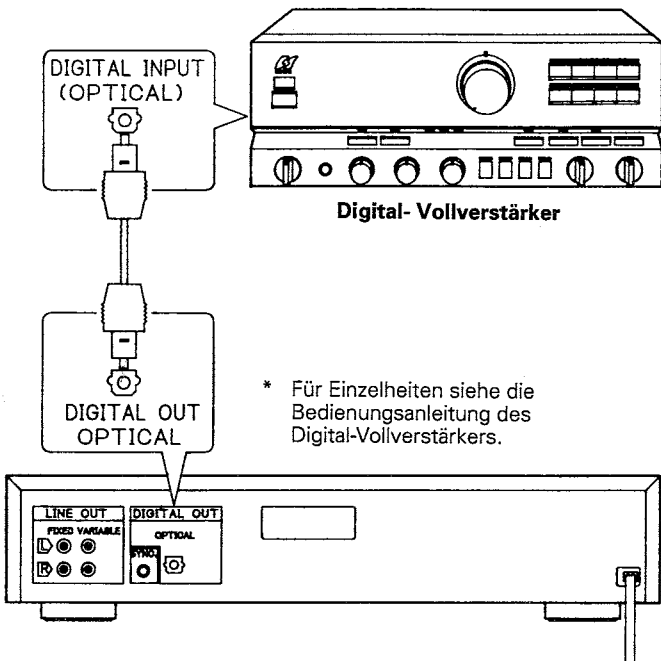
FIXED-Buchsen: Die Signale werden immer mit dem gleichen festen Pegel ausgegeben.

VARIABLE-Buchsen: Der Signalausgangspegel kann mit dem LEVEL-Regler am Hauptgerät oder mit dem Ausgangspegel-Einstelltasten an der Fernbedienung eingestellt werden.

Anschlußmethode - 2

Verbindung zwischen den DIGITAL OUT (OPTICAL)-Buchsen und dem Digital-Vollverstärker

Die DIGITAL OUT-Buchsen dieses Gerätes mit einem Lichtleiterkabel mit den Digital-Lichtleiter-Eingangsbuchsen des Digital-Verstärkers verbinden.

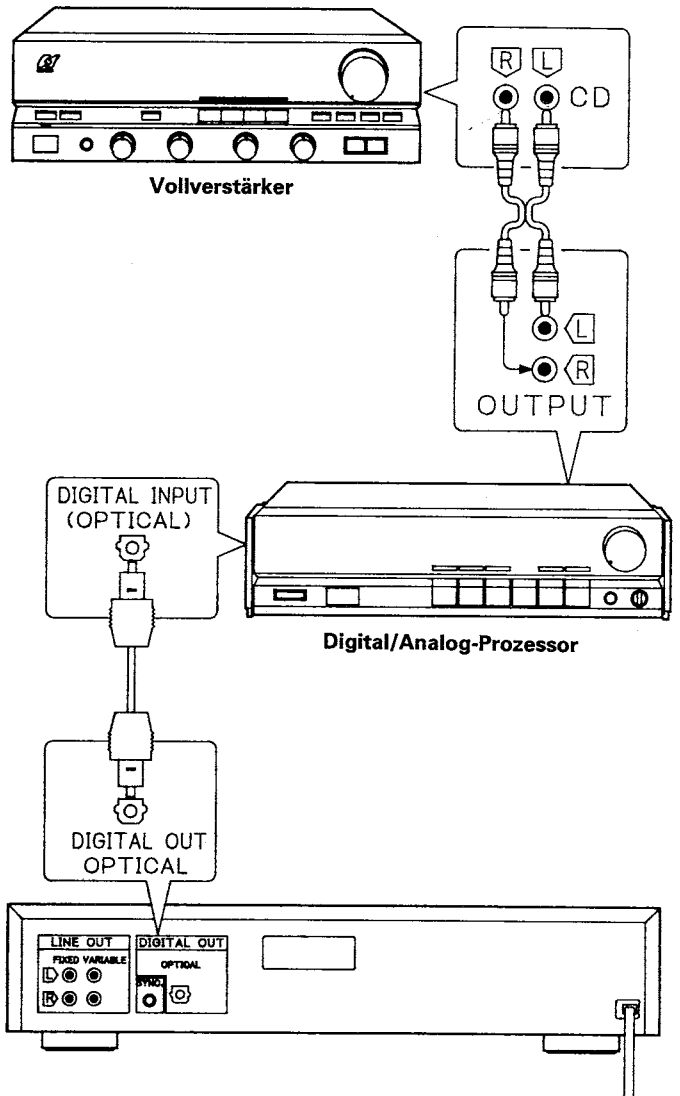


* Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung des Digital-Vollverstärkers.

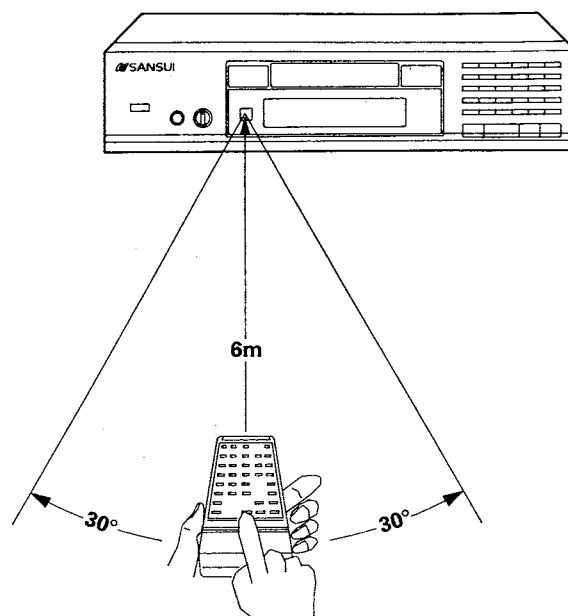
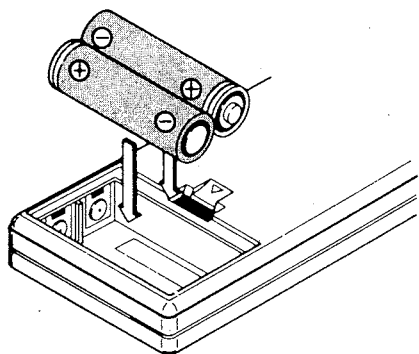
Andere Anschlußmethoden

Verbindung zwischen den DIGITAL OUT-Buchse und dem Digital/Analog-Prozessor

1. Die Buchse DIGITAL OUT (OPTICAL) dieses Gerätes mit einem Lichtleiterkabel mit der Digital-Lichtleiter-Eingangsbuchse des Digital/Analog-Prozessors verbinden.
2. Die Analog-Ausgangsbuchsen des Digital/Analog-Prozessors mit einem Cinchsteckerkabel mit den CD- oder AUX-Eingangsbuchsen des Verstärkers verbinden.



Betrieb der Fernbedienung



Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches.
2. Legen Sie die zwei IEC R6-Batterien (Typ "AA") des Zubehörs ein. Richten Sie die Polaritäten der Batterien entsprechend den Markierungen (+) und (-) im Batteriefach aus, und legen Sie sie korrekt ein.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

Auswechseln der Batterien

Der Betriebsbereich des Fernbedienungsgebers reduziert sich, wenn die Batterien entladen sind. In diesem Fall müssen die beiden Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

- * Verwenden Sie für diese Fernbedienung zwei 1,5V IEC R6 Batterien (Typ AA).
- * Neue Batterien nicht zusammen mit bereits benutzten Batterien verwenden.
- * Batterien verwenden, bei denen der Elektrolyt nicht auslaufen kann.

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Punkte.

- * Richten Sie den Sender der Fernbedienung richtig auf den Fühler am Gerät aus, und betätigen Sie dann die entsprechenden Tasten.
- * Die Fernbedienung ist bis zu einer Entfernung von etwa 6m von der Vorderseite des Gerätes und innerhalb eines Bereiches von etwa 30° Grad nach rechts und links hin wirksam, wenn sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden. Wenn die Fernbedienung näher zum Gerät gebracht wird, so wird dieser wirksame Winkel größer.
- * Direkt einfallendes Sonnenlicht oder starkes Lampenlicht wie z.B. von einem Scheinwerfer verringert die wirksame Entfernung oder kann sogar die Fernbedienung unwirksam machen.
- * Drücken Sie die Bedienungstasten angemessen und jeweils nur eine Taste.
- * Behandeln Sie die Fernbedienung korrekt – lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie nicht Wasser aus.
- * Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem Platz, an dem sie direktem Sonnenlicht oder zu hohen Temperaturen oder Feuchtigkeitspegeln ausgesetzt ist.

Hinweise für die Handhabung von Compact Discs



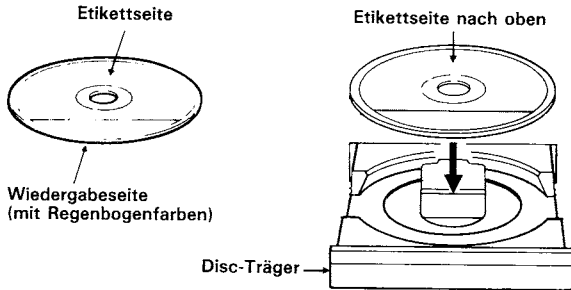
Mit diesem Gerät können nur Compact Discs mit dem links gezeigten Symbol wiedergegeben werden. Andere Typen können nicht wiedergegeben werden.

Vorsichtshinweise für die Handhabung

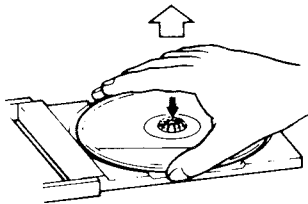
Schmutz, Staub, Kratzer und Verwerfen für eine Compact Disc können störende Geräusche und Fehlfunktion verursachen.

Beachten Sie bitte die folgenden Punkte, und bemühen Sie sich bitte, Ihre Discs sorgfältig handzuhaben.

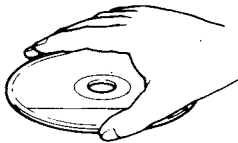
- * Bei einer Compact Disc kann nur eine Seite wiedergegeben werden. Überzeugen Sie sich unbedingt immer davon, daß eine Disc mit dem Etikett nach oben auf den Träger gelegt wird.



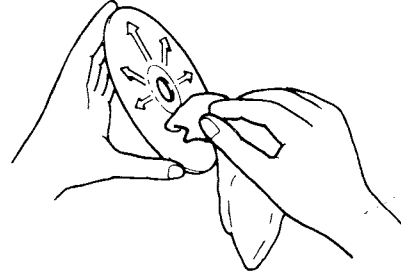
- * Drücken Sie zum Entfernen einer Disc aus dem Gehäuse auf die Mitte des Gehäuses, und ergreifen Sie gleichzeitig die Disc an gegenüberliegenden Kanten, um sie herauszuheben.



- * Halten Sie eine Disc entweder an beiden Kanten oder am Mittenloch und einer Kante. Achten Sie darauf, die Wiedergabeoberfläche nicht zu berühren.



- * Wischen Sie Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem möglichst weichen Tuch von der Wiedergabeoberfläche ab. Wischen Sie immer von innen nach außen.



- * Verwenden Sie auf keinen Fall Verdünnungsmittel, Benzin, Schallplattenreiniger oder sonstige Chemikalien an der Wiedergabeoberfläche. Diese können auf die Oberfläche einwirken und korrekte Wiedergabe der Disc unmöglich machen.
- * Verwenden Sie keine Antistatikmittel, da diese die Disc beschädigen können.
- * Kleben Sie kein Papier oder sonstiges Material auf die Etikettoberfläche, und schreiben Sie auch nicht auf diese Oberfläche. Achten Sie darauf, die Oberfläche nicht zu verkratzen oder zu markieren. Der Schutzfilm auf der Etikettoberfläche ist besonders dünn, und die Grübchen (die in die Disc eingravierten Signale) können durch Schreiben mit einem Kugelschreiber usw. auf dem Film, sowie durch Kratzen oder sonstiges Markieren beschädigt werden.
- * Bei Verwendung einer exzentrischen Disc werden möglicherweise unnormale Geräusche aus dem Inneren des Gerätes gehört. Eine solche Disc sollte nicht verwendet werden.

Lagerung von Discs

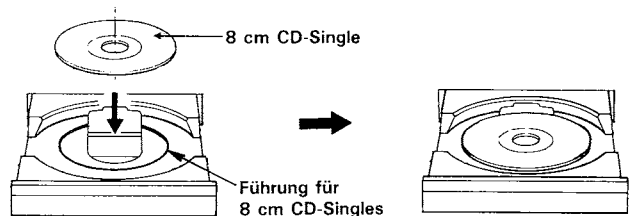
- * Discs sollten nach der Wiedergabe wieder in ihr Schutzhülle gebracht und darin gelagert werden.
- * Lagern Sie Ihre Discs nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, an einem Ort in der Nähe von Heizkörpern, oder an Orten mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit.

Einsetzen einer 8 cm CD-Single

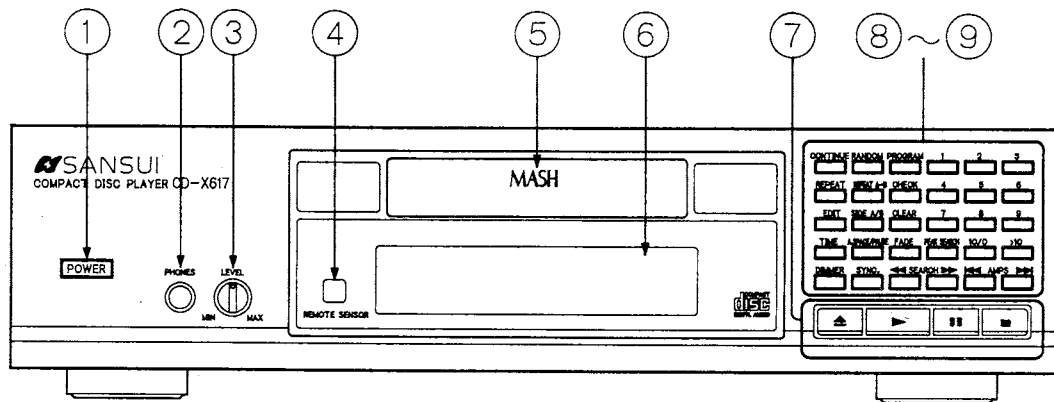
Zur Wiedergabe einer 8 cm CD-Single die Disk mit der bedruckten Seite nach oben halten und unter Ausrichtung mit der Führung für 8 cm CD-Singles auf den Discträger legen.

Sicherstellen, daß der Rand der Disc in der Rille der Führung sitzt.

- * Die Disc muß sicher mit der Führung für 8 cm CD-Singles auf dem Discträger ausgerichtet sein, außerdem darf der CD-Spieler nicht geneigt oder Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt sein, weil sonst Fehlfunktionen auftreten können.



Bedienungsanleitung-Frontplatte



(1) Netzschalter (POWER)

Diesen Schalter drücken, um die Spannungsversorgung des Gerätes ein- und auszuschalten.

(2) Kopfhörerbuchse (PHONES)

Zum Hören der Wiedergabe über Kopfhörer den Kopfhörerstecker hier anschließen.

(3) Pegelregler (LEVEL, MIN/MAX)

Dieser Regler dient zum Einstellen der Lautstärke. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht.

Die Lautstärke kann auch mit den Ausgangspegel-Regeltasten an der Fernbedienung eingestellt werden.

* Während der Einstellung blinkt die Anzeige an diesem Regler.

(4) Infrarotlichtsensor

Der von der Fernbedienung ausgestrahlte Infrarotstrahl wird von diesem Sensor empfangen.

(5) CD-Lade

Die CD-Lade öffnet sich durch Drücken der Öffnen/Schließen-Taste. Die CD auf diese Lade legen.

(6) Display

Hier werden die Titelnummer, die Spielzeit, die Betriebsart usw. angezeigt.

* Für Einzelheiten siehe den Abschnitt "Anzeige-einzelheiten" auf Seite 12.

(7) Öffnen/Schließen-Taste (▲)

Durch Drücken dieser Taste wird die CD-Lade abwechselnd geöffnet und geschlossen.

Wiedergabetaste (▶)

Zum Starten der Wiedergabe drücken.

Pausetaste (||)

Zum vorübergehenden Unterbrechen der Wiedergabe drücken.

Stopptaste (■)

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken.

(8) Wiedergabemodus-Umschalttasten

Dieses Gerät verfügt über drei Wiedergabemodi: normale Wiedergabe, Zufallswiedergabe und Programmwiedergabe. Der Wiedergabemodus muß vor dem Betätigen anderer Tasten eingestellt werden.

Fortsetzungstaste (CONTINUE)

Zum Aktivieren der normalen Wiedergabe drücken.

Zufallswiedergabetaste (RANDOM)

Zum Aktivieren der Zufallswiedergabe drücken.

Programm-wiedergabetaste (PROGRAM)

Zum Aktivieren der Programmwiedergabe drücken.

(9) Andere Tasten

Wiederholtasten (REPEAT, REPEAT A-B)

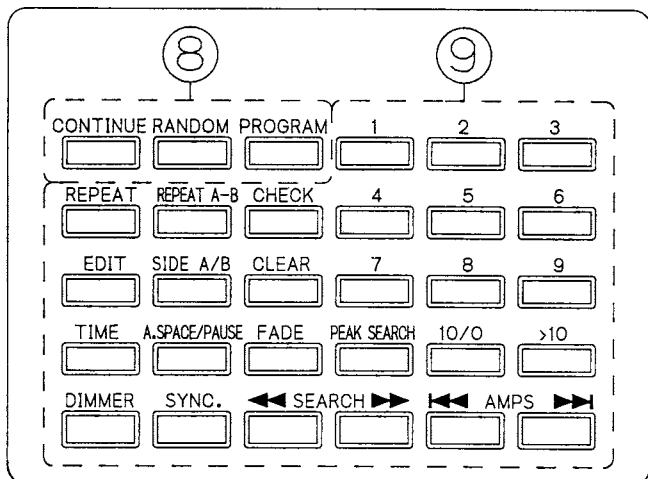
Für wiederholte Wiedergabe eine dieser Tasten drücken.

Programmprüftaste (CHECK)

Diese Taste drücken, um die Reihenfolge der Titel im Programm zu überprüfen. Bei jedem Drücken der Taste werden die Programm-Nr. und die Titel-Nr. in der programmierten Reihenfolge angezeigt.

Programm-lösch-taste (CLEAR)

Durch Drücken dieser Taste können die programmierten Titel einzeln gelöscht werden.



Editiertaste (EDIT)

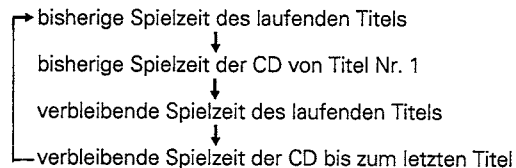
Diese Taste drücken, um Compu-Edit-Aufnahme zu aktivieren.

Cassettenseite-A/B-Taste (SIDE A/B)

Bei der Compu-Edit-Aufnahme diese Taste drücken, um den ersten Titel auf der Cassettenseite A oder B zu überprüfen.

Zeittaste (TIME)

Diese Taste drücken, um die Spielzeit-Anzeige bei der normalen Wiedergabe in der folgenden Reihenfolge umzuschalten:



Autoleerabschnitt/Autopause-Taste (A.SPACE/PAUSE)

Durch Drücken dieser Taste werden nacheinander die Funktion zum automatischen Einfügen von Leerabschnitten, die Autopause-Funktion und der Aus-Zustand aktiviert.

Ein-/Ausblendetaste (FADE)

Diese Taste drücken, um die Cassetten-Aufnahme mit langsamem Anheben der Lautstärke zu starten oder mit langsamem Absenken der Lautstärke zu beenden.

Spitzensuchlaufaste (PEAK SEARCH)

Durch Drücken dieser Taste wird der Teil eines Titels mit dem höchsten Pegel gesucht.

Helligkeitstaste (DIMMER)

Diese Taste drücken, um die Helligkeit der Display-Anzeige zu verändern.

Synchro-Aufnahme-Taste (SYNC.)

Diese Taste zum Starten der Synchro-Aufnahme drücken.

Zahlentasten (1 bis 10/0)

Mit den Zahlentasten können Titelnummern zum Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten Titel und zum Programmieren von Titeln eingegeben werden.

Zum Spezifizieren der Titelnummer 10 die Taste 10/0 drücken.

Zahlentaste (>10)

Zum Spezifizieren von Titelnummer 11 oder größer zuerst diese Taste drücken.

Suchlaufasten (◀◀ SEARCH ▶▶)

Durch Drücken einer dieser Taste während der Wiedergabe oder Pause kann die Wiedergabeposition mit hoher Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts versetzt werden.

Taste ◀◀: Die Wiedergabeposition wird zurück (bis zum Anfang des ersten Titels) versetzt, solange diese Taste gedrückt gehalten wird.

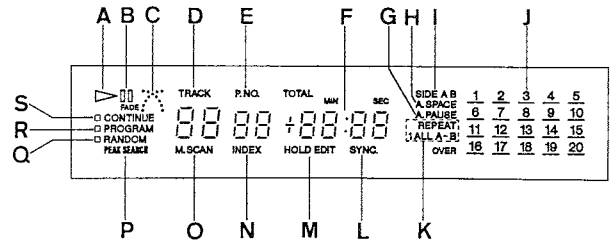
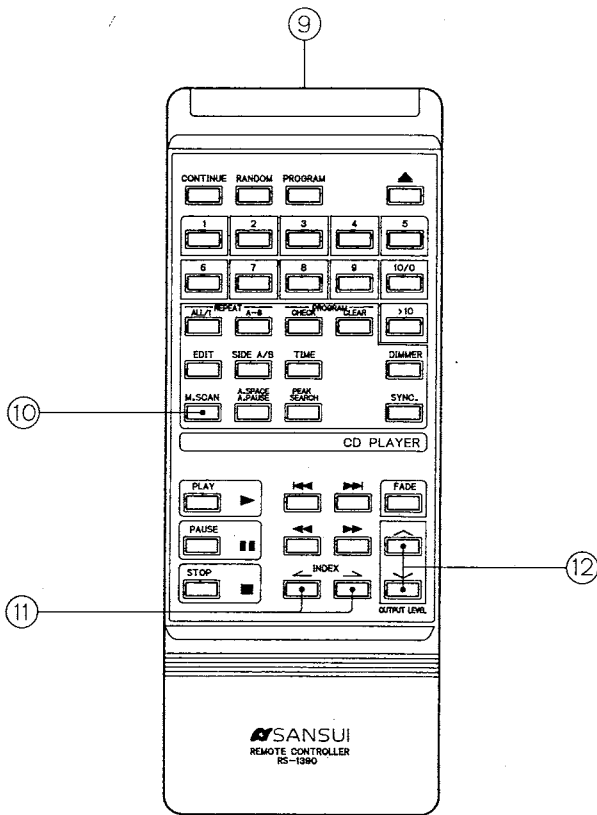
Taste ▶▶: Die Wiedergabeposition wird vorwärts versetzt, solange diese Taste gedrückt gehalten wird.

Tasten für Automatische Musik-Programm-Suche (◀◀ AMPS ▶▶)

Durch Drücken einer dieser Tasten während der Wiedergabe kann die Wiedergabeposition zum Anfang des laufenden Titels oder zu einem beliebigen anderen Titelanfang versetzt werden. Durch Gedrückthalten der Taste werden die Titel nacheinander übersprungen.

Taste ◀◀: Durch einmaliges Drücken dieser Taste wird zum Anfang des laufenden Titels gegangen, durch weiteres Drücken werden davorliegende Titelanfänge angesprungen (bis zum ersten Titel).

Taste ▶▶: Mit jedem Drücken dieser Taste wird der Anfang des nächsten Titels angesprungen. Wird die Taste während der Pause gedrückt, schaltet der CD-Player am Anfang des angesprungenen Titels wieder auf Pause.



(9) Infrarotsender

Wenn eine Taste an der Fernbedienung gedrückt wird, wird von hier der Infrarotstrahl entsprechend der gedrückten Taste ausgestrahlt.

(10) Titelspieltaste (M.SCAN)

Durch Drücken dieser Taste werden die Titelanfänge angespielt, so daß ein gewünschter Titel einfach gefunden werden kann. Wenn diese Taste im Pausenmodus gedrückt wird, werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels, beginnend mit Titel Nr. 1, wiedergegeben. Zum Starten der normalen Wiedergabe die Wiedergabetaste (▶) drücken.

(11) Indextasten (← INDEX →)

Diese Tasten zum Spezifizieren einer Index-Nr. drücken, um die Wiedergabe von der eingestellten Index-Nr. in der Mitte des Titels zu starten.

Bei Drücken der Taste wird zuerst die Index-Nr. 01 angezeigt.

Durch weiteres Drücken ändert sich die Index-Nr. wie folgt:

Taste ←: Die Index-Nr. wird verringert (bis Nr. 01).

Taste →: Die Index-Nr. wird erhöht (bis Nr. 99).

(12) Ausgangspegel-Einstelltasten (∧, ∨)

Durch Drücken dieser Tasten wird der Pegel an den LINE OUT (VARIABLE)-Buchsen des Hauptgeräts sowie am Kopfhörer-Ausgang eingestellt.

* Der Pegel an den LINE OUT (FIXED)- und DIGITAL OUT (OPTICAL)-Buchsen kann nicht eingestellt werden.

* Die Tasten (10), (11) und (12) sind nicht am Hauptgerät vorhanden. Die anderen Tasten an der Fernbedienung haben die gleichen Funktionen wie die Tasten mit den gleichen Bezeichnungen am Hauptgerät.

Anzeigeeinheiten

A : Wiedergabe-Anzeige (▷)

Erscheint während der Wiedergabe.

B : Pause-Anzeige (⏸)

Erscheint während der Pause.

C : Ein-/Ausblend-Anzeige (FADE)

Erscheint, wenn die Ein-/Ausblendfunktion aktiviert ist und "FADE" blinkt.

D : Titelnummer-Anzeige (TRACK)

Hier wird die Titelnummer angezeigt.

E : Programmnummer-Anzeige (P.NO.)

Hier wird die Programmnummer angezeigt.

F : Spielzeit-Anzeige

Hier wird eine von vier Spielzeiten entsprechend der Einstellung der TIME-Taste angezeigt: bisherige Spielzeit des laufenden Titels, bisherige Spielzeit der CD von Titel Nr. 1, verbleibende Spielzeit des laufenden Titels, verbleibende Spielzeit der CD bis zum letzten Titel.

G : Autopause-Anzeige (A.PAUSE)

Erscheint, wenn die Autopause-Funktion aktiviert ist.

H : Autoleerabschnitt-Anzeige (A.SPACE)

Erscheint, wenn die Funktion zum automatischen Einfügen von Leerabschnitten aktiviert ist.

I : Cassettenseite-A/B-Anzeige (SIDE A/B)

Erscheint, wenn die Aufnahmezeit bei der Compu-Edit-Aufnahme eingestellt wurde. "A" und "B" repräsentieren die Cassettenseiten A und B.

J : Musikkalender

Hier werden die Titelnummern bis zur Nr. 20 der CD angezeigt. Wenn eine CD mehr als 20 Titel enthält, leuchtet die OVER-Anzeige. Die Titelnummern, die wiedergegeben wurden, erlöschen der Reihe nach.

K : Wiederhol-Anzeigen (REPEAT/1 ALL A-B)

Einige der Anzeigen erscheinen bei der wiederholten Wiedergabe. Die REPEAT-Anzeige erscheint zusammen mit "ALL" bei der Wiederholung aller Titel (oder aller programmierten Titel), zusammen mit "1" bei der Wiederholung eines Titels, und zusammen mit "A-B" bei der A-B-Abschnittswiederholung.

L : Synchro-Aufnahme-Anzeige (SYNC.)

Erscheint, wenn die SYNC.-Taste für Synchro-Aufnahme gedrückt wird.

M : Editier-/Hold-Editier-Anzeige (EDIT/HOLD EDIT)

Erscheint während der Compu-Edit-Aufnahme.

N : Index-Nr.-Anzeige

Zeigt die Index-Nr. an.

O : Anspielsuchlauf-Anzeige (M.SCAN)

Erscheint während des Titelspielsuchlaufs.

P : Spitzensuche-Anzeige (PEAK SEARCH)

Blinkt während der Spitzensuche.

Q : Zufallswiedergabe-Anzeige (RANDOM)

Leuchtet im Zufallswiedergabe-Modus.

Während der Zufallssuche blinkt die TRACK-Anzeige, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



R : Programmwiedergabe-Anzeige (PROGRAM)

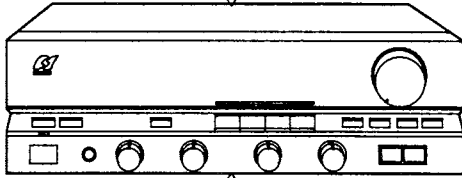
Leuchtet im Programmwiedergabe-Modus.

S : Fortsetzungs-Anzeige (CONTINUE)

Leuchtet im normalen Wiedergabemodus.

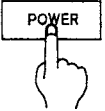
Grundlegende Bedienung -- Normale Wiedergabe

1 Die Spannungsversorgung des Stereoverstärkers einschalten und den CD- oder AUX-Eingang wählen.

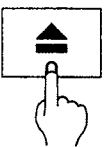


7 Die Lautstärke und den Klang am Verstärker einstellen.

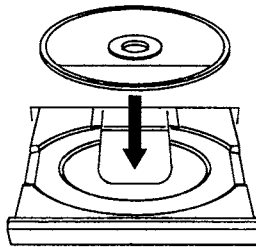
2 Den POWER-Schalter drücken, um die Spannungsversorgung einzuschalten.



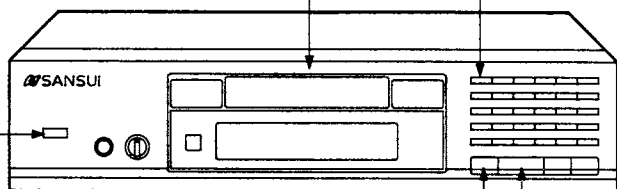
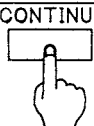
3 Die Öffnen/Schließen-Taste (▲) drücken. Die "OPEN"-Anzeige erscheint, um die CD-Lade öffnet sich.



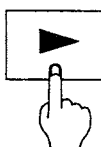
4 Eine CD mit dem Label nach oben weisend auf die CD-Lade legen. Ein CD-Stabilisator kann nicht verwendet werden.



5 Die CONTINUE-Taste drücken, um den normalen Wiedergabemodus zu wählen.



6 Die Wiedergabetaste (▶) drücken. Die CD-Lade schließt sich, die Anzeige "▶" erscheint, und die Wiedergabe beginnt von Titel Nr. 1.



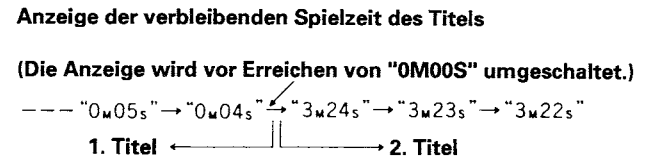
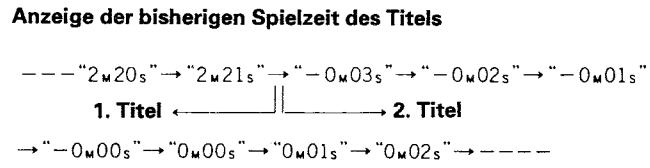
8 Nach Wiedergabe der CD schaltet der CD-Player automatisch in den Stoppmodus.

Die "OPEN"-Anzeige erscheint, wenn die CD-Lade durch Drücken der Öffnen/Schließen-Taste geöffnet wird.

Wenn sich keine CD auf der CD-Lade befindet, erscheint "no dISC" zusammen mit "TRACK 0".

- Hinweise:**
- * Wenn die Wiedergabe bei Drücken der Wiedergabetaste (▶) nicht startet, folgendes überprüfen:
 - 1) Wurde die CD falschherum eingelegt?
 - 2) Ist die CD schmutzig oder zerkratzt?
Eine CD kann nicht wiedergegeben werden, wenn die Inhalts-Informationen (TOC) der CD aufgrund von Schmutz oder Kratzern nicht gelesen werden können.
 - 3) Wenn sich auf der optischen Abtasterlinse Kondensation gebildet hat.
In diesem Fall die CD entnehmen und vor der erneuten Verwendung des Gerätes etwa eine Stunde warten.
 - * Die in Audiogeschäften CD-Stabilisatoren können nicht für dieses Gerät verwendet werden.
 - * Es darf jeweils nur eine CD eingelegt werden, weil sonst Fehlfunktionen auftreten.

Hinweis zur Zeitanzeige
Wenn die wiedergegebene Disc die Kennzeichnung "-" zwischen den Titeln enthält, wird die Spielzeit-Anzeige wie folgt.

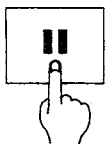


Wenn eine CD eingelegt und die Öffnen/Schließen-Taste (▲) gedrückt wird:

Die CD-Lade schließt sich, und das Gerät schaltet an der Startposition in den Stoppmodus. Im Display werden die Gesamtzahl der Titel und die gesamte Spielzeit der CD angezeigt.

Vorübergehendes Unterbrechen der Wiedergabe:

Die Pausetaste (||) drücken.
Die Anzeige "00" erscheint, und das Gerät schaltet an der jeweiligen Wiedergabeposition in den Pausemodus.



Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Pausetaste (||) erneut oder die Wiedergabetaste (▶) drücken.

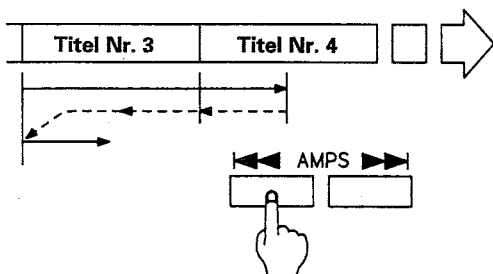
Titelsuchlauf (AMPS)

Mit den AMPS-Tasten (◀◀, ▶▶) kann zum Anfang des laufenden Titels oder eines anderen Titels gesprungen werden.

Die Taste ◀◀ drücken, um einen Titelanfang vor der jeweiligen Wiedergabeposition anzuspringen.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Anfang des vorherigen Titels angesprungen. Wird die Taste einmal gedrückt, wird die Wiedergabeposition zum Anfang des laufenden Titels versetzt.

Beispiel: Anspringen des Anfangs von Titel Nr. 3 aus der Mitte von Titel Nr. 4

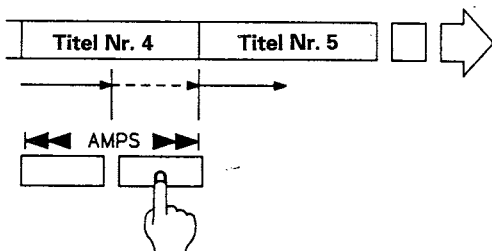


zweimal nacheinander drücken

Die Taste ▶▶ drücken, um einen Titelanfang hinter der jeweiligen Wiedergabeposition anzuspringen.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Anfang des nächsten Titels angesprungen.

Beispiel: Anspringen des Anfangs von Titel Nr. 5 aus der Mitte von Titel Nr. 4



Einmal drücken.

Hinweise:

- * Durch Gedrückthalten einer AMPS-Taste (◀◀ oder ▶▶) werden Titel aufeinanderfolgend übersprungen.
- * Wenn eine AMPS-Taste während der Pause gedrückt wird, schaltet das Gerät am Anfang des angesprungenen Titels wieder auf Pause.

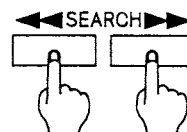
- * Wenn der letzte Titel erreicht wird, während die Taste ▶▶ gedrückt gehalten wird, ist weiterer AMPS-Titelsuchlauf nicht möglich. Bei der Wiederholung aller Titel wird der AMPS-Titelsuchlauf jedoch vom letzten Titel zum Titel Nr. 1 usw. fortgesetzt.
- * Durch Gedrückthalten der Taste ◀◀ kann bis zum Anfang von Titel Nr. 1 zurückgegangen werden.
- * Wenn eine AMPS-Taste während der Zufallswiedergabe gedrückt wird:
Taste ◀◀: Durch einmaliges Drücken wird zum Anfang des laufenden Titels zurückgekehrt. Durch weiteres Drücken der Taste erfolgt kein Zurückgehen mehr.
Taste ▶▶: Bei jedem Drücken wird der Anfang eines zufallsmäßig gewählten Titels angesprungen.

Vorwärts-/Rückwärtsversetzung der Wiedergabeposition mit hoher Geschwindigkeit:

Während der Wiedergabe oder Pause die SEARCH-Taste ◀◀ oder ▶▶ drücken.

Für Vorwärtsversetzung die

Taste ▶▶ drücken.



Für Rückwärtsversetzung die

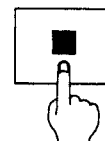
Taste ◀◀ drücken.

Wenn die Taste während der Wiedergabe gedrückt gehalten wird, wird der Wiedergabeton mit geringer Lautstärke gehört. Mittels dieses Tons kann die gesuchte Position erkannt und dort die Taste losgelassen werden.

Wenn diese Taste während der Pause gedrückt gehalten wird, wird kein Ton reproduziert. In diesem Fall die Taste bei der richtigen Position auf der Zeitanzeige loslassen.

Stoppen der Wiedergabe:

Die Stopp-taste (■) drücken.
Der Abtaster kehrt zur Startposition zurück, und das Gerät schaltet in den Stoppmodus.



Stoppen der Wiedergabe und Entnehmen der CD:

Die Öffnen/Schließen-Taste (▲) drücken.
Die CD-Lade öffnet sich.

Weiterführende Bedienung -- Normale Wiedergabe

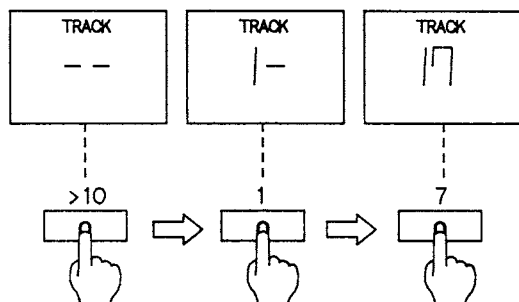
Starten der Wiedergabe von einem bestimmten Titel

Die gewünschte Titelnummer mit den Zahlentasten (1 bis 10/0, >10) spezifizieren. Die Wiedergabe erfolgt vom spezifizierten Titel bis zum letzten Titel.

Zum Spezifizieren von Titel Nr. 10 die Taste 10/0 drücken.

Zum Starten der Wiedergabe von Titel Nr. 11 oder größer, zuerst die Taste >10 einmal drücken, dann innerhalb von 10 Sekunden die Tasten für die Zehner- und die Einerstelle drücken.

Beispiel: Starten der Wiedergabe von Titel Nr. 17.



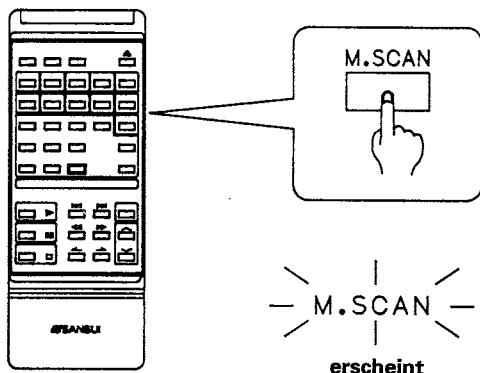
Suchen eines Titels (Anspielschlauf)

Mit dem Anspielschlauf werden die Titel auf der CD nacheinander angespielt. Diese Funktion ist sehr praktisch, um bestimmte Titel zu finden.

1. Die M.SCAN-Taste an der Fernbedienung drücken.

Die M.SCAN-Anzeige erscheint, und die ersten 10 Sekunden jedes Titels werden der Reihe nach wiedergegeben.

Die Titelnummern, die wiedergegeben wurden, verschwinden vom Musikkalender.



2. Zum Beenden des Anspielschlaufs die M.SCAN-Taste erneut drücken.

* Zum Fortsetzen der Anspielwiedergabe eines Titels die Wiedergabetaste (▶) drücken. Die M.SCAN-Anzeige verschwindet, und die normale Wiedergabe beginnt.

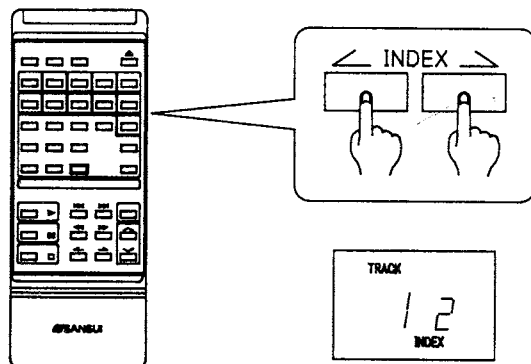
* Es ist möglich, den Anspielschlauf während der normalen Wiedergabe zu starten. Wenn der laufende Titel jedoch bereits länger als 10 Sekunden läuft, beginnt der Anspielschlauf mit dem nächsten Titel.

Starten der Wiedergabe von einer bestimmten Indexexposition

Indexsuche

Wenn die CD Indexpositionen enthält (die einen Titel weiter unterteilen), kann die Wiedergabe von einer bestimmten Indexexposition gestartet werden, indem diese mit den INDEX-Tasten ◀ oder ▶ spezifiziert wird.

1. Die INDEX-Taste ◀ oder ▶ an der Fernbedienung drücken, um die gewünschte Index-Nr. zur Anzeige zu bringen.



INDEX-Taste ▶ : Bei jedem Drücken wird die Index-Nr. erhöht.

INDEX-Taste ◀ : Bei jedem Drücken wird die Index-Nr. verringert.

* Durch Gedrückthalten der Taste verändert sich die Index-Nr. fortlaufend (im Bereich von 1 bis 99).

2. Die Wiedergabetaste (▶) drücken.

Die Wiedergabe startet von der spezifizierten Index-Nr.

* Wenn die INDEX-Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird die spezifizierte Indexexposition automatisch gesucht und die Wiedergabe von dort fortgesetzt.

Hinweise:

* Einige CDs weisen keine Index-Nummern auf. Bei diesen CDs ist Indexsuche nicht möglich. (Auf den CD-Hüllen sind normalerweise Informationen über die Index-Nummern angegeben.)

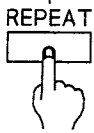
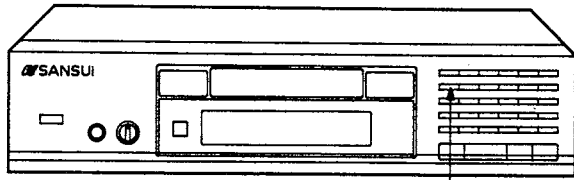
* Während der Programmwiedergabe ist es nicht möglich, eine Index-Nr. zu spezifizieren.

Wiederholte Wiedergabe

Die folgenden Wiederholungsfunktionen stehen zur Verfügung: Wiederholung eines Titels, Wiederholung aller Titel, Wiederholung des Programms und A-B-Wiederholung (Wiederholung eines spezifizierten Abschnitts).

Wiederholung des laufenden Titels

Während der Wiedergabe die REPEAT-Taste einmal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "1" erscheinen, und der laufende Titel wird wiederholt wiedergegeben.



einmal drücken



erscheint

- * Wenn während der Titel-Wiederholung ein anderer Titel spezifiziert wird, wird der spezifizierte Titel wiederholt wiedergegeben.
- * Wenn die REPEAT-Taste im Stoppmodus einmal gedrückt und dann ein Titel spezifiziert wird, wird dieser Titel wiederholt wiedergegeben.

Ausschalten:

Die REPEAT-Taste zweimal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "1" erlöschen, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Wiederholung eines programmierten Titels

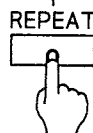
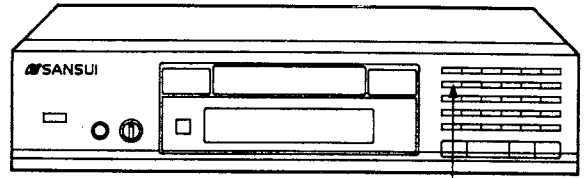
Während der Programmwiedergabe die REPEAT-Taste einmal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "1" erscheinen, und der laufende Titel wird wiederholt wiedergegeben.

Ausschalten:

Die REPEAT-Taste zweimal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "1" erlöschen, und die normale Programmwiedergabe wird fortgesetzt.

Wiederholung aller Titel der CD (CD-Wiederholung)

Während der Wiedergabe die REPEAT-Taste zweimal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "ALL" erscheinen, und nach Wiedergabe des letzten Titels werden alle Titel der CD, beginnend mit Titel Nr. 1, wiederholt wiedergegeben.



zweimal drücken



erscheint

Ausschalten:

Die REPEAT-Taste zweimal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "ALL" erlöschen, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

Wiederholung der programmierten Titel (Programm-Wiederholung)

Während der Programmwiedergabe die REPEAT-Taste zweimal drücken.

Die Anzeigen "REPEAT" und "ALL" erscheinen, und nach Wiedergabe des letzten Titels des Programms werden alle programmierten Titel, beginnend mit dem ersten Titel im Programm, wiederholt wiedergegeben.

Ausschalten:

Die REPEAT-Taste einmal drücken. Die Anzeigen "REPEAT" und "ALL" erlöschen, und die normale Programmwiedergabe wird fortgesetzt.

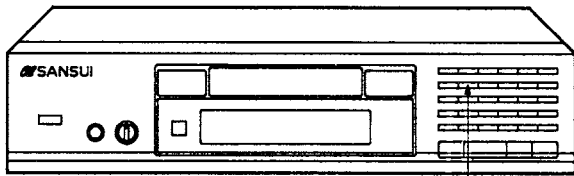
REPEAT-Taste: Durch einmaliges Drücken wird die Einzeltitel-Wiederholung aktiviert, durch erneutes Drücken wird die Wiederholung aller Titel aktiviert, und durch erneutes Drücken wird die Funktion ausgeschaltet.

- * Zum Aktivieren der wiederholten Wiedergabe von der Fernbedienung dient die 1/ALL-Taste.

Wiederholte Wiedergabe

Wiederholung eines bestimmten Abschnitts (A-B-Wiederholung)

1. Während der Wiedergabe die A-B-Taste an der Position drücken, an der der zu wiederholende Abschnitt beginnt (A). Die "REPEAT"-Anzeige erscheint, und die Anzeige "A7E" blinkt. Das bedeutet, daß die Position A gespeichert wurde.



REPEAT A-B



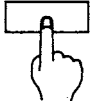
erscheint



blinkt

2. Die A-B-Taste an der Position drücken, an der der zu wiederholende Abschnitt endet (B). Die "A-B"-Anzeige erscheint, was bedeutet, daß die Position B gespeichert ist. Dann kehrt die Wiedergabeposition zur Position A zurück, und die Wiederholung des Abschnitts zwischen A und B beginnt.

REPEAT A-B



erscheint

Ausschalten:

Die A-B-Taste drücken.
Die Anzeigen "REPEAT" und "A-B" erlöschen, und die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

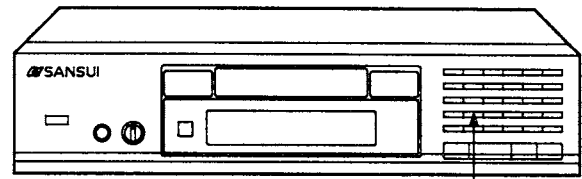
Hinweis:

- * Es ist nicht möglich, die Endposition (B) vor der Startposition (A) zu spezifizieren.

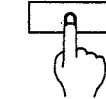
Auto-Leerabschnitt/Auto-Pause

Erstellen von Leerabschnitt zwischen den einzelnen Titeln

- Die A.SPACE/PAUSE-Taste einmal drücken.
Die A.SPACE-Anzeige erscheint, und Titel werden mit Leerabschnitten von 4 Sekunden dazwischen wiedergegeben.



A.SPACE/PAUSE



erscheint

Ausschalten:

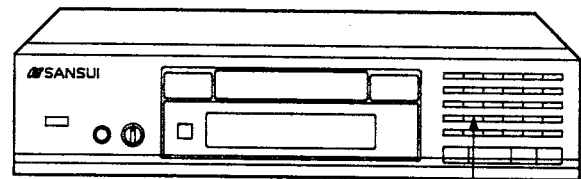
Die A.SPACE/PAUSE-Taste zweimal drücken. Die A.SPACE-Anzeige erlischt, und die Funktion zum Einfügen von Leerabschnitten ist deaktiviert.

Hinweis:

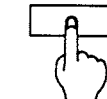
- * Wenn eine CD verschmutzt oder zerkratzt ist, kann das Suchen der Titel länger dauern, so daß die Leerabschnitte zwischen den einzelnen Titeln länger als 4 Sekunden werden.

Automatische Pause am Anfang jedes Titels

Die A.SPACE/PAUSE-Taste zweimal drücken.



A.SPACE/PAUSE



erscheint

Die A.PAUSE-Anzeige erscheint, und das Gerät schaltet nach der Wiedergabe jedes Titels automatisch in den Pausenmodus.
Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Wiedergabetaste (▶) oder die Pausetaste (⏸) drücken.

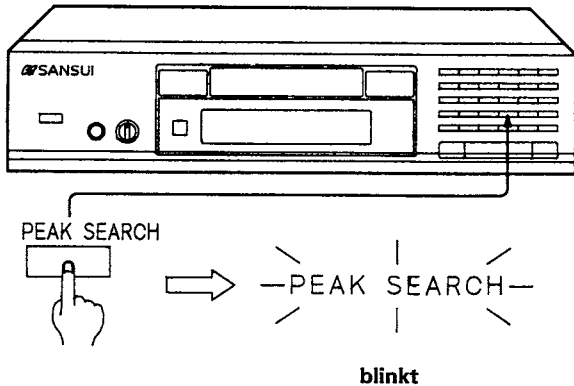
Ausschalten:

Die A.SPACE/PAUSE-Taste einmal drücken. Die A.PAUSE-Anzeige erlischt, und die Autopause-Funktion ist deaktiviert.

Suchen des höchsten Pegels auf einer CD (Spitzensuche)

Um die Aufnahme von CD auf Cassette optimal aussteuern zu können, sucht diese Funktion den Abschnitt der CD mit dem höchsten Pegel und gibt ihn wiederholt wieder, so daß der Aufnahmepegel so eingestellt werden kann, daß keine Verzerrungen auftreten.

1. Im Stoppmodus die PEAK SEARCH-Taste einmal drücken.



Alle Titel auf der CD werden abgesucht, und der Abschnitt, der den höchsten Pegel der CD enthält, wird wiederholt wiedergegeben.

2. Den Aufnahmepegel des Cassettendecks usw. auf den optimalen Pegel einstellen.

Starten der Wiedergabe unmittelbar nach der Spitzensuche:

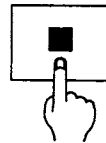
Die Stopp-taste (▶) drücken.

Die Wiedergabe startet von Titel Nr. 1.



Abbrechen der Spitzensuche:

Die Stopp-taste (■) drücken.



Hinweis:

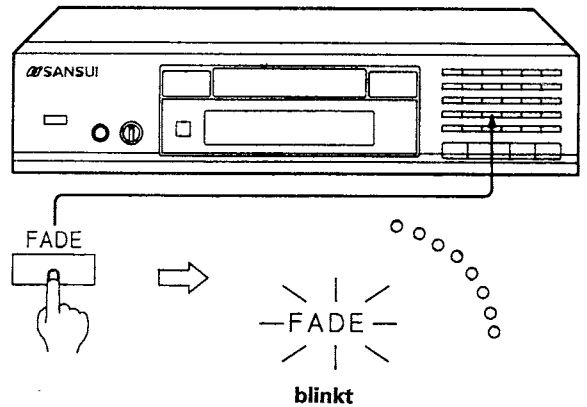
* In Verbindung mit der Compu-Edit-Aufnahme ermöglicht diese Funktion die optimale Einstellung des Aufnahmepegels ohne Verzerrungen.

Hinweis zur Spitzensuche-Funktion

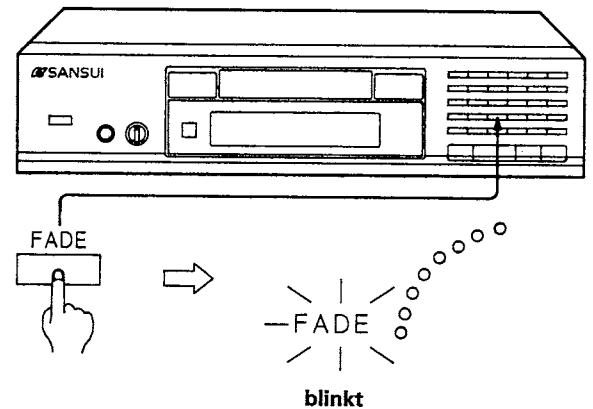
Diese Funktion liest den Aufnahmepegel von der gesamten CD in kurzen Abständen ab und identifiziert den maximalen Pegel als den Spitzenpegel der CD. Daher kann der festgestellte Spitzenpegel vom tatsächlichen Spitzenpegel abweichen. Es kann auch vorkommen, daß der Spitzenpegel jedesmal unterschiedlich ausfällt. Die Abweichung vom tatsächlichen Spitzenpegel ist jedoch so klein, daß die Einstellung des Aufnahmepegels dadurch normalerweise nicht beeinflußt wird.

Langsames Anheben oder Absenken des Lautstärkepegels Einblenden/Ausblenden

1. Die FADE-Taste einmal während der Wiedergabe drücken, um die Wiedergabe mit langsamem Absenken des Lautstärkepegels (Ausblenden) zu beenden. Nachdem der Lautstärkepegel langsam abgesenkt wurde, schaltet das Gerät in den Pausenmodus.

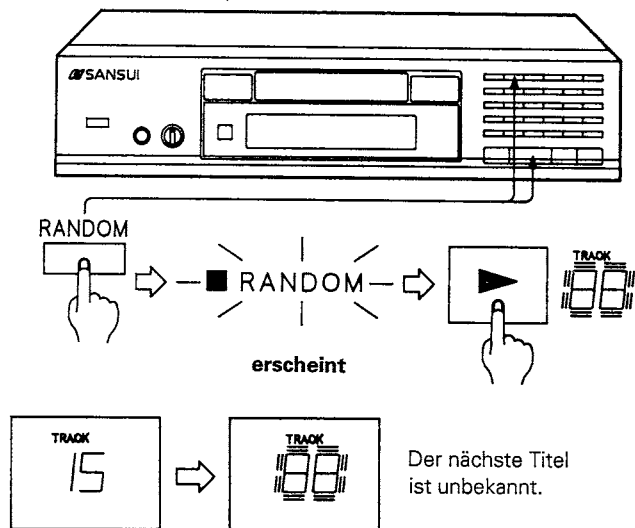


2. Die FADE-Taste während der Pause einmal drücken, um die Wiedergabe mit langsamem Anheben des Lautstärkepegels (Einblenden) zu starten. Die Pausenmodus wird verlassen, und der Lautstärkepegel wird langsam erhöht.

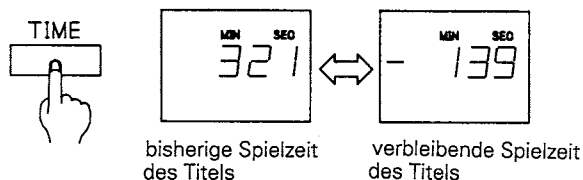


Wiedergabe mit zufallsbestimmter Reihenfolge – Zufallswiedergabe-Modus

1. Die RANDOM-Taste drücken, um den Zufallswiedergabe-Modus zu aktivieren.
2. Die Wiedergabetaste (▶) drücken.
Alle auf der CD enthaltenen Titel werden in einer zufallsbestimmten Reihenfolge gewählt und wiedergegeben, so daß jeder Titel einmal gespielt wird.
Während der Titelwahl für die Zufallswiedergabe blinkt die TRACK-Anzeige, wie unten dargestellt.



- * Wenn die TIME-Taste während der Zufallswiedergabe gedrückt wird, werden die bisherige Spielzeit und die verbleibende Spielzeit des laufenden Titels abwechselnd angezeigt.



3. Nach Wiedergabe aller Titel in einer zufallsmäßigen Reihenfolge kehrt die Wiedergabeposition zum Anfang der CD zurück, und das Gerät schaltet in den Stoppmodus.

Abbrechen der Zufallswiedergabe

Die Stopptaste (■) drücken. Die Wiedergabeposition kehrt zum Anfang der CD zurück, und das Gerät schaltet in den Stoppmodus.

Anspielschlauf in zufallsbestimmter Reihenfolge

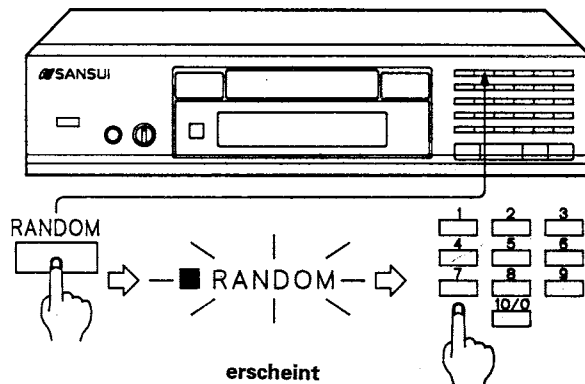
1. Die RANDOM-Taste drücken.
Ein Titel wird zufallsmäßig ausgewählt und wiedergegeben.
2. Die M.SCAN-Taste an der Fernbedienung drücken.
Die ersten 10 Sekunden der zufallsmäßig ausgewählten Titel werden wiedergegeben.
3. **Zum Deaktivieren die M.SCAN-Taste erneut drücken.**
Die Wiedergabeposition kehrt zum Anfang der CD zurück, und das Gerät schaltet in den Stoppmodus.

Zum Wiederholen des Zufalls-Anspielschlaufs die REPEAT-Taste nach dem obigen Schritt 2 drücken, so daß die Anzeigen REPEAT und ALL erscheinen.

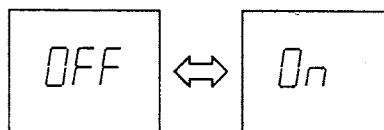
Dadurch wird die wiederholte Wiedergabe des Zufalls-Anspielschlaufs gestartet.

Zufallswiedergabe nur der gewünschten Titel

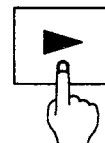
1. Die RANDOM-Taste drücken, um den Zufallswiedergabe-Modus zu aktivieren.



2. Die Titel, die nicht wiedergegeben werden sollen, durch Eingabe mit den Zahlentasten spezifizieren.
* Durch einmalige Eingabe mit den Zahlentasten wird die betreffende Titel-Nr. bei der Zufalls-Auswahl nicht einbezogen, und durch erneute Eingabe kann dieser Titel wieder zufällig gewählt werden.

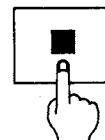


3. Die Wiedergabetaste (▶) drücken, um die Zufallswiedergabe zu starten.



Rückkehr zur normalen Zufallswiedergabe

Die Stopptaste (■) erneut im Stoppmodus drücken. Alle ausgeschlossenen Titelnummern werden wieder in die Auswahl einbezogen.



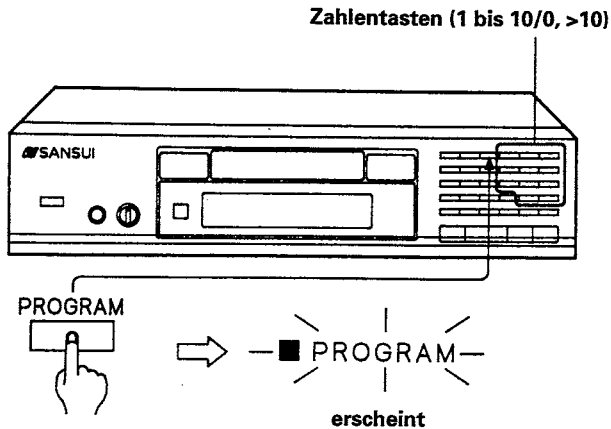
Programmwiedergabe -- Programmwiedergabe-Modus

Wiedergabe von Titeln in einer gewünschten Reihenfolge

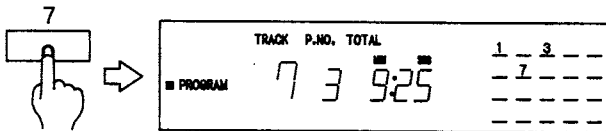
Bis zu 24 der Titel einer CD können ausgewählt und in der Reihenfolge der Programmierung wiedergegeben werden.

Bedienung für Programmwiedergabe

1. Die PROGRAM-Taste drücken.
Die PROGRAM-Anzeige erscheint.



2. Die Titel, die programmiert werden sollen, durch Eingabe mit den Zahlentasten (1 bis 10/0, >10) spezifizieren.
Bis zu 24 Titel können in jeder beliebigen Reihenfolge programmiert werden.



Die gesamte Spielzeit des Programms wird angezeigt.

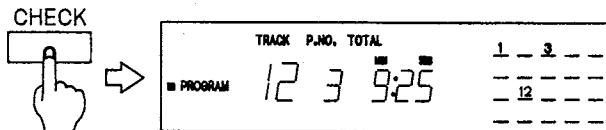
3. Die Wiedergabetaste (▶) drücken.
Die Titel werden in der programmierten Reihenfolge wiedergegeben.
4. Nach der Programmwiedergabe schaltet das Gerät in den Stoppmodus.

Überprüfen des Programminhalts

Im Stoppmodus:

Die CHECK-Taste drücken.

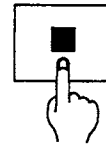
Bei jedem Drücken der Taste werden die nächste Programm-Nr. und Titel-Nr. angezeigt.



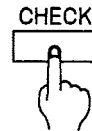
Beispiel: Wenn Titel-Nr. 12 in Programm-Nr. 3 programmiert ist

Während der Wiedergabe:

1. Die Stopptaste (■), um die Wiedergabe zu stoppen.



2. Die CHECK-Taste drücken.
Bei jedem Drücken der Taste werden die nächste Programm-Nr. und Titel-Nr. angezeigt.



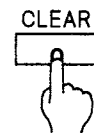
Hinzufügen eines Titels zum Programm

Wenn eine Titel-Nr. im Stoppmodus oder nach der Wiedergabe des Programms spezifiziert wird, wird der Titel an das Programm angehängt.

Löschen eines Titels aus dem Programm

Im Stoppmodus:

Die CLEAR-Taste drücken.

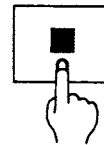


Bei jedem Drücken der CLEAR-Taste wird der jeweils letzte Titel im Programm gelöscht.

Wenn ein Titel gelöscht werden soll, der sich in der Mitte des Programms befindet, die CHECK-Taste drücken, so daß die Programm-Nr. dieses Titels angezeigt wird, und dann die CLEAR-Taste drücken.

Löschen des gesamten Programms

Im Stoppmodus die Stopptaste (■) drücken.



Hinweis:

- * Wenn die PROGRAM-Taste während der normalen Wiedergabe eines Titels gedrückt wird, wird dieser Titel als erster Titel im Programm programmiert.

Compu-Edit-Aufnahme -- Programmwiedergabe-Modus

Diese Funktion wählt die Titel entsprechend der vom Benutzer eingestellten Aufnahmezeit der verwendeten Cassette, die innerhalb dieser Zeitdauer aufgenommen werden können, weist sie der Cassettenseite A oder B der Cassette in dem an diesem Gerät angeschlossenen Cassettendeck zu, und nimmt sie separat auf den Cassettenseiten A und B auf.

Hinweis:

Mit der Compu-Edit-Aufnahme können bis zu 24 Titel gewählt werden. Es ist nicht möglich, verschiedene Aufnahmezeiten für die Cassettenseiten A und B zu spezifizieren.

Compu-Edit-Aufnahme

Drei Compu-Edit-Aufnahme-Modi sind verfügbar: Auto-Edit, Programm-Edit und Hold-Edit.

* Durch einmaliges Drücken der EDIT-Taste wird Auto-Edit aktiviert, durch erneutes Drücken Hold-Edit, und durch erneutes Drücken werden beide Funktionen ausgeschaltet.

Auto-Edit-Modus

Der Benutzer stellt die Aufnahmezeit der Cassette ein, und die Titel, die auf der Cassette untergebracht werden können, werden beginnend mit Titel Nr. 1 der CD gewählt.

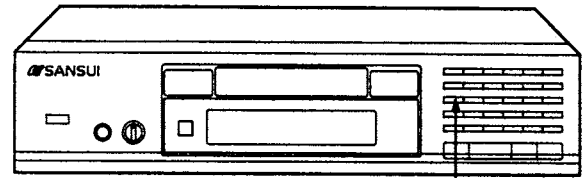
- Die EDIT-Taste einmal im Stoppmodus drücken, um den Auto-Edit-Modus zu aktivieren.
Die Anzeige PROGRAM und EDIT erscheinen, und "Auto" wird für etwa 1 Sekunde angezeigt.
- Die gewünschte Aufnahmezeit in Minuten mit den Zahlentasten (1 bis 10/0, >10) eingeben.
* Es ist auch möglich, einen der Werte 46, 50, 54, 60, 70 oder 90 mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ zur Anzeige zu bringen und erforderlichenfalls mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ in Minutenschritten zu verändern.
- Nach Einstellung der Aufnahmezeit die EDIT-Taste noch einmal drücken. Auf dem Musikkalender und im Display werden die Titelnummern, die auf der Cassettenseite A aufgenommen werden, zusammen mit der gesamten Aufnahmezeit der Cassettenseite A angezeigt. Dann werden die Titelnummern, die auf der Cassettenseite B aufgenommen werden, zusammen mit der gesamten Aufnahmezeit der Cassettenseite B angezeigt. Anschließend werden wieder die Titelnummern, die auf der Cassettenseite A aufgenommen werden, zusammen mit der gesamten Aufnahmezeit der Cassettenseite A angezeigt.
- Die Cassette für Aufnahme auf der Seite A bereit machen und die Aufnahme auf dem Cassettendeck starten. Gleichzeitig die Wiedergabetaste (▶) dieses Gerätes drücken, um die Wiedergabe zu starten.
- Nach Aufnahme der Titel, die der Cassettenseite A zugewiesen wurden, werden die Titelnummern, die auf der Cassettenseite B aufgenommen werden, zusammen mit der gesamten Aufnahmezeit dieser Seite angezeigt.
- Die Cassette für Aufnahme auf der Seite B bereit machen und die Aufnahme auf dem Cassettendeck starten. Gleichzeitig die Wiedergabetaste (▶) dieses Gerätes drücken, um die Wiedergabe zu starten.

Programm-Edit-Modus

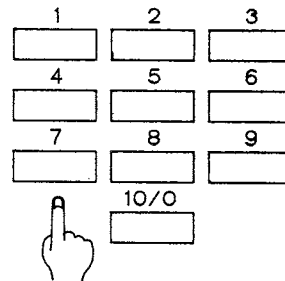
Der Benutzer stellt die Aufnahmezeit der Cassette ein, und die Titel, die auf der Cassette untergebracht werden können, werden aus dem bestehenden Programm ausgewählt.

- Die gewünschten Titel in der gewünschten Reihenfolge programmieren.
* Bis zu 24 Titel können programmiert werden.
- Die gleiche Bedienung wie für den Auto-Edit-Modus durchführen.

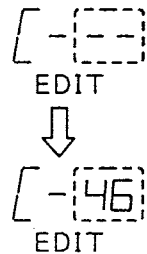
Auto-Edit-Modus



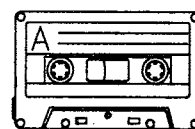
einmal drücken



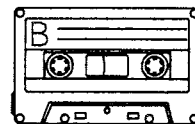
blinkt



TRACK	P.NO.	TOTAL	MIN	SEC	SIDE A	1	2	3	4	5
PROGRAM	15	8:22:32				6	7			
		EDIT								15



TRACK	P.NO.	TOTAL	MIN	SEC	SIDE B	6	7	8	9	10
PROGRAM	19	8:22:49								
		EDIT				11	12	13	14	15



Hold-Edit-Modus

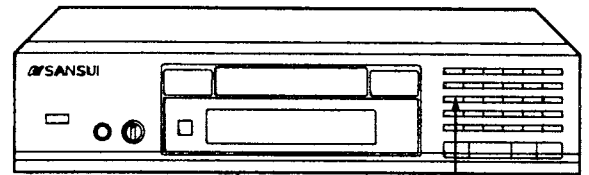
Der Benutzer kann gewünschte Titel von mehreren CDs wählen, die Aufnahmezeit der Cassette einstellen und dann die Titel auf der Cassette aufnehmen.

1. Im Stoppmodus die EDIT-Taste zweimal drücken, um den Hold-Edit-Modus zu aktivieren. Die Anzeigen PROGRAM und EDIT erscheinen, und "Hold" wird für etwa 1 Sekunde angezeigt.
2. Die gewünschte Aufnahmezeit in Minuten mit den Zahlentasten (1 bis 10/0, >10) eingeben.
 - * Es ist auch möglich, einen der Werte 46, 50, 54, 60, 70 oder 90 mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ zur Anzeige zu bringen und erforderlichenfalls mit der Taste ◀◀ oder ▶▶ in Minutenschritten zu verändern.
3. Nach Einstellung der Aufnahmezeit die EDIT-Taste noch einmal drücken. Auf dem Musikkalender und im Display werden die Aufnahmezeit, die auf der Cassettenseite A verfügbar ist, und die Titelnummern auf der gegenwärtigen CD angezeigt. Die Titel spezifizieren, die auf der Cassette aufgenommen werden sollen.
4. Die Cassette für Aufnahme auf der Seite A bereit machen und die Aufnahme auf dem Cassettendeck starten. Gleichzeitig die Wiedergabetaste (▶) dieses Gerätes drücken, um die Wiedergabe zu starten.
5. Nach Aufnahme der Titel, die von der ersten CD gewählt wurden, wird die verbleibende verfügbare Aufnahmezeit angezeigt, und die TRACK-Anzeige blinkt. Eine andere CD einlegen und von dieser CD auf die gleiche Weise wie oben Titel wählen und aufnehmen.
6. Nach der Aufnahme auf der Cassettenseite A die SIDE A/B-Taste drücken, um die Cassettenseite B zu wählen. Auf dem Musikkalender und im Display werden die Aufnahmezeit, die auf der Cassettenseite B verfügbar ist, und die Titelnummern auf der gegenwärtigen CD angezeigt. Die Titel spezifizieren, die auf der Cassette aufgenommen werden sollen.
7. Die Cassette für Aufnahme auf der Seite B bereit machen und die Aufnahme auf dem Cassettendeck starten. Gleichzeitig die Wiedergabetaste (▶) dieses Gerätes drücken, um die Wiedergabe zu starten.
8. Nach Aufnahme der Titel, die von der gegenwärtigen CD gewählt wurden, eine andere CD einlegen und von dieser CD auf die gleiche Weise wie für die Cassettenseite A Titel aufnehmen, bis die Cassette voll ist.

Hinweis:

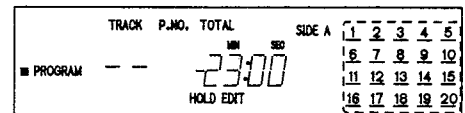
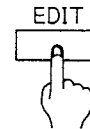
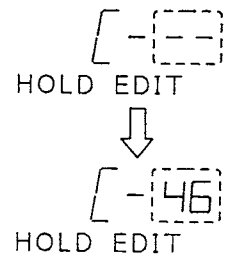
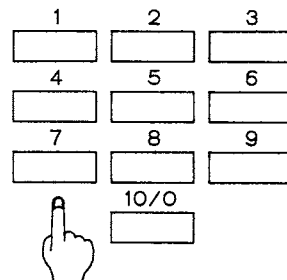
- * Wenn die eingestellte Aufnahmezeit der Cassette überschritten wird, wird "----" im Spielzeit-Display angezeigt.

Hold-Edit-Modusb

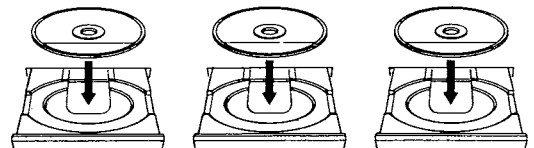
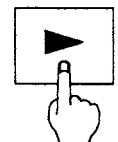
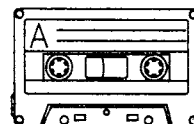


zweimal drücken

blinkt



blinkt

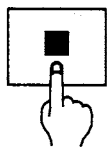


SIDE A/B

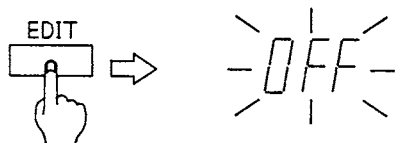


Abbrechen der Compu-Edit-Aufnahme

1. Die Stopptaste (■) drücken.



2. Die EDIT-Taste drücken, um Compu-Edit auszuschalten.

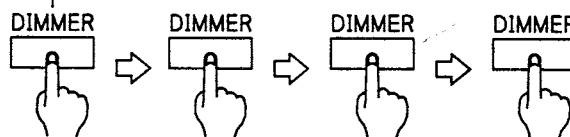
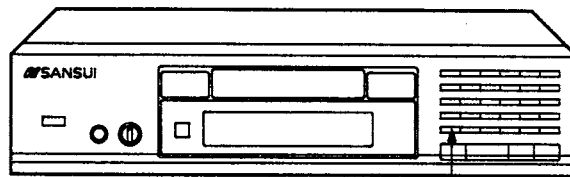


Hinweise:

- * Wenn die TIME-Taste während der Compu-Edit-Aufnahme gedrückt wird, wird der Display-Inhalt zur bisherigen Spielzeit des laufenden CD-Titels, bisherigen Aufnahmezeit einer Cassettenseite vom Anfang, verbleibenden Spielzeit des laufenden CD-Titels und der verbleibenden Aufnahmezeit einer Cassettenseite umgeschaltet.
- * Bei der Aufnahme auf Cassette ist es praktisch, Funktionen wie Spitzensuche und Ein-/Ausblenden zu verwenden.
- * Die einzelnen Tasten innerhalb von 10 Sekunden betätigen.

Ändern der Display-Helligkeit

Die DIMMER-Taste drücken. Mit jedem Drücken wird die Display-Helligkeit in drei Schritten verändert: normale Helligkeit, halbe Helligkeit und Aus.

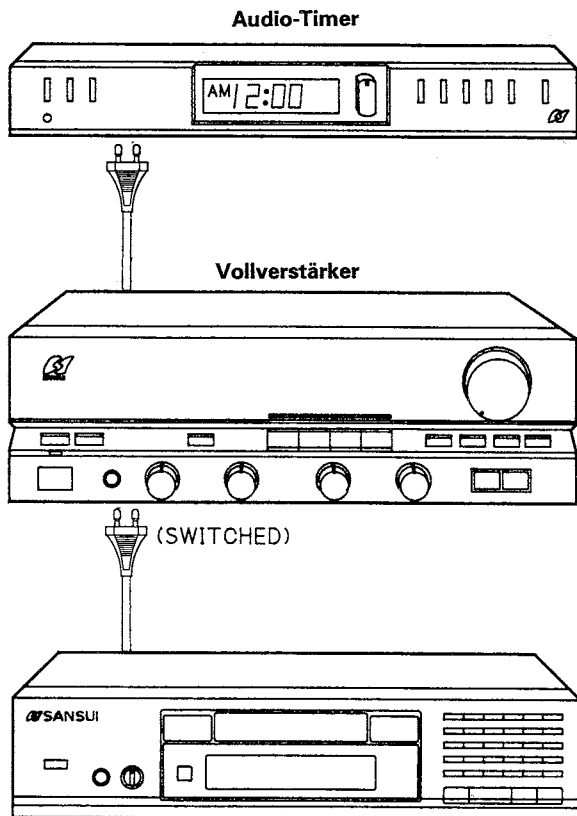


normale Helligkeit → halbe Helligkeit → Aus → normale Helligkeit

Timer-Wiedergabe

Durch Kombination dieses Gerätes mit einem Audio-Timer kann die CD zu jeder gewünschten Tageszeit wiedergegeben werden.

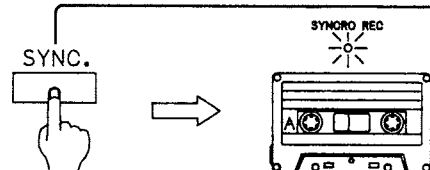
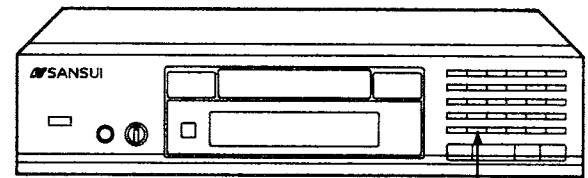
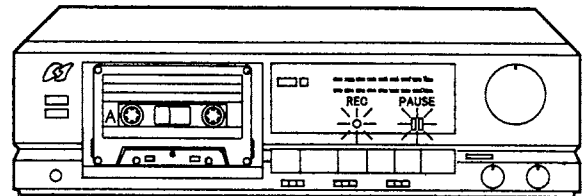
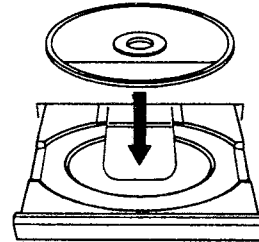
1. Dieses Gerät an den Stereoverstärker anschließen, das Netzgerät an den Stereoverstärker anschließen, das Netzgerät an den Stereoverstärker anschließen und die Netzschalter dieses Gerätes und des Stereoverstärkers auf ON stellen.
 2. Eine CD in die CD-Lade legen und diese schließen.
 3. Am Verstärker den Eingangswähler entsprechend der Eingangsbuchsen, an denen dieses Gerät angeschlossen ist, einstellen, und die Lautstärke einstellen.
 4. Am Audio-Timer die Einschaltzeit einstellen, zu der die CD-Wiedergabe starten soll. Dadurch wird die Spannungsversorgung dieses Gerätes und des Verstärkers automatisch ausgeschaltet.
 5. Bei Erreichen der Einschaltzeit startet die CD-Wiedergabe automatisch mit dem Titel Nr. 1.
- * Wenn der Netzschalter dieses Gerätes eingeschaltet wird, während eine CD auf der CD-Lade vorhanden ist, wird die CD automatisch von Titel Nr. 1 wiedergegeben.



Synchro-Aufnahme

Wenn ein Sansui-Cassettendeck, das über eine Synchro-Buchse verfügt, an die Synchro-Buchse dieses Gerätes angeschlossen ist, kann die Cassette-Aufnahme synchron mit der CD-Wiedergabe gestartet werden.

1. Eine CD auf die CD-Lade legen.
 2. Das Cassettendeck auf Aufnahmepause schalten.
 3. Die SYNC.-Taste dieses Gerätes drücken.
- Das Cassettendeck schaltet auf Aufnahme, und die CD-Wiedergabe startet 4 Sekunden später.



Störungssuche

Was wie eine Fehlfunktion erscheint, beruht oft auf einfachen Bedienungsfehlern oder an der Einstellung anderer Geräte. Überprüfen Sie bei Störungen die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

SYMPTOM	URSACHE	BEHEBUNG
Wenn die OPEN/CLOSE-Taste (▲) gedrückt wird, wird der Discträger nicht herausgefahren.	Der Netzstecker ist abgetrennt.	Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.
	Die Spannungsversorgung ist ausgeschaltet.	Den POWER-Schalter auf ON drücken.
Die Wiedergabe startet nicht, wenn die PLAY-Taste (▷) gedrückt wird.	Die Disc liegt falschherum.	Die Disc mit der Etiketten-Seite nach oben weisend auflegen.
	Die Disc ist verschmutzt.	Die Disc mit einem weichen Tuch abwischen.
	Auf dem Discträger befindet sich keine Disc.	Eine Disc mit der Etiketten-Seite nach oben weisend auflegen.
	Auf dem Abtaster hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.	Das Gerät für etwa 1 Stunde mit eingeschalteter Spannungsversorgung belassen, dann erneut die Wiedergabe versuchen.
Es wird kein Ton erzeugt.	Die Kabel sind falsch angeschlossen.	Die Anschlüsse überprüfen und erforderlichenfalls korrigieren.
	Die Cinchsteckerkabel sind nicht fest angeschlossen.	Die Cinchsteckerkabel und ihre Anschlüsse überprüfen.
	Der Verstärker wird falsch bedient.	Den Eingangswähler und Lautstärkereglern einstellen.
Störgeräusche oder Tonausfälle treten auf.	Die Disc ist verschmutzt.	Die Disc mit einem weichen Tuch abwischen.
	Die Disc ist zerkratzt oder verzogen.	Eine andere Disc verwenden
Fernbedienung ist nicht möglich.	Die Batterien sind entladen.	Neue Batterien einsetzen.
Bei Drücken der Bedientasten treten Fehlfunktionen auf.	Der Fernbedienungsgeber wird zu weit von diesem Gerät entfernt oder in einem ungeeigneten Winkel dazu verwendet.	Der Fernbedienungsgeber muß in einer Entfernung von weniger als 6 Meter vom Gerät und in einem Winkel von bis zu 30° nach links und rechts verwendet werden.
	Die Fehlfunktionen treten im Mikrocomputer auf.	Die Spannungsversorgung aus- und dann wieder einschalten.

Technische Daten

CD-X617

Ausführung	Compact Disc Digital-Audio-System
Abtaster	3-Strahl-Laserdioden-Abtaster
D/A-Wandler	ADVANCED/8DAC (MASH)*-System
Frequenzgang	4 Hz bis 20 kHz, ±0,5 dB
Klirrfaktor	unter 0,003% (1 kHz)
Störspannungsabstand	über 105 dB
Dynamikumfang	über 98 dB
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der meßbaren Grenze

CD-X317

Ausführung	Compact Disc Digital-Audio-System
Abtaster	3-Strahl-Laserdioden-Abtaster
D/A-Wandler	1-Bit / MASH*-System
Frequenzgang	4 Hz bis 20 kHz, ±0,5 dB
Klirrfaktor	unter 0,0035% (1 kHz)
Störspannungsabstand	über 103 dB
Dynamikumfang	über 98 dB
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der meßbaren Grenze

CD-X617/CD-X317

Ausgangsspannungen/Lastimpedanzen	
Normaler Ausgang (LINE).....	2 V (regelbar), über 47 Ohm
Digital-Ausgang (Lichtleiter).....	660 nm (Licht-Wellenlänge)
Kopfhörer.....	20 mW (regelbar, max.)/32 Ohm Last
Spannungsversorgung	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Nenn-Leistungsaufnahme	17 W
Abmessungen	430 (B) x 114 (H) x 281 (T) mm
Gewicht	4,3 kg (nur Hauptgerät)

Fernbedienung: RS-1390

Kontrollsystem	Infrarotimpulssystem
Spannungsversorgung	3 V Gleichstrom
Abmessungen	64 (B) x 18 (H) x 176 (T) mm
Gewicht	128 g (einschl. Batterien)

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung	1
Batterie Größe (IECR6)	2
Cinchsteckerkabel	1
Stereo-ministeckerkabel (für Synchro-Aufnahme)	1

* Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

* Wegen örtlicher Gesetze und Bestimmungen sind in einigen Gebieten verkaufte Gerät nicht mit einstellbaren Spannungswählern ausgestattet.

* MASH sein Warenzeichen der NTT.

Vi ringraziamo dell'acquisto di questo ottimo prodotto SANSUI.

Dedicando un po' di tempo all'attenta lettura di queste istruzioni per l'uso potrete familiarizzare con le sue caratteristiche in modo da ottenerne le prestazioni migliori.

* Per semplificare le spiegazioni le illustrazioni potrebbero a volte differire dagli originali.

Precauzioni

Spina del cavo d'alimentazione

Per scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa di rete prenderlo sempre per la spina e mai per il cavo. Non si deve mai collegare o scollegare la spina con le mani bagnate perché si potrebbe prendere una scossa elettrica.

* Scollegare sempre il cavo d'alimentazione dalla presa di rete se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

Non si deve togliere via il telaio o il pannello inferiore

Qualsiasi ispezione o regolazione all'interno dell'apparecchio potrebbe causare difetti di funzionamento e scosse. Non si deve toccare alcuna parte interna.

La garanzia SANSUI non è più valida se lo scadimento delle prestazioni dell'apparecchio è dovuto ad una modifica operata al suo interno.

Non pulire con solventi

Strofinare di tanto in tanto i pannelli e il mobile con un panno morbido. L'impiego di qualsiasi tipo di solvente, alcol o liquido volatile può rovinare la superficie, causare macchie o cancellare le indicazioni, per cui deve essere assolutamente evitato.

Non spruzzare insetticidi nei pressi dell'apparecchio.

Condensa

Nei casi seguenti all'interno del lettore CD potrebbe formarsi della condensa e gocce d'acqua sulla lente del fonorivelatore, per cui l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

- Se l'apparecchio si trova in una stanza fredda che viene riscaldata rapidamente.
- Se si porta l'apparecchio da un luogo freddo ad uno riscaldato.
- Se si usa l'apparecchio in una stanza dove c'è molto vapore o umidità nell'aria.

Sebbene ciò dipenda dalle condizioni dell'ambiente, la condensa si dovrebbe normalmente asciugare lasciando l'apparecchio acceso per un'ora circa.

Se si pensa che si sia formata della condensa, togliere il disco, accendere l'apparecchio ed aspettare circa un'ora prima di usarlo.

Precauzioni per l'installazione

L'apparecchio non deve essere installato in uno dei luoghi seguenti perché altrimenti potrebbe prodursi uno scadimento delle sue prestazioni o guasto.

- * Luoghi esposti alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore, come apparecchiature di riscaldamento.
- * Luoghi umidi o soggetti a condensa.
- * Luoghi poco ventilati ed esposti alla polvere e allo sporco.
- * Luoghi instabili e non perfettamente orizzontali, o soggetti a vibrazioni.
- * Se si usa questo apparecchio contemporaneamente e molto vicino ad altri componenti, come il sintonizzatore, televisore, ecc., questi potrebbero influire negativamente sul suo funzionamento. In tal caso, allontanare i componenti da esso.

Non mettere l'apparecchio sopra un componente, come l'amplificatore stereo, che genera molto calore. Tale azione potrebbe causare guasti o difetti di funzionamento.

* **Notare che lo stabilizzatore del CD non può essere usato con questa unità.**

Prima di collegare il cavo d'alimentazione

Prima di collegare il cavo d'alimentazione ad una presa di corrente controllare che il selettore di tensione sia regolato sul valore della tensione locale. Se esso non è regolato correttamente c'è pericolo d'incendio o danno dell'apparecchio stesso. In tal caso, regolarlo seguendo il procedimento seguente:

• Modelli dotati del selettore di tensione VOLTAGE SELECTOR sul pannello posteriore

Il selettore di tensione (VOLTAGE SELECTOR) è regolato su 120 V o 220 V ~ 240 V. Per regolarlo, usare un cacciavite a punta normale.

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

A 120V

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

A 220V~240V

• Modelli senza il selettore di tensione

Alcuni modelli sono sprovvisti del selettore di tensione per le norme e leggi in vigore nei loro Paesi di destinazione. In tal caso, la tensione d'esercizio è prerogata in fabbrica secondo quella del Paese di destinazione.

Se si desidera usare l'apparecchio in una zona a tensione diversa, rivolgersi ad un concessionario SANSUI autorizzato.

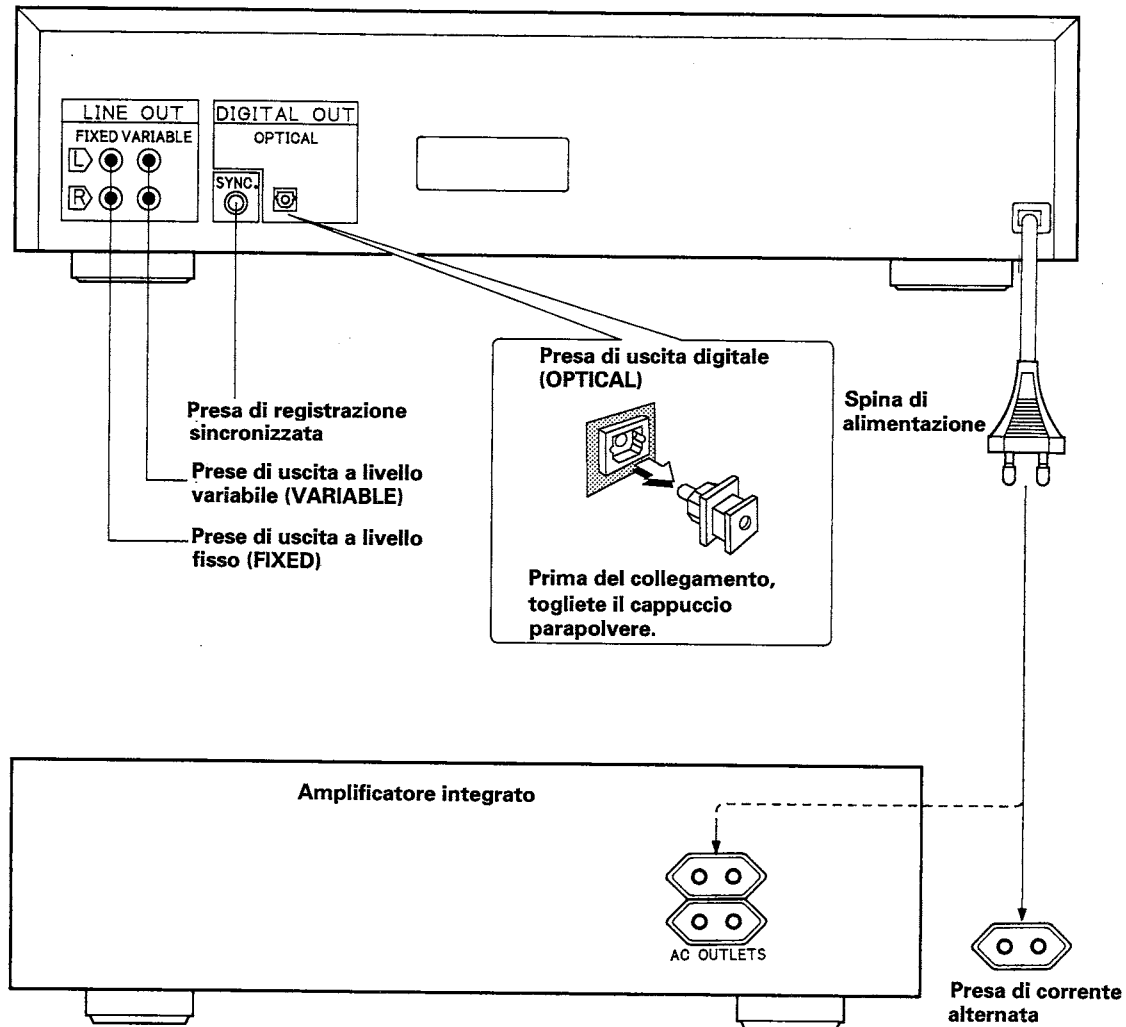
Collegamenti

Precauzioni da prendere per i collegamenti

- * Prima di collegare un qualsiasi componente (amplificatore, processore digitale/analogico) a quest'unità, spegnete sia il componente che quest'unità.
- * Non collegate mai il cavo con spinotti a spillo alla presa PHONO del giradischi analogico, dato che questo disturba la riproduzione di dischi, che risulta distorta.
- * Il cavo a fibre ottiche da collegare con la presa DIGITAL OUT può essere acquistato separatamente presso negozi specializzati in audio.
- * Inserite a fondo tutte le spine. I collegamenti mal fatti causano spesso rumori e disturbi.
- * La presa DIGITAL OUT è coperta da un cappuccio parapolvere. Toglietelo prima di collegarvi un cavo a fibre ottiche.

Pannello posteriore

- * Le spine dei cavi d'alimentazione potrebbero variare a seconda del mercato e delle leggi e regolazioni locali.



Presenza di registrazione sincronizzata (SYNC.)

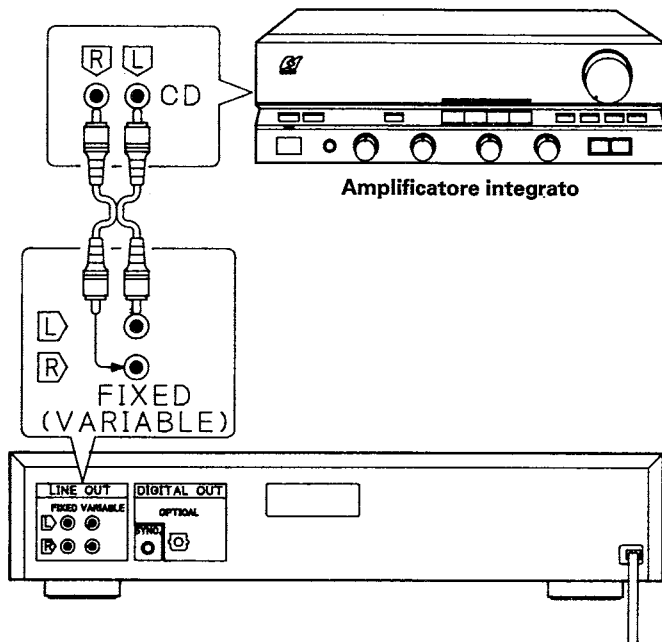
Collegatela con un registratore a cassette dotato di presa di registrazione sincronizzata attraverso il cavo a minispinnetti stereo apposito.

ITALIANO

Metodo di collegamento - 1

Collegamento fra le prese LINE OUT e l'amplificatore integrato
 Servitevi del cavo a spinotti a spillo per collegare le prese LINE OUT (FIXED o VARIABILE) di quest'unità con gli ingressi CD (o AUX) dell'amplificatore.

Collegate la spina rossa al canale destro (R) e quella bianca al canale sinistro (L).



Prese FIXED e VARIABLE

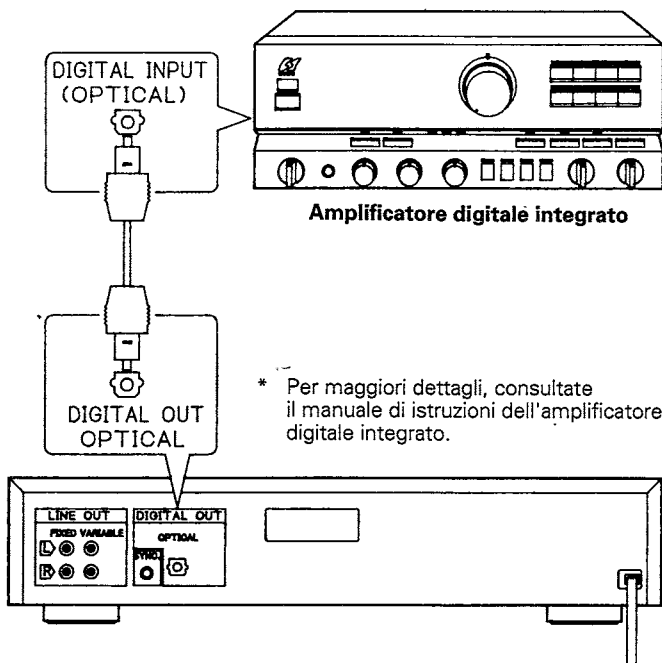
Prese FIXED: I segnali in uscita hanno sempre un certo livello fisso.

Prese VARIABLE: Il livello dei segnali in uscita può essere regolato con il comando LEVEL dell'unità principale o con i tasti di regolazione del telecomando.

Metodo di collegamento - 2

Collegamento fra le prese DIGITAL OUT (OPTICAL) ed un amplificatore integrato digitale

Servitevi di un cavo a fibre ottiche per collegare la presa DIGITAL OUT di quest'unità alla presa digitale di uscita (ottica) dell'amplificatore digitale integrato.

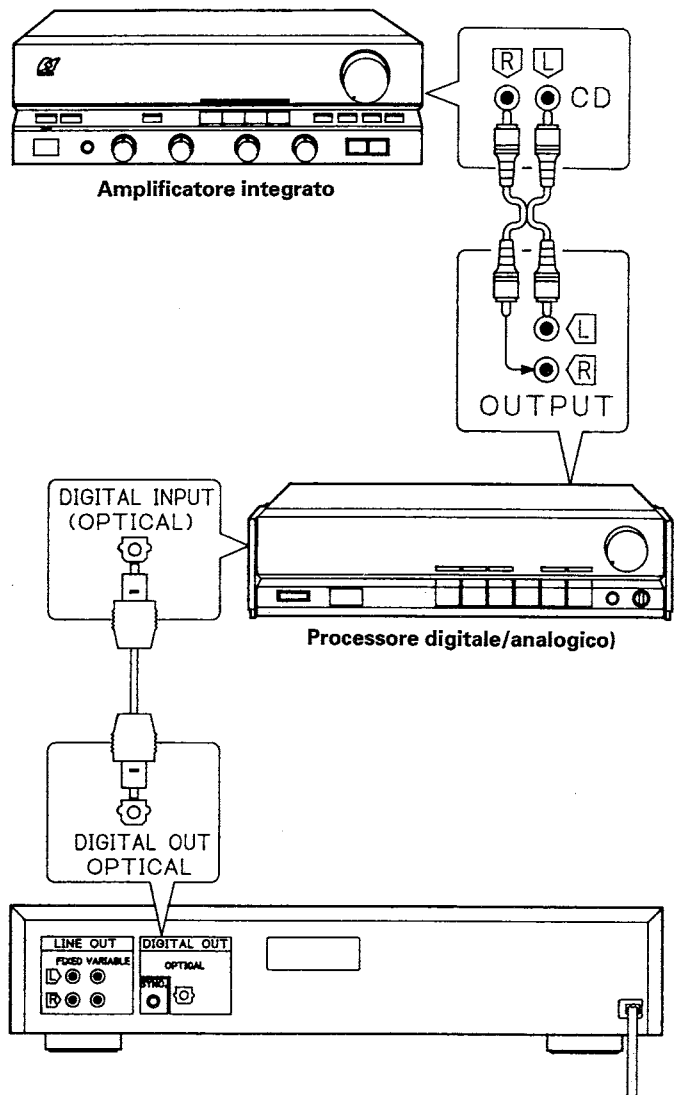


* Per maggiori dettagli, consultate il manuale di istruzioni dell'amplificatore digitale integrato.

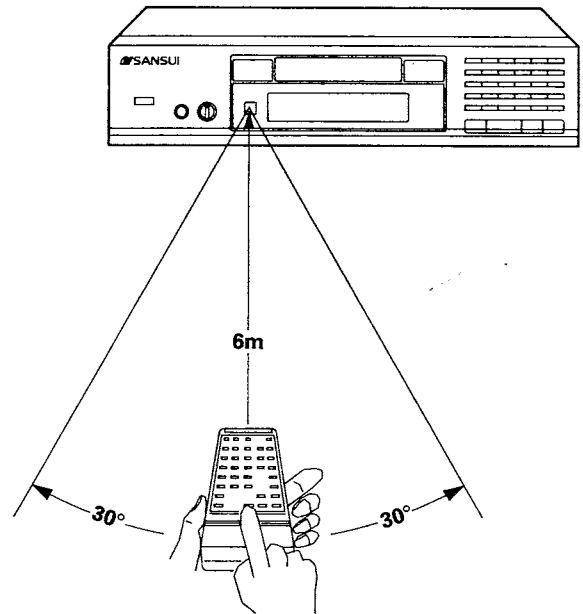
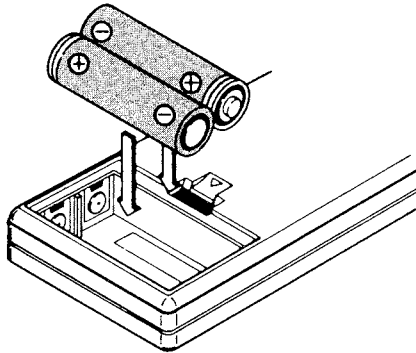
Altri metodi di collegamento

Collegamenti fra la presa DIGITAL OUT ed un processore digitale/analogico

1. Collegate il cavo DIGITAL OUT (OPTICAL) di quest'unità con un cavo a fibre ottiche alla presa di ingresso digitale (ottica) del processore digitale/analogico.
2. Servitevi di un cavo con spinotti a spillo per collegare le prese di uscita analogiche del processore digitale/analogico alle prese CD (o AUX) dell'amplificatore.



Funzionamento col telecomando



Inserimento delle pile

1. Togliere il coperchio dello scomparto delle pile.
2. Inserire le due pile IEC R6 (formato "AA") in dotazione. Allineare le polarità delle pile con i contrassegni (+) e (-) all'interno dello scomparto ed inserirle correttamente.
3. Rimettere a posto il coperchio dello scomparto.

Sostituzione delle pile

Il campo di funzionamento del telecomando si riduce drasticamente se le batterie sono esaurite. In tal caso, sostituitele ambedue con due batterie nuove.

- * Con questo telecomando usare due pile IEC R6 di 1,5V (formato "AA").
- * Non mischiare pile nuove e usate.
- * Usare pile progettate per non produrre perdite d'elettrolito all'interno.

Usando il telecomando tenere a mente i punti seguenti.

- * Puntare correttamente il trasmettitore del telecomando sul sensore dell'apparecchio ed azionarne i comandi.
- * Il telecomando funziona entro una distanza di circa 6 metri dal frontale dell'apparecchio ed entro 30° da ciascuno dei lati, a condizione che non ci siano ostacoli tra il telecomando stesso e l'apparecchio. Avvicinando il telecomando all'apparecchio se ne accresce l'angolo utile di funzionamento.
- * L'esposizione alla luce diretta del sole o ad una forte luce, come quella di un riflettore, riduce la distanza di funzionamento del telecomando o potrebbe renderlo inoperabile.
- * Premere correttamente un tasto alla volta.
- * Usare correttamente il telecomando, non farlo cadere e fare attenzione che non si bagni.
- * Non lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole, ad alta temperatura o umidità.

Suggerimenti sull'uso dei dischi compatti



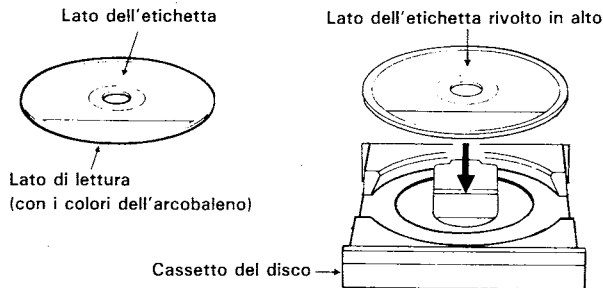
Con l'apparecchio si possono usare soltanto i dischi compatti con il marchio mostrato a sinistra. Qualsiasi altro tipo di disco non può essere usato.

Precauzioni per l'uso

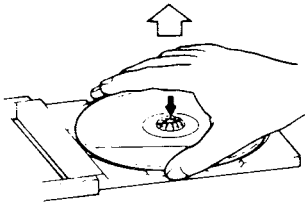
La polvere, lo sporco, i graffi e l'ondulazione del disco compatto influiscono negativamente sulla lettura causando rumore e difetti di funzionamento.

Tenere a mente i punti seguenti e avere cura dei dischi.

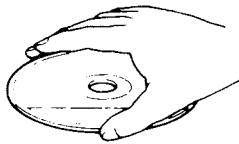
- * La lettura dei dischi compatti è possibile soltanto su un lato. Mettendo il disco nel cassetto accertarsi sempre che il lato dell'etichetta sia rivolto in alto.



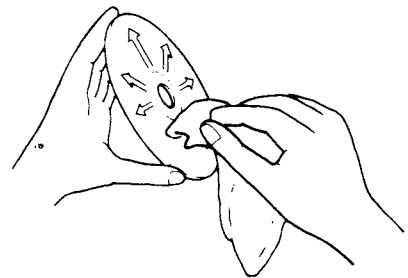
- * Per togliere il disco dalla sua custodia, premere il centro della custodia e, allo stesso tempo, prendere il disco per entrambi i bordi e sollevarlo.



- * Maneggiando il disco tenerlo per entrambi i bordi o per il centro ed un bordo. Fare attenzione a non toccare la superficie di lettura.



- * Togliere le impronte digitali e la polvere dalla superficie di lettura strofinando delicatamente con un panno più morbido possibile. Strofinare sempre dalla circonferenza interna verso quella esterna.



- * Non si deve assolutamente usare solventi, benzene, liquidi di pulizia per dischi od altre sostanze chimiche per pulire la superficie di lettura, perché possono rovinarla e rendere impossibile la lettura normale.
- * Non usare liquidi antistatici, perché possono danneggiare i dischi.
- * Non attaccare carta od altro materiale e non scrivere sulla superficie dell'etichetta. Fara inoltre attenzione a non graffiarla o segnalarla. La pellicola che copre la superficie dell'etichetta è particolarmente sottile e si potrebbero danneggiare le tacche (segnali incisi sul disco) se vi si scrive sopra con una biro o matita dura, o se la si graffia o segna altrimenti.
- * Se si usa un disco eccentrico dall'interno dell'apparecchio si potrebbero sentire suoni anormali. Evitare di usare tali dischi.

Conservazione dei dischi

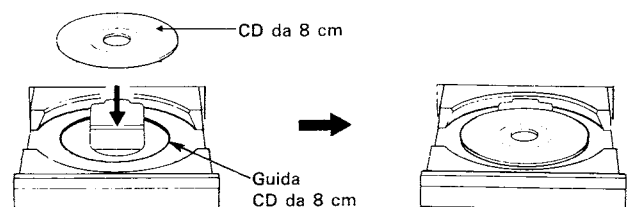
- * Dopo la lettura i dischi devono essere rimessi nella loro custodia.
- * Non conservare i dischi in luoghi esposti alla luce diretta del sole, vicino a riscaldatori o dove ci siano alte temperature o umidità.

Inserimento di un CD da 8 cm

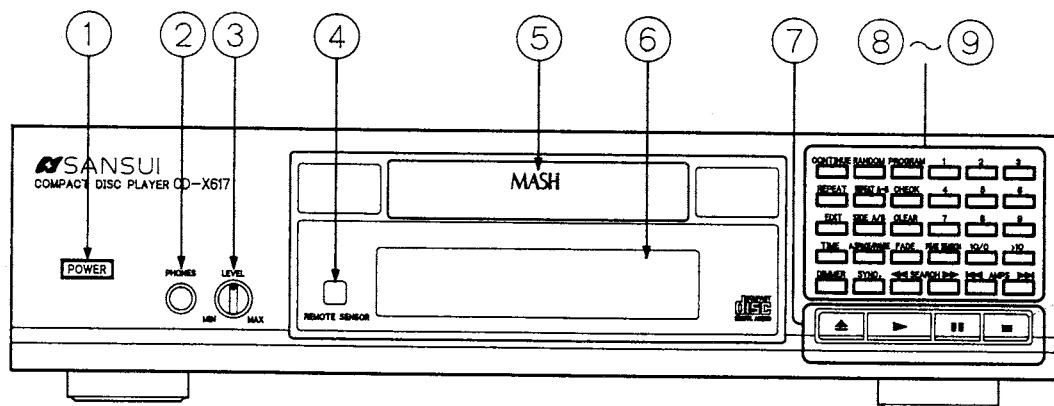
Per riprodurre un CD da 8 cm, tenetelo con il lato stampato rivolto verso l'alto e sistematelo in linea con il centro della guida del CD da 8 cm sul piatto del disco.

Accertatevi che la circonferenza del CD si inserisca nella scanalatura sulla guida.

- * Accertatevi di inserire in modo appropriato sul piatto del disco il CD con la guida per CD da 8 cm e di non inclinare o applicare vibrazioni e urti al lettore CD; in caso contrario potrebbero verificarsi delle disfunzioni.



Informazioni sul pannello



(1) Interruttore di alimentazione (POWER)

Premetelo per accendere e spegnere quest'unità.

(2) Prese per la cuffia (PHONES)

Per l'ascolto in cuffia, inserite la spina della cuffia in questa presa.

(3) Comando LEVEL (MIN/MAX)

Ruotatelo per regolare il livello di riproduzione del segnale. Ruotandolo in senso orario il livello di riproduzione aumenta.

Il livello di ascolto può essere regolato anche con i tasti di controllo del livello del telecomando.

* L'indicatore di questo comando lampeggia durante la regolazione.

(4) Sensore a raggi infrarossi

I raggi infrarossi emessi dal telecomando entrano nell'unità principale attraverso questo sensore.

(5) Piatto portadisco

Questo piatto può essere aperto e chiuso premendo il tasto di apertura/chiusura. Caricate su di esso un CD.

(6) Display

Il numero di brano, il tempo di riproduzione, il modo di funzionamento, ecc. sono tutti visualizzati sul display.

* Per maggiori dettagli, consultate la sezione "Dettagli sul display" a pag. 33.

(7) Tasto di apertura/chiusura (▲)

Premetelo per aprire e chiudere il piatto portadischi. Ciascuna pressione apre e chiude alternatamente il cassetto.

Tasto di riproduzione (▶)

Premetelo per dare inizio alla riproduzione.

Tasto di pausa (⏸)

Premetelo per portare la riproduzione temporaneamente in pausa.

Tasto di arresto (■)

Premetelo per far terminare la riproduzione.

(8) Selettori del modo di riproduzione

Quest'unità possiede tre modi base di riproduzione, quello normale, quello di riproduzione casuale e quello di riproduzione programmata. Il modo di riproduzione deve venire impostato prima di premere gli altri tasti necessari.

Tasto CONTINUE

Premetelo per impostare il modo di riproduzione normale.

Tasto RANDOM

Premetelo per impostare il modo di riproduzione casuale.

Tasto PROGRAM

Premetelo per impostare il modo di riproduzione programmata.

(9) Altri tasti di funzione

Tasti di ripetizione della riproduzione (REPEAT, REPEAT A-B)

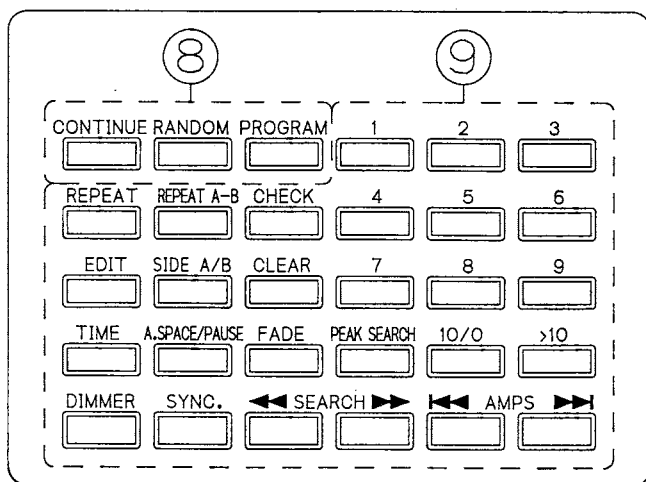
Premete uno di questi tasti per impostare la ripetizione della riproduzione.

Tasto CHECK

Premetelo per controllare l'ordine dei brani del programma. Ciascuna pressione visualizza il numero di programmazione ed il numero di brano relativo nell'ordine di programmazione.

Tasto CLEAR

Premetelo per cancellare i brani programmati uno alla volta.



Tasto EDIT

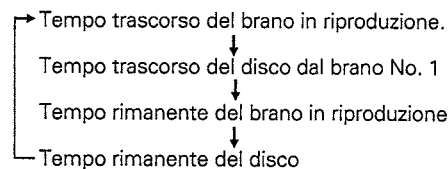
Premetelo per dare inizio alla registrazione Compu Edit.

Tasto SIDE A/B

Nel modo di registrazione Compu Edit, premendo questo tasto potete controllare qual'è il primo brano sul lato A o B del nastro.

Tasto TIME

Premete questo tasto per cambiare il contenuto del display del tempo. Nel modo di riproduzione normale, ciascuna pressione cambia il modo impostato nell'ordine che segue:



Tasto di spaziatura/pausa automatica (A.SPACE/PAUSE)

Ciascuna pressione di questo tasto attiva o disattiva la funzione di spaziatura automatica e quella di pausa.

Tasto FADE

Premete questo tasto per dare inizio alla registrazione del nastro aumentando il livello del suono o per farla terminare diminuendo gradualmente il livello.

Tasto PEAK SEARCH

Premetelo per localizzare la porzione di un brano contenente il livello più alto.

Tasto DIMMER

Premete questo tasto per cambiare la luminosità del display.

Tasto di registrazione sincronizzata (SYNC.)

Premete questo tasto per dare inizio alla registrazione sincronizzata.

Tasti numerici (da 1 a 10/0)

Premete questi tasti per specificare un numero di brano da cui iniziare la riproduzione o da programmare.

Premete il tasto 10/0 per specificare il brano 10.

Tasto numerico (>10)

Quando specificare il brano No. 11 o uno successivo, premete per prima cosa questo tasto.

Tasti della funzione di ricerca (<<< SEARCH >>>)

Premete uno di questi tasti durante la riproduzione o la pausa per spostare la posizione di riproduzione in avanti o all'indietro ad alta velocità.

Tasto <<<: La riproduzione si sposta all'indietro (sino all'inizio del primo brano) fintanto che questo tasto rimane premuto.

Tasto >>>: La riproduzione si sposta in avanti (sino alla fine dell'ultimo brano) fintanto che questo tasto rimane premuto.

Tasti della funzione AMPS (|<<< AMPS >>>|):

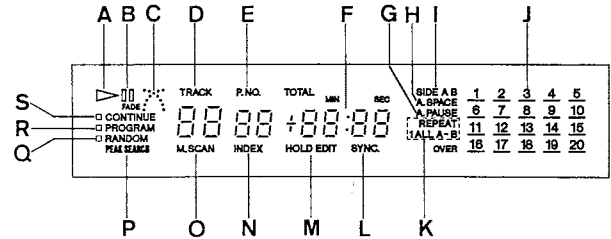
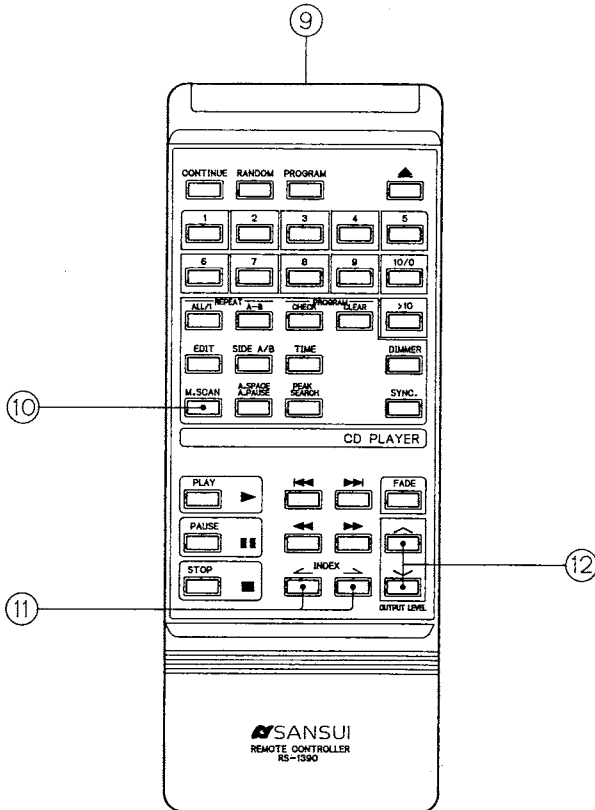
Premete uno di questi tasti durante la riproduzione per cambiare la posizione della testina di lettura portandola all'inizio del brano in riproduzione o di qualsiasi altro brano. Mantenendo premuto il tasto, passerete da brano all'altro.

Tasto |<<<: Premete una volta il tasto per passare all'inizio del brano in riproduzione ed altre volte per passare all'inizio di brani ancora precedenti (sino a raggiungere l'inizio del primo brano).

Tasto >>>|: Ciascuna pressione del tasto vi fa passare all'inizio del brano successivo.

Se il tasto viene premuto durante la pausa, il lettore CD entra in pausa all'inizio del brano ricercato.

Dettagli sul display



(9) Trasmettitore a raggi infrarossi

Quando un tasto di funzione del telecomando viene premuto, il comando relativo codificato con raggi infrarossi viene inviato da questa finestra.

(10) Tasto di scansione dei brani (M. SCAN)

Premete questo tasto per localizzare un brano ascoltando l'inizio di ciascuno dei brani che il CD contiene.
Se questo tasto viene premuto nel modo di pausa, i primi 10 secondi di ciascun brano vengono riprodotti a partire dal primo brano.
Premete il tasto di riproduzione (▶) per dare inizio alla riproduzione normale.

(11) Tasti degli indici (← INDEX →)

Premeteli per specificare un numero di indice quando date inizio alla riproduzione da un indice desiderato che si trova al centro di un brano. Il primo numero di indice visualizzato alla pressione del tasto è quello numero 01.

Ogni successiva pressione varia il numero d'indice nel modo seguente.

Tasto ←: Diminuisce il numero d'indice (sino al valore 01).

Tasto →: Aumenta il numero d'indice (sino al valore 99).

(12) Tasti di regolazione del livello di uscita (∧, ∨)

Premeteli per regolare il livello del segnale emesso dalle prese LINE OUT (VARIABLE) dell'unità principale e della cuffia.

* Il livello del segnale delle prese LINE OUT (FIXED) e DIGITAL OUT (OPTICAL) non può essere regolato.

* Quest'unità non possiede i tasti (10) (11) e (12).

Gli altri tasti del telecomando hanno le stesse funzioni dei tasti dallo stesso nome dell'unità principale.

Dettagli sul display

A : Indicatore di riproduzione (▷)

Appare durante la riproduzione.

B : Indicatore di pausa (⏸)

Appare durante la pausa.

C : Indicatore FADE

Appare quando la funzione di dissolvenza è attivata e l'indicazione "FADE" lampeggia.

D : Display TRACK No.

Visualizza il numero di brano.

E : Display P. NO.

Visualizza il numero di programmazione.

F : Display del tempo di riproduzione

Indica la durata della riproduzione in uno di quattro modi a seconda della posizione del tasto TIME, e cioè il tempo trascorso dall'inizio del brano, quello dall'inizio del CD, il tempo rimanente del brano e quello rimanente del CD.

G : Indicatore A.PAUSE

Appare mentre la funzione di pausa automatica è attivata.

H : Indicatore A.SPACE

Appare mentre la funzione di spaziatura automatica è attivata.

I : Indicatore SIDE A/B

Appare quando il tempo di registrazione nel modo Compu Edit è stato fissato. "A" e "B" rappresentano i due lati A e B del nastro.

J : Calendario musicale

Visualizza il numero di brano sino al 20° e l'indicatore OVER si accende quando il CD contiene oltre 21 brani. I numeri dei brani che sono stati già riprodotti scompaiono in ordine.

K : Indicatori REPEAT/1 ALL A-B

Durante la ripetizione della riproduzione appaiono alcuni indicatori. Quello REPEAT appare insieme all'indicazione ALL nel caso della ripetizione di tutti i brani (di un programma), con 1 nel caso della ripetizione di un singolo brano o A-B nel caso della ripetizione di una singola sezione.

L : Indicatore di registrazione sincronizzata (SYNC.)

Appare quando il tasto SYNC viene premuto per la registrazione sincronizzata.

M : Indicatore EDIT/HOLD EDIT

Appare durante la registrazione Compu Edit.

N : Display del numero di indice

Mostra il numero di indice.

O : Indicatore della funzione Music Scan (M. SCAN)

Appare durante la scansione Music Scan.

P : Indicatore PEAK SEARCH

Lampeggia durante la ricerca del livello di picco.

Q : Indicatore RANDOM

Si illumina durante il modo di riproduzione in ordine casuale.

Durante il modo di ricerca in ordine casuale, il display del numero di brano TRACK No.

lampeggia nel modo mostrato nell'illustrazione qui sotto.



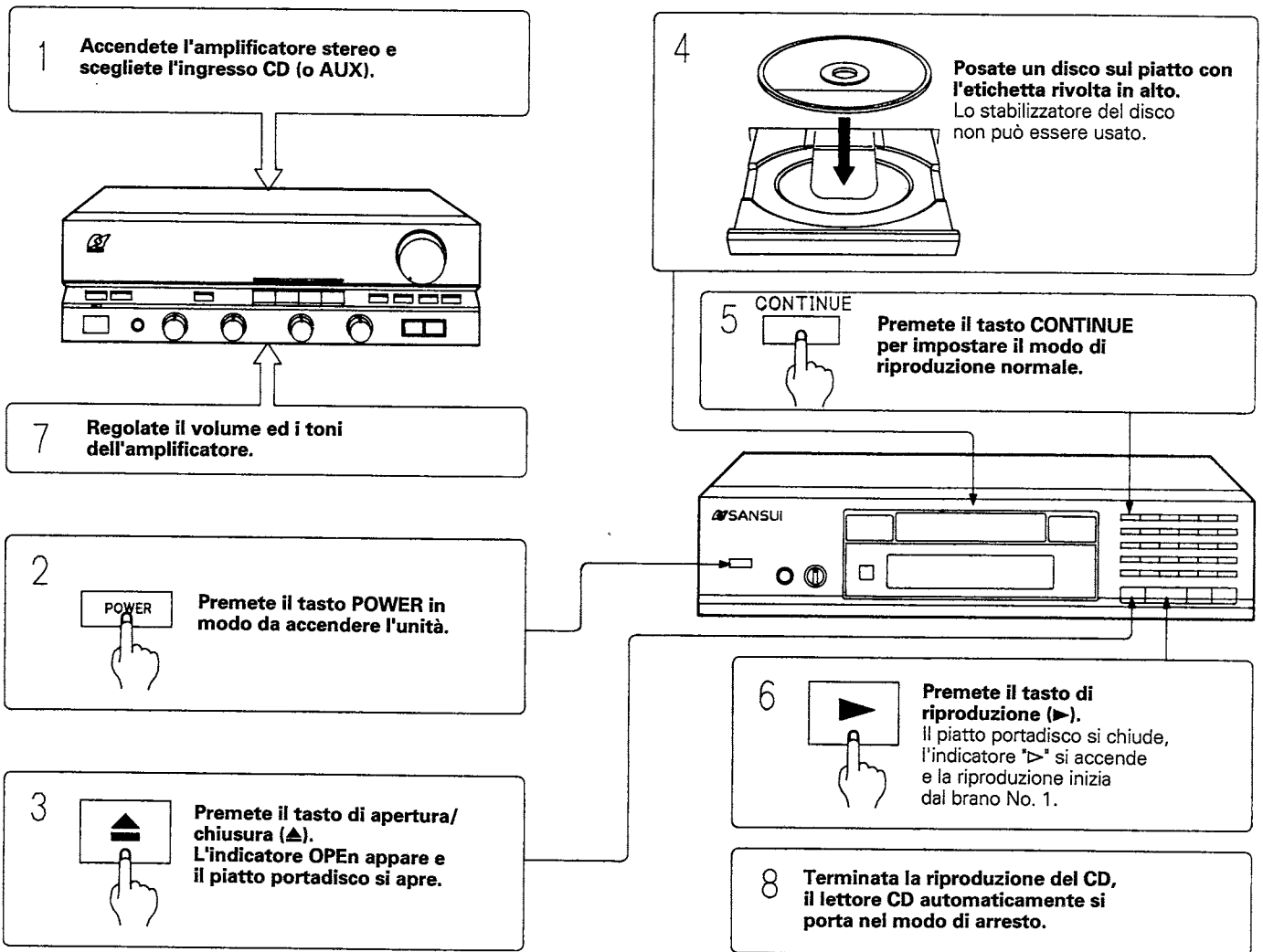
R : Indicatore PROGRAM

Si illumina nel modo di riproduzione programmata.

S : Indicatore CONTINUE

Si illumina nel modo di riproduzione normale.

Funzionamento di base -- Modo di riproduzione normale



L'indicatore OPEN appare quando il piatto portadisco viene aperto con il tasto di apertura/chiusura.

Note:

- * Se la riproduzione non inizia quando il tasto di riproduzione (▶) viene premuto, controllate quanto segue:
 - 1) Se il CD è stato caricato con l'etichetta verso il basso.
 - 2) Se il CD è sporco o graffiato. Un disco non può essere riprodotto se il suo indice (TOC) non può essere letto a causa di sporco o graffi.
 - 3) Se sulla lente del meccanismo di lettura si deposita della condensa. In questo caso, estraete il CD e lasciate riposare l'unità per qualche ora prima di riadoperarla.
- * Gli stabilizzatori per CD in vendita nei negozi specializzati non possono essere usati con quest'unità.
- * Non caricate che un CD alla volta. Caricandone più di uno rovinereste sia i CD che il lettore.

Se non c'è alcun disco sul piatto, l'indicazione "no DISC" appare insieme a quella TRACK 0.

Nota sulla visualizzazione del tempo

Se il CD riprodotto contiene l'indicazione "-" tra i brani, la visualizzazione del tempo di riproduzione diviene come segue.

Visualizzazione del tempo di riproduzione trascorso del brano

--- "2m20s" → "2m21s" → "- 0m03s" → "- 0m02s" → "- 0m01s"

1mo brano ←-----|-----> 2do brano

→ "- 0m00s" → "0m00s" → "0m01s" → "0m02s" → -----

Visualizzazione del tempo di riproduzione rimanente del brano

(Il display cambia prima di raggiungere "0M00S").

--- "0m05s" → "0m04s" → "3m24s" → "3m23s" → "3m22s"

1mo brano ←-----|-----> 2do brano

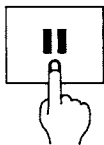
Quando un disco viene caricato ed il tasto di apertura/chiusura viene premuto:

Il piatto portadisco si richiude e l'unità si ferma all'inizio del disco. Il display mostra il numero totale di brani e la durata complessiva del CD.

Pausa temporanea della riproduzione

Premete il tasto di pausa (II).

L'indicatore "II" appare e l'unità si porta in pausa nella posizione attuale di riproduzione.



Per riprendere la riproduzione, premete di nuovo il tasto di pausa (II) o quello di riproduzione (▶).

Per trovare l'inizio di un brano desiderato (AMPS)

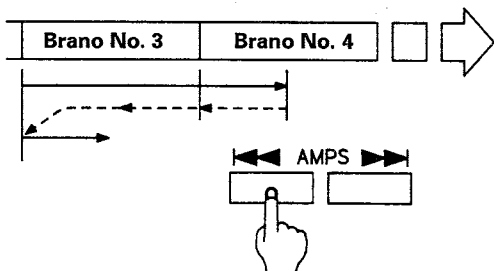
I tasti AMPS ◀◀ e ▶▶ permettono di passare all'inizio del brano al momento in riproduzione o di un altro brano.

Premete il tasto ◀◀ per passare ad un brano precedente quello attuale.

Ciascuna pressione del tasto corrisponde ad un brano saltato.

Premendo il tasto una sola volta, la posizione di riproduzione passa all'inizio del brano attualmente in riproduzione.

Esempio: Per passare dal mezzo del brano No. 4 all'inizio del brano No. 3.

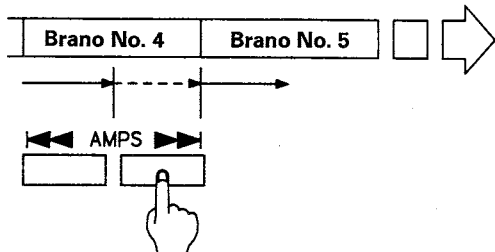


Premere due volte consecutive.

Premete il tasto ▶▶ per passare ad un brano successivo a quello attuale.

Ciascuna pressione del tasto corrisponde ad un brano saltato.

Esempio: Per passare dal mezzo del brano No. 4 all'inizio del brano No. 5.



Premere una sola volta.

* Tenete premuto il tasto AMPS (◀◀ o ▶▶) per evitare più brani uno dopo l'altro.

* Se il tasto AMPS viene premuto durante la pausa, l'unità si porta nel modo di pausa all'inizio del brano cercato.

* Quando l'ultimo brano viene raggiunto tenendo premuto il tasto ▶▶, la funzione AMPS non è più possibile. Tuttavia, se ciò ha luogo durante la riproduzione dell'intero CD, la funzione AMPS continua sul brano No. 1 e più oltre sino all'ultimo brano.

* Tenendo premuto il tasto ◀◀ potrete evitare tutti i brani, raggiungendo l'inizio del tasto No. 1.

* Se il tasto AMPS viene premuto durante la riproduzione casuale:

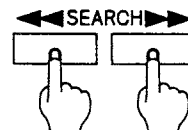
Tasto ◀◀: Premetelo una volta per tornare all'inizio del brano in riproduzione. Premendo ulteriormente il tasto non viene ottenuto alcun risultato.

Tasto ▶▶: Premetelo una volta per passare all'inizio di un brano desiderato.

Per spostare la posizione di riproduzione in avanti o all'indietro ad alta velocità.

Durante la riproduzione o la pausa, mantenete premuto il tasto SEARCH (◀◀ o ▶▶).

Premete il tasto ▶▶ per spostarvi in avanti.



Premete il tasto ◀◀ per spostarvi all'indietro.

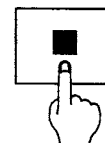
Quando il tasto viene mantenuto premuto durante la riproduzione, questa viene udita solo a basso livello. Consultate questo suono per trovare la posizione desiderata e lasciate andare il tasto.

Quando il tasto viene mantenuto premuto durante una pausa, la riproduzione non ha luogo. Consultate quindi il display del tempo e lasciate andare il tasto nella posizione desiderata.

Per far terminare la riproduzione:

Premete il tasto di arresto (■).

La testina ritorna alla posizione di inizio e l'unità si ferma.



Per far terminare la riproduzione ed estrarre il CD:

Premete il tasto di apertura/chiusura (▲).

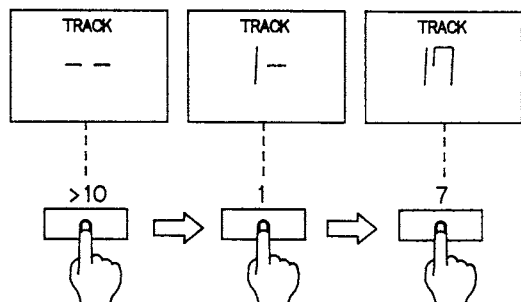
Il piatto portadisco fuoriesce.

Operazioni con un valore specificato -- Modo di riproduzione normale

Inizio della riproduzione da un brano desiderato

Specificate il numero del brano desiderato componendolo con i tasti numerici (da 1 a 10/0, >10). La riproduzione inizia con il numero di brano che avete specificato e continua sino alla fine del CD. Premete il tasto 10/0 per specificare il tasto No. 10. Per iniziare la riproduzione dal brano No. 11 o altri successivi, prima premete una volta il tasto >10 e quindi quello 10 seguito da quello 1 entro 10 secondi.

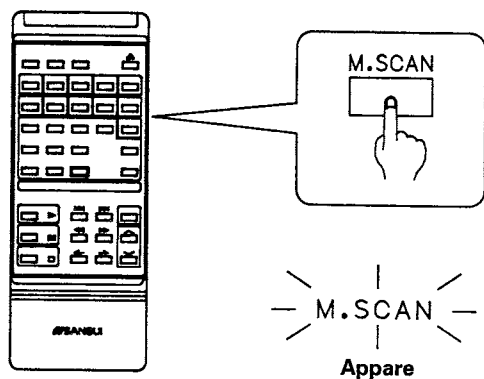
Esempio: Per iniziare la riproduzione dal numero di brano 17



Come trovare un brano particolare (funzione Music Scan)

La funzione Music Scan permette la riproduzione della prima sezione di ciascun brano del CD. Questa caratteristica è conveniente per trovare un brano del quale non si conosce la posizione.

1. Premete il tasto M.SCAN del telecomando.
L'indicatore M.SCAN appare ed i primi 10 secondi di ciascun brano del nastro vengono riprodotti in ordine.
I numeri dei brani che sono stati riprodotti scompaiono dal calendario musicale.



2. Premete di nuovo il tasto M.SCAN per cancellare la funzione Music Scan.

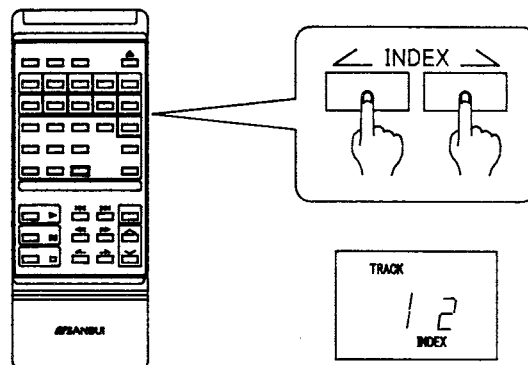
- * Se volete far continuare la riproduzione del brano desiderato una volta che lo avete trovato, premete il tasto di riproduzione (▶).
- * L'indicatore M. SCAN scompare e la riproduzione normale ha inizio.
- * E' possibile iniziare la funzione Music Scan nel corso della riproduzione normale. Tuttavia, se il brano in riproduzione viene riprodotto per oltre 10 secondi, la funzione Music Scan ha inizio dal brano successivo.

Inizio della riproduzione da un indice desiderato

Ricerca di indici

Se un disco contiene indici (che dividono varie sezioni di un solo brano, ad esempio movimenti di una sinfonia), la riproduzione può venire fatta iniziare da un indice desiderato specificandolo con i tasti INDEX (◀○▶).

1. Premete il tasto INDEX (◀○▶) del telecomando per visualizzare il numero d'indice desiderato.



Tasto INDEX ▶: Ciascuna pressione aumenta il numero di indice.

Tasto INDEX ◀: Ciascuna pressione diminuisce il numero di indice.

- * Tenendo premuto il tasto varierete il numero d'indice consecutivamente da 1 a 99.
- 2. Premete il tasto di riproduzione (▶).
La riproduzione inizia dal numero di indice che avete specificato.
- * Se il tasto INDEX viene premuto durante la riproduzione, l'indice specificato viene ricercato automaticamente e la riproduzione stessa inizia esattamente dall'indice in poi.

Note:

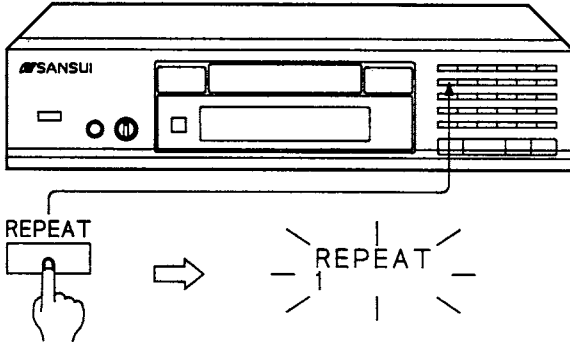
- * La maggior parte dei CD non contiene numeri di indice. In tal caso, la ricerca di indici non è naturalmente possibile.
- * Un numero d'indice non può essere specificato durante la riproduzione programmata.

Ripetizione della riproduzione

La funzione di ripetizione della riproduzione include la ripetizione di un singolo brano, la ripetizione di tutti i brani, la riproduzione di un programma e la ripetizione di un tratto tra due punti A a B.

Ripetizione di un brano al momento in riproduzione (ripetizione di un singolo brano)

Durante la riproduzione, premete il tasto REPEAT una sola volta. Gli indicatori REPEAT e 1 appaiono ed il brano in riproduzione viene ripetuto in modo continuo.



Premere una volta.

Appare.

- * Se viene specificato un altro brano durante la ripetizione di un singolo brano, il brano specificato può venire riprodotto ripetutamente.
- * Se il tasto REPEAT viene premuto una volta a lettore fermo e quindi viene specificato un brano, esso può venire riprodotto più volte.

Per cancellare la funzione:

Premete il tasto REPEAT due volte. Gli indicatori REPEAT ed 1 scompaiono e la riproduzione normale riprende.

Ripetizione di un brano programmato (programmazione di un singolo brano)

Durante la riproduzione programmata, premete una volta il tasto REPEAT. Gli indicatori REPEAT ed 1 appaiono ed il brano in riproduzione deve venire ripetuto.

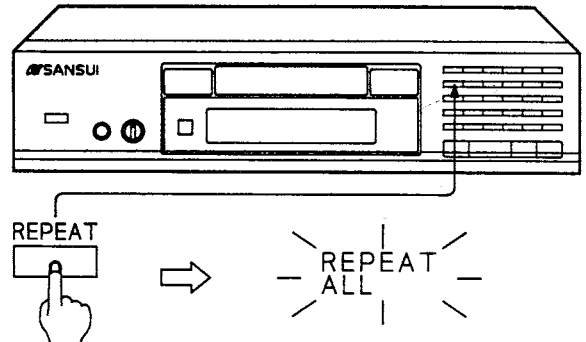
Per cancellare la funzione:

Premete il tasto REPEAT due volte. Gli indicatori REPEAT ed 1 scompaiono e la riproduzione normale riprende.

Ripetizione di tutti i brani di un disco (ripetizione di tutti i brani)

Durante la riproduzione, premete il tasto REPEAT.

Gli indicatori REPEAT e ALL appaiono e, quando l'ultimo brano è stato riprodotto, tutti i brani del CD vengono riprodotti a partire dal primo.



Premere due volte

Appare.

Per cancellare la funzione:

Premete il tasto REPEAT due volte. Gli indicatori REPEAT ed ALL scompaiono e la riproduzione normale riprende.

Ripetizione di brani programmati (Ripetizione di un programma)

Premete il tasto REPEAT due volte durante la riproduzione programmata. Gli indicatori REPEAT e ALL appaiono e, quando l'ultimo brano è stato riprodotto, tutti i brani del programma vengono riprodotti a partire dal primo.

Per cancellare la funzione:

Premete il tasto REPEAT una volta. Gli indicatori REPEAT ed ALL scompaiono e la riproduzione programmata normale riprende.

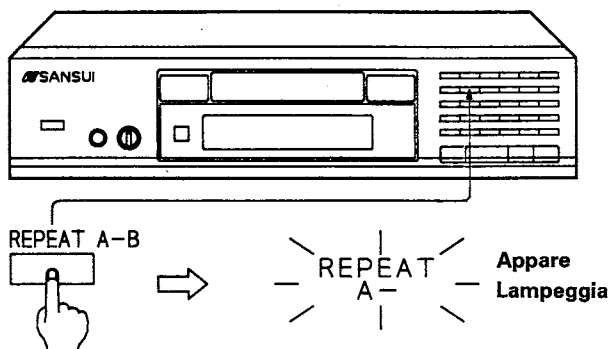
Tasto REPEAT: Premendolo una volta attiverete la ripetizione di un singolo brano, premendolo due volte attiverete la riproduzione di tutti i brani e premendolo un'altra volta disattiverete ambedue le funzioni.

- * Per controllare la ripetizione della riproduzione dal telecomando servitevi del tasto 1/ALL.

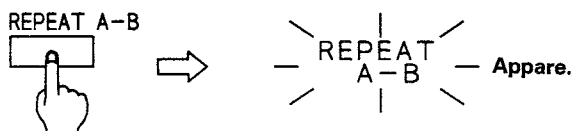
Ripetizione della riproduzione

Ripetizione di un tratto di disco fra due punti A e B (ripetizione A-B)

1. Durante la riproduzione, premete il tasto A-B nel punto da cui volete che la ripetizione abbia inizio (punto A).
L'indicatore di ripetizione appare e l'indicatore "A-" lampeggia ad indicare che il punto A è stato memorizzato.



2. Premete il tasto A-B nel punto in cui la sezione da ripetere ha termine (B).
L'indicatore A-B appare ad indicare che il punto B è stato memorizzato, quindi la posizione di riproduzione ritorna al punto A e la ripetizione del tratto A-B ha inizio.



Per cancellare la funzione:

Premete il tasto A-B.
Gli indicatori REPEAT ed A-B scompaiono e la riproduzione programmata normale riprende.

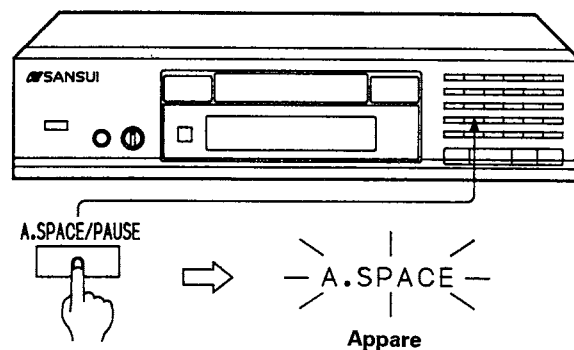
Nota:

- * Il punto B deve sempre trovarsi dopo quello A.

Spaziatura automatica/pausa automatica

Aprire intervalli fra i brani (funzione di spaziatura automatica)

Premete il tasto A/SPACE/PAUSE una volta.
L'indicatore A.SPACE appare ed i brani vengono riprodotti lasciando uno spazio di 4 secondi fra l'uno e l'altro.



Per cancellarlo:

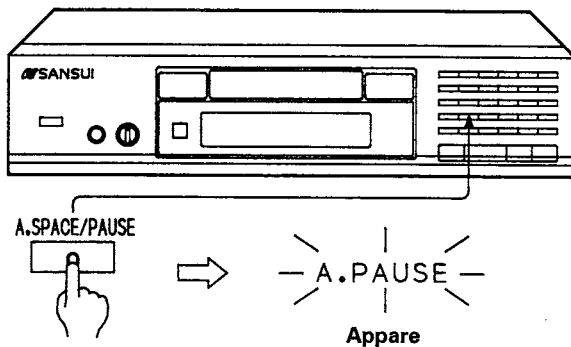
Premete il tasto A.SPACE/PAUSE due volte. L'indicatore A.SPACE scompare ad indicare che la caratteristica di spaziatura automatica è stata cancellata.

Nota:

- * Se un disco è sporco o graffiato, la ricerca dei brani potrebbe richiedere più tempo e gli spazi fra i brani potrebbero essere più lunghi di 4 secondi.

Pausa automatica all'inizio di ciascun brano (funzione di pausa automatica)

Premete il tasto A.SPACE/PAUSE due volte.



L'indicatore A.PAUSE appare e l'unità entra automaticamente nel modo di pausa dopo ciascuno dei brani.

Per riprendere la riproduzione normale, premete il tasto di riproduzione (▶) o quello di pausa (⏸).

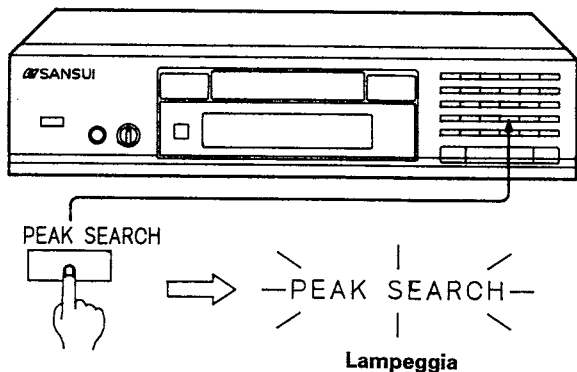
Per cancellare la funzione:

Premete il tasto A/SPACE/PAUSE una volta. L'indicatore A.PAUSE scompare ad indicare che la caratteristica di pausa automatica viene cancellata.

Ricerca del livello più alto di un disco (Ricerca del livello di picco)

Per ottimizzare la registrazione di CD su nastro, questo lettore CD analizza il CD, ne trova la sezione di livello più alto e la riproduce ripetutamente. Questo permette di impostare un livello di registrazione che non causa distorsione.

1. Premete il tasto PEAK SEARCH a lettore fermo.

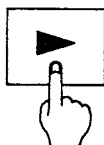


Tutti i brani del CD vengono analizzati e la sezione che contiene il livello di picco viene riprodotta continuamente.

2. Regolate in modo ottimale il livello di registrazione del registratore a cassette.

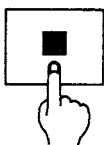
Per dare inizio alla riproduzione immediatamente dopo la ricerca del livello di picco:

Premete il tasto di arresto (▶).
La riproduzione inizia dal primo brano.



Cancellazione della ricerca del livello di picco:

Premete il tasto (■).



Nota:

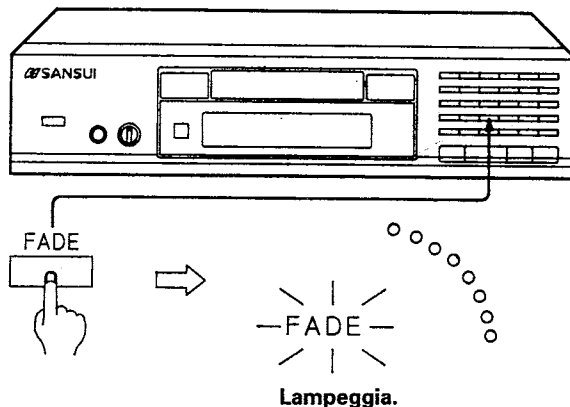
* Quando usata insieme alla funzione Compu Edit, questa caratteristica rende possibile ottimizzare il livello di registrazione e produrre registrazioni senza distorsione.

Note sulla caratteristica di ricerca del livello di picco

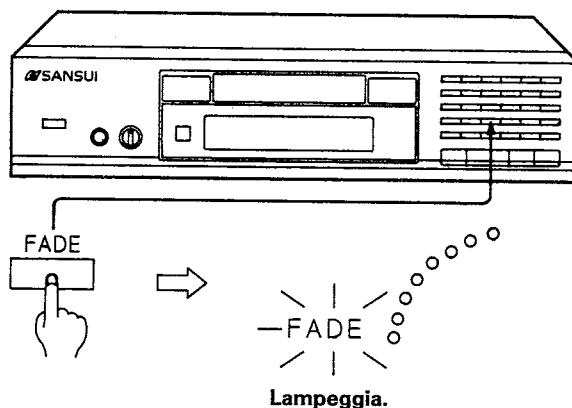
Questa caratteristica legge i livelli di registrazione dell'intero CD caricato a certi intervalli e determina il livello massimo rilevato. Il livello di picco da essa determinato potrebbe quindi anche non essere quello reale e potrebbe persino accadere che il livello di picco trovato sia diverso ogni volta che viene misurato. La differenza fra il livello di picco rilevato e quello reale non può comunque essere molto grande e la registrazione non ne subisce quindi alcuna conseguenza negativa.

Aumento e diminuzione graduale del volume Apertura e chiusura in dissolvenza

1. Per far terminare la riproduzione abbassando gradualmente il volume (chiusura in dissolvenza) premete il tasto FADE durante la riproduzione.
Dopo che il livello del suono è stato diminuito gradualmente con la chiusura in dissolvenza, l'unità si porta in pausa.

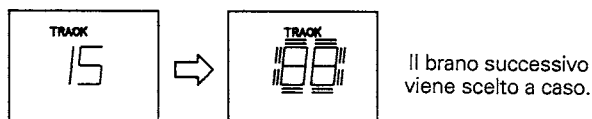
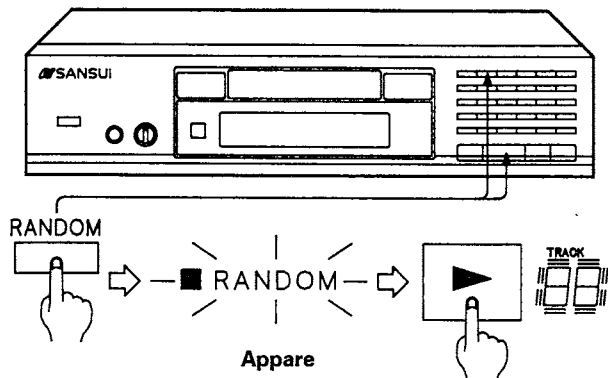


2. Per dare inizio alla riproduzione aumentando gradualmente il livello del suono (apertura in dissolvenza), premete una volta il tasto FADE durante una pausa.
Il modo di pausa cessa e il volume riproduzione aumenta gradualmente, creando un'apertura in dissolvenza.

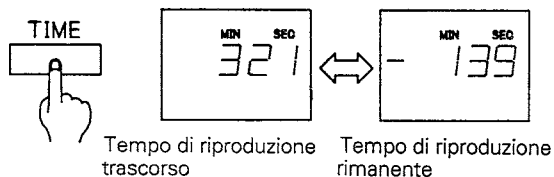


Riproduzione in ordine casuale - Modo di riproduzione casuale

1. Premete il tasto RANDOM per attivare la riproduzione in ordine casuale.
2. Premete il tasto di riproduzione (▶).
Tutti i brani registrati sul CD vengono scelti uno alla volta e riprodotti in ordine casuale una sola volta ciascuno. Durante la selezione dei brani, il numero di brano TRACK No. lampeggia nel modo indicato nell'illustrazione che segue.



- * Quando il tasto TIME viene premuto durante la riproduzione casuale, il tempo trascorso e quello rimanente di riproduzione del brano in corso vengono visualizzati alternatamente.



3. Quando tutti i brani sono stati riprodotti in ordine casuale, la riproduzione ritorna all'inizio del CD e l'unità si ferma.

Per cancellare la riproduzione in ordine casuale mentre essa è in corso

Premete il tasto di arresto (■). La riproduzione ritorna all'inizio del CD e l'unità si ferma.

Funzione Music Scan in ordine casuale

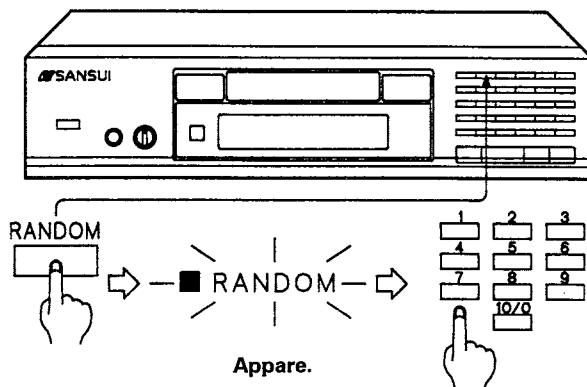
1. Premete il tasto RANDOM.
Un brano qualsiasi viene scelto e riprodotto.
2. Premete il tasto M.SCAN del telecomando.
Vengono riprodotti solo i primi 10 secondi di ciascuno dei brani scelti dalla funzione di riproduzione in ordine casuale.
3. **Per abbandonare la funzione, premete di nuovo il tasto M.SCAN.**
La riproduzione ritorna all'inizio del CD e l'unità si ferma.

Per ripetere la funzione Music Scan in ordine casuale, premete il tasto REPEAT dopo la fase 2 in modo che gli indicatori REPEAT e ALL appaiano.

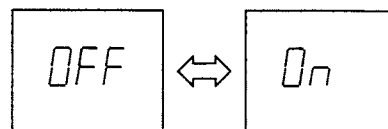
Questo dà inizio alla funzione Music Scan in ordine casuale.

Riproduzione in ordine casuale dei soli brani desiderati

1. Premete il tasto RANDOM per attivare la funzione di riproduzione in ordine casuale.



2. Specificate i brani che non volete siano riprodotti premendo i tasti numerici.
* Premendo un tasto numerico una volta si cancella (disattiva) il brano corrispondente del CD, mentre premendo di nuovo lo stesso tasto il brano viene rileselionato (riattivato).

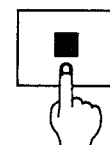


3. Premete il tasto di riproduzione (▶) in modo da dare inizio alla riproduzione casuale.



Per tornare alla riproduzione in ordine casuale normale:

Premete il tasto di arresto (■) a lettore fermo. Tutti i brani cancellati vengono rileselionati.



Riproduzione programmata - modo di riproduzione programmata

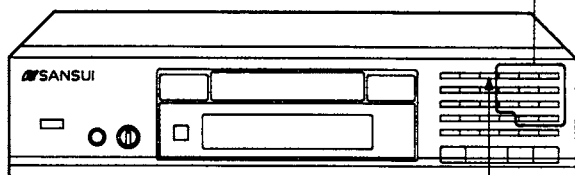
Riproduzione dei brani in un ordine desiderato

Potete scegliere e riprodurre nell'ordine che volete sino a 24 brani di qualsiasi CD.

Procedura di programmazione

1. Premete il tasto PROGRAM.
L'indicatore PROGRAM appare.

Tasti numerici (da 1 a 10/0, >10)

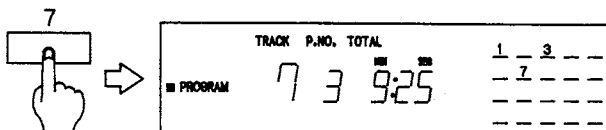


PROGRAM



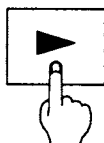
Appare.

2. Specificate i numeri dei brani da programmare componendone i numeri di brano con i tasti numerici (da 1 a 10/0, >10).
Potete specificare sino a 24 brani nell'ordine che volete.



Il tempo totale di riproduzione programmata viene visualizzato.

3. Premete il tasto di riproduzione (▶).
I brani vengono riprodotti nell'ordine programmato.
4. Dopo la riproduzione programmata, il lettore CD si ferma.

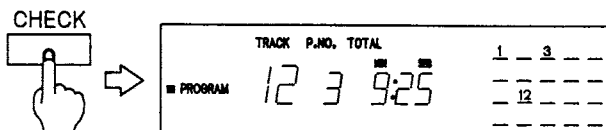


Controllo di un programma

A lettore CD fermo:

Premete il tasto CHECK.

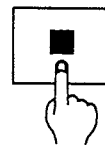
Ciascuna pressione visualizza il numero di programmazione successivo ed il numero di brano relativo.



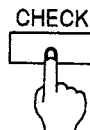
Esempio: Quando il numero di brano 12 ha il numero di programmazione 3.

Durante la riproduzione:

1. Premete il tasto di arresto per far terminare la riproduzione.



2. Premete il tasto CHECK.
Ciascuna pressione visualizza il numero di programmazione successivo ed il numero di brano relativo.



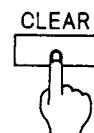
Aggiunta di un brano al programma

Se a lettore fermo o dopo la riproduzione di un programma viene specificato un numero di brano, tale brano viene aggiunto in fondo al programma.

Cancellazione di un brano del programma

A lettore CD fermo:

Premete il tasto CLEAR.

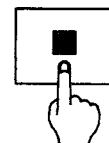


Ciascuna pressione del tasto CLEAR cancella l'ultimo brano presente nel programma.

Se fosse necessario cancellare un brano nel mezzo del programma, premete il tasto CHECK sino a far comparire sul display il numero di programmazione ad esso relativo e quindi premete il tasto CLEAR.

Cancellazione dell'insero programma

A lettore CD fermo, premete il tasto di arresto (■).



Nota:

- * Se il tasto PROGRAM viene premuto durante la riproduzione normale di un tasto, il brano viene programmato come primo brano del programma.

Registrazione Compu Edit -- Modo di riproduzione programmata

Questa caratteristica assegna i brani del CD ad un lato o all'altro di una cassetta a seconda della durata di quest'ultima in modo che tutti i brani possano venire registrati interamente e quindi li registra.

Nota:

La registrazione Compu Edit può registrare in questo modo al massimo 24 brani.

Non è possibile usare durate differenti per i due lati A e B della cassetta.

Registrazione Compu Edit

Avete a disposizione tre modi Compu Edit diversi, quello Auto Edit, quello Program Edit e quello Hold Edit.

* Premendo il tasto EDIT una volta attiverete il modo Auto Edit, premendolo di nuovo quello Program Edit e premendo il tasto una terza volta quello Hold Edit.

Modo Auto Edit

L'utente decide il tempo di registrazione a disposizione ed i tasti che possono trovare spazio in esso vengono scelti a partire dal primo del CD.

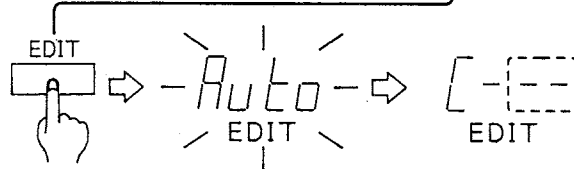
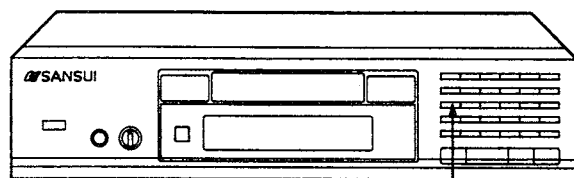
1. Premete il tasto EDIT a lettore CD fermo per attivare il modo Auto Edit. Gli indicatori PROGRAM ed EDIT si accendono e il messaggio "AUTO" viene visualizzato per circa 1 secondo.
2. Indicate la durata in minuti del nastro con i tasti numerici (da 1 a 10/0, >10).
* E' anche possibile visualizzare una delle durate prefissate di 46, 50, 54, 60 e 90 minuti premendo il tasto ◀◀ o quello ▶▶ e, se necessario, variare la cifra visualizzata un minuto alla volta premendo il tasto ◀◀ o ▶▶.
3. Quando il tempo di registrazione è stato fissato, premete il tasto EDIT un'altra volta. Il calendario musicale ed il display mostrano i numeri dei brani che verranno registrati sul lato A e la loro durata complessiva, quindi i numeri dei brani che verranno registrati sul lato B e la loro durata complessiva ed infine di nuovo i numeri dei brani che verranno registrati sul lato A e la loro durata complessiva.
4. Preparate una cassetta per la registrazione sul lato A ed iniziate la registrazione sul registratore a cassette. Contemporaneamente, premete il tasto di riproduzione (▶) di quest'unità per dare inizio alla riproduzione.
5. Una volta registrati i brani assegnati al lato A, i numeri dei brani da registrare sul lato B vengono visualizzati insieme alla loro durata totale.
6. Preparate la cassetta per la registrazione sul lato B e date inizio alla registrazione. Contemporaneamente, premete il tasto PLAY (▶) di quest'unità per dare inizio alla riproduzione.

Modo Program Edit

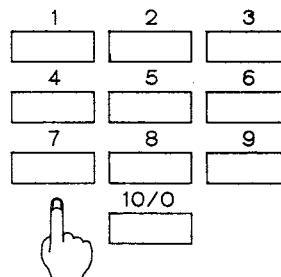
L'utente determina la durata di un nastro ed i brani che possono essere registrati entro tale tempo vengono scelti all'interno di un programma già in esistenza.

1. Programmate i brani nell'ordine desiderato.
* Potete programmarne al massimo 24.
2. Seguite le stesse procedure viste per il modo Auto Edit.

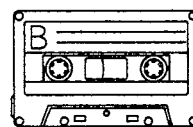
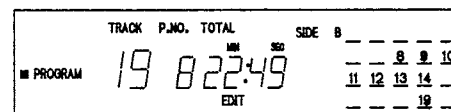
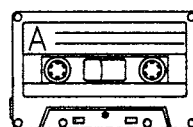
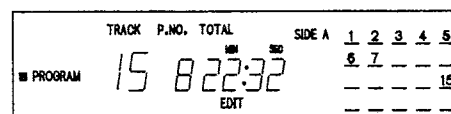
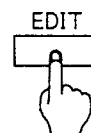
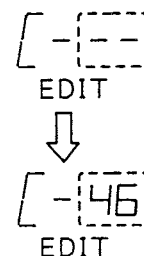
Modo Auto Edit



Premere una volta.



Lampeggia



Modo Hold Edit

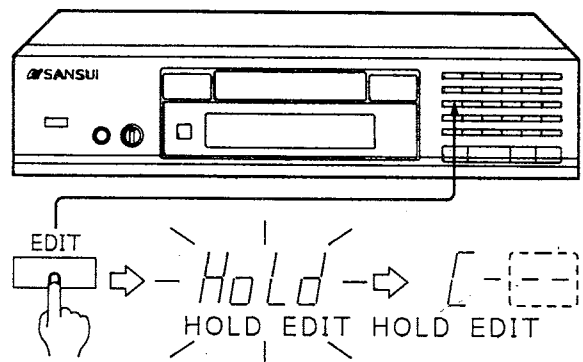
Questo modo può scegliere vari brani da CD diversi, determinare la durata della cassetta necessari e registrare i brani stessi sulla cassetta.

1. A lettore CD fermo, premete il tasto EDIT due volte per attivare il modo Hold Edit. Gli indicatori PROGRAM ed EDIT appaiono e l'indicazione Hold viene visualizzata per un secondo.
2. Impostate in minuti il tempo di registrazione desiderato componendolo con i tasti numerici (da 1 a 10/0, >0)
- * E' anche possibile visualizzare una delle durate prefissate di 46, 50, 54, 60 e 90 minuti premendo il tasto ◀◀ o quello ▶▶ e, se necessario, variare la cifra visualizzata un minuto alla volta premendo il tasto ◀◀ o ▶▶.
3. Quando il tempo di registrazione è stato fissato, premete il tasto EDIT un'altra volta. Il calendario musicale ed il display mostrano i numeri dei brani che verranno registrati sul lato A e insieme ai numeri dei brani presenti sul CD attuale. Specificate i brani che volete siano registrati su cassetta.
4. Preparate una cassetta per la registrazione sul lato A ed iniziate la registrazione sul registratore a cassette. Contemporaneamente, premete il tasto di riproduzione (▶) di quest'unità per dare inizio alla riproduzione.
5. Una volta registrati i brani assegnati al lato A, il tempo di registrazione rimanente viene visualizzato e il display del numero di brano lampeggia. Cambiate il disco, scegliete e registrate i brani del CD successivo nel modo già visto.
6. Registrato il lato A, premete il tasto SIDE A/B per impostare la registrazione del lato B. Il calendario musicale ed il display mostrano i numeri dei brani che verranno registrati sul lato B e insieme ai numeri dei brani presenti sul CD attuale. Specificate i brani che volete siano registrati su cassetta.
7. Preparate la cassetta per la registrazione sul lato B ed iniziate la registrazione sul registratore a cassette. Contemporaneamente, premete il tasto di riproduzione (▶) di quest'unità per dare inizio alla riproduzione.
8. Una volta registrati i brani del CD attuale, cambiatelo, scegliete e registrate i brani del CD successivo nel modo già visto per il lato B sino ad esaurire il tempo di registrazione disponibile.

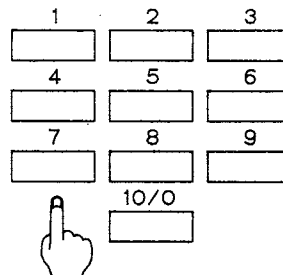
Nota:

- * Quando lo spazio da registrare sulla cassetta è stato esaurito, il display del tempo di riproduzione indica solo dei trattini (- - - -).

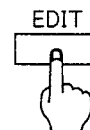
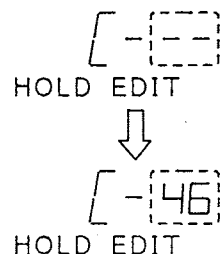
Modo Hold Edit



Premere due volte

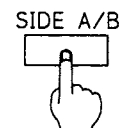
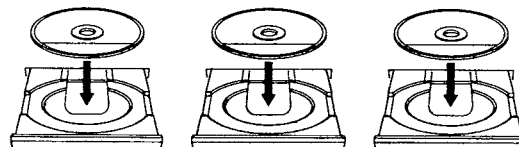
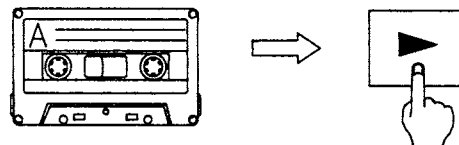


Lampeggia



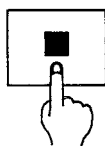
TRACK	P.NO.	TOTAL	SIDE A	1	2	3	4	5
PROGRAM	--	23:00		6	7	8	9	10
		HOLD EDIT		11	12	13	14	15
				16	17	18	19	20

Lampeggia

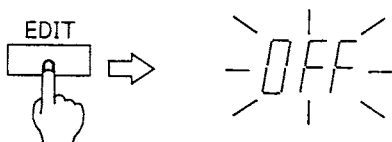


Cancellazione della registrazione Compu Edit in corso

1. Premete il tasto di arresto (■).



2. Premete il tasto EDIT per disattivare la funzione Compu Edit.

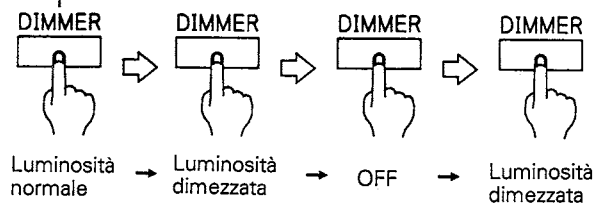
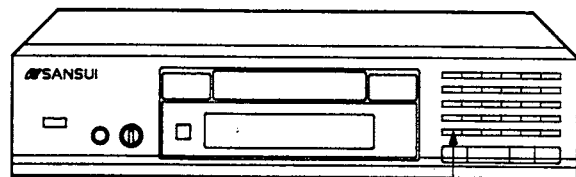


Note:

- * Se il tasto TIME viene premuto durante una registrazione COMPU EDIT, il contenuto del display cambia mostrando il tempo di riproduzione trascorso del brano del CD in ascolto, quindi il tempo di registrazione trascorso del lato della cassetta, il tempo rimanente di riproduzione del brano sul CD e sulla cassetta.
- * Fate sempre uso delle funzioni di ricerca del livello di picco e di apertura/chiusura in dissolvenza.
- * Azionare entro 10 secondi.

Cambiamento della luminosità del display

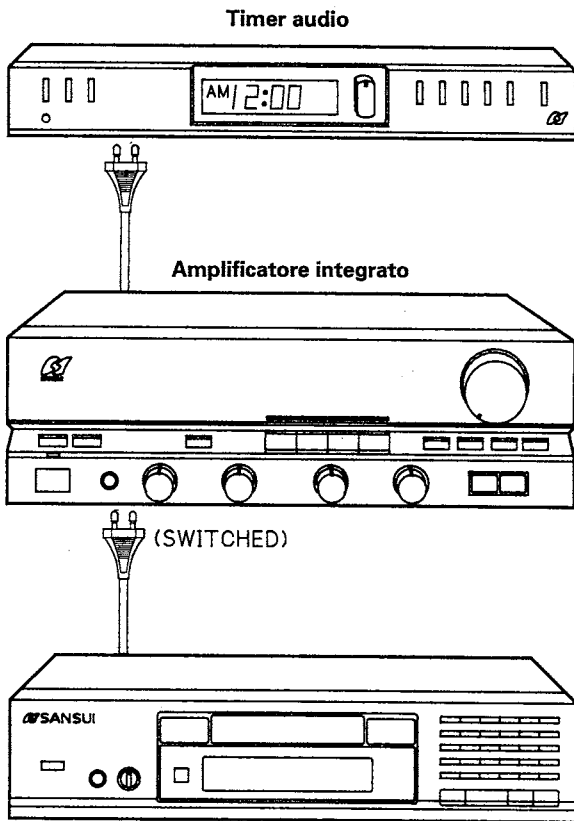
Premete il tasto DIMMER. Ciascuna pressione cambia la luminosità del display da uno all'altro di tre livelli: luminosità normale, luminosità dimezzata e display spento.



Riproduzione via timer

Combinando quest'unità ad un timer audio, il CD può essere riprodotto a qualsiasi ora del giorno.

1. Collegate quest'unità ad un amplificatore stereo, collegate il cavo di alimentazione dell'amplificatore stereo ad un timer audio, quindi portate l'interruttore di alimentazione di quest'unità e dell'amplificatore stereo sulla posizione ON.
 2. Caricate un disco nel lettore CD.
 3. Attivate l'ingresso dell'amplificatore corrispondente al lettore e regolate il volume di riproduzione.
 4. Sul timer audio, regolate l'ora di inizio della riproduzione del CD. Ciò accende quest'unità e l'amplificatore in modo automatico.
 5. Quando tale ora arriva, il CD viene automaticamente riprodotto dal primo brano.
- * Se quest'unità si accende automaticamente mentre un CD è caricato in essa, esso viene automaticamente riprodotto dal primo brano.

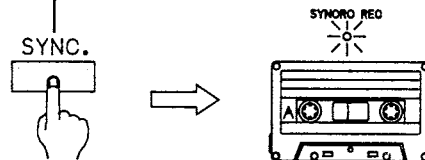
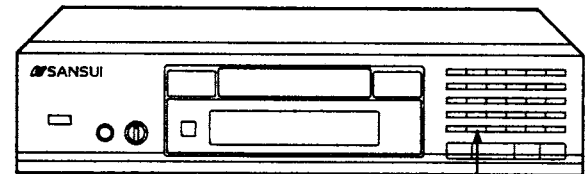
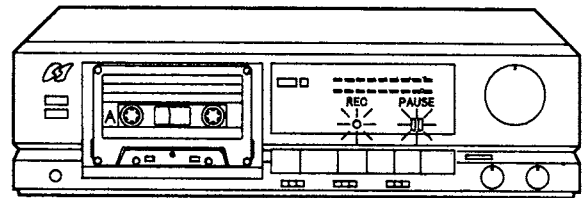
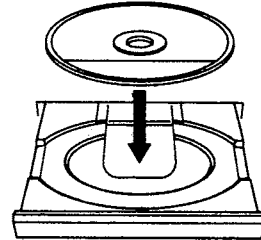


Registrazione sincronizzata

Se la presa di registrazione sincronizzata di questo apparecchio è collegata con registratore a cassette Sansui, la registrazione su nastro può essere iniziata in sincronia con la riproduzione del CD.

1. Caricate un CD nel lettore CD.
2. Portate il registratore nel modo di pausa di registrazione.
3. Premete il tasto SYNC di quest'unità.

Il registratore a cassette si porta nel modo di registrazione e la riproduzione del CD ha inizio qualche secondo dopo.



Localizzazione dei guasti

Quella che a volte sembra una grave disfunzione è spesso dovuta a semplici errori nelle operazioni oppure ad altri componenti. In caso di difficoltà controllare quanto segue prima di chiamare un tecnico.

SINTOMO	CAUSA	RIMEDIO
Il piatto del CD non fuoriesce quando il tasto OPEN/CLOSE (▲) viene premuto.	La spina dell'alimentazione è scollegata.	Inserire bene la spina nella presa di corrente.
	L'interruttore di alimentazione si trova su OFF.	Portare l'interruttore POWER su ON.
La riproduzione non inizia quando il tasto PLAY (▷) viene premuto.	Il CD è stato inserito sottosopra.	Inserire il CD col lato con l'etichetta rivolto verso l'alto. on un panno morbido.
	Il CD è sporco.	Pulire dallo sporco con un panno morbido.
	Il CD non è stato inserito sul piatto.	Inserire un disco col lato con l'etichetta rivolto verso l'alto.
	Sul pickup si è condensata dell'umidità.	Lasciare l'unità con l'alimentazione attivata per circa 1 ora e quindi riprovare a riprodurre un CD.
Non viene prodotto alcun suono.	I cavi sono collegati in modo inappropriato.	Controllare i collegamenti e correggerli se necessario.
	I cavi con gli spinotti a spillo non sono ben collegati.	Controllare i cavi con gli spinotti a spillo ed i loro collegamenti.
	L'amplificatore viene utilizzato in modo inappropriato.	Reimpostare il selettore di ingresso ed il volume.
Vengono generati dei disturbi oppure il suono slitta.	Il CD è sporco.	Pulire dallo sporco con un panno morbido.
	Il CD è graffiato o deformato.	Usare un altro CD.
Il comando a distanza non è possibile.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie.
Quando i tasti di funzione vengono premuti si verificano delle disfunzioni.	Il telecomando viene usato troppo lontano dall'unità o ad un'angolo inappropriato.	Azionare il telecomando da meno di 6 metri ed entro 30° a sinistra e a destra.
	Il microcomputer funziona male.	Spegnere e quindi riaccendere l'unità.

Dati tecnici

CD-X617

Tipo	Sistema audio digitale a compact disc
Testina di lettura	Laser a 3 raggi a diodi
Convertitore D/A	Sistema ADVANCED/8 DAC (MASH)*
Risposta in frequenza	Da 4 Hz a 20 Hz, ±0,5 dB
Distorsione armonica complessiva	Meno dello 0,003% (1 kHz)
Rapporto S/R	Oltre 105 dB
Gamma dinamica	Oltre 98 dB
Wow & Flutter	Non misurabili

CD-X317

Tipo	Sistema audio digitale a compact disc
Testina di lettura	Laser a 3 raggi a diodi
Convertitore D/A	1-Bit / MASH*
Risposta in frequenza	Da 4 Hz a 20 Hz, ±0,5 dB
Distorsione armonica complessiva	Meno dello 0,0035% (1 kHz)
Rapporto S/R	Oltre 103 dB
Gamma dinamica	Oltre 98 dB
Wow & Flutter	Non misurabili

Voltaggi di uscita/impedenza di carico

Uscita normale.....	(LINE), 2 V (variabile), oltre 47 kohm
Uscita digitale (ottica).....	660 mN (lunghezza d'onda luce)
Cuffie.....	20 mW (variabile, max./ 32 ohm di carico)
Alimentazione.....	C.a. da 230 V 50 Hz
Consumo nominale.....	17 W
Dimensioni (L/A/P).....	430 x 114 x 281 mm
Peso.....	4,3 kg (solo unità principale)

Telecomando RS-1390

Sistema di telecomando.....	A raggi infrarossi
Alimentazione.....	3 V di c.c.
Dimensioni (L/A/P).....	64 x 18 x 176 mm
Peso.....	128 g (comprese le batterie)

Accessori in dotazione

Telecomando.....	1
Batterie a secco (IEC R6).....	2
Cavo con spinotti a spillo RCA.....	1
Cavo a minispinotti stereo (per registrazione sincronizzata).....	1

- * Dati tecnici e formato soggetti a modifiche senza avviso.
- * In osservanza alle leggi e norme locali, gli apparecchi venduti in alcuni Paesi non sono dotati del selettore di tensione.
- * MASH essere marca della NTT.

Tack för valet av denna fina produkt från SANSUI. Om du tar dig tid att läsa bruksanvisningen noggrant innan apparaten börjar användas, kommer du att kunna bekanta dig med alla dess egenskaper som bidrar till att du får ut det mesta möjliga av apparaten.

* Vi har försökt att förenkla de förklarande illustrationerna. Det kan därför hända att bilden skiljer sig något från originalet.

Särskilda föreskrifter

Nätkontakten

När du tar bort nätkabeln från vägguttaget, skall du alltid fatta i själva kontakten och aldrig dra i kabeln. Ta aldrig i nätkabeln med våta händer. Då kan du få en elstöt.

* Kom ihåg att dra ur nätkontakten från uttaget, om du inte skall använda apparaten under en längre tid.

Tag aldrig bort höljet eller bottenstycket

Alla inspektioner och justeringar inne i apparaten kan orsaka fel och leda till stötar. Vidrör aldrig något inne i apparaten.

SANSUI-garantin gäller inte, om apparatens prestanda försämras på grund av ändringar inne i apparaten.

Rengör aldrig med thinner

Torka regelbundet av höljet och panelerna med en mjuk trasa. Använd inte någon form av thinner, alkohol eller andra lättflyktiga vätskor, därför att dessa skadar ytfinishen och tar bort märkningarna på apparaten. Spraya aldrig med insektsmedel i apparatens närhet.

Fuktkondens

I följande fall kan fuktkondens bildas inuti CD-spelaren, dvs små vattendroppar avsätts på pick-uplinsen, vilket medför att apparaten kanske inte fungerar ordentligt.

- När apparaten befinner sig i ett från början kallt rum som snabbt värms upp.
- När apparaten flyttas från ett kallt ställe till ett varmt ställe.
- När apparaten används i ett rum med relativt mycket ånga eller fukt i luften.

Även om det kan bero på omgivningsförhållandena kommer fukten normalt att torka bort om strömmen till apparaten sätts på och apparaten får stå i omkring en timme.

Om det finns anledning att misstänka att fuktkondens bildats, ta ut skivan och låt apparaten stå med strömmen påslagen en timme innan den börjar användas.

Observera om installationen

Placera inte apparaten på någon av de platser som anges här nedan.

Då kan apparatens prestanda försämras eller problem uppstå.

- * Nära element eller andra värmekällor eller platser som utsätts för direkt solsken.
- * Platser med hög luftfuktighet eller väta.
- * Dåligt ventilerade eller dammiga platser.
- * Platser som utsätts för vibrationer eller lutande platser, som är ostadiga.
- * Om denna apparat används i närheten av andra apparater, till exempel en tuner eller TV-apparat, kan störningar uppträda. Om detta inträffar skall apparaterna placeras längre bort från varandra.

Ställ inte upp denna apparat ovanpå en annan komponent, tex en stereoförstärkare som alstrar hög värme. Detta kan orsaka skada och felfunktion.

* Observera att skivstabilisator inte kan användas för denna apparat.

Innan stickkontakten ansluts

Innan stickkontakten skjuts in i ett vägguttag, måste du se till att apparaten är inställd för rätt nätspänning. Om apparaten är felinställd uppstår risk för brand och skada på apparaten. Skulle apparaten vara felinställd, skall du utföra nedanstående åtgärder:

• Apparater med nätspänningsväljare (VOLTAGE SELECTOR) på baksidan

Dessa apparater kan ställas in för 120 V eller 220~240 V med nätspänningsväljaren (VOLTAGE SELECTOR). Använd en vanlig skruvmejsel eller något liknande för att rotera väljaren.

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

Vid 120V

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

Vid 220V~240V

• För apparat som saknar spänningsväljare

Vissa apparater har inte utrustats med spänningsväljare p.g.a. lokala föreskrifter och lagar i det område apparaten såldes i. Dessa apparater är förinställda på en viss nätspänning.

Har du för avsikt att använda apparaten i ett land med annan nätspänning, skall du kontakta närmaste serviceverkstad för SANSUI eller återförsäljaren.

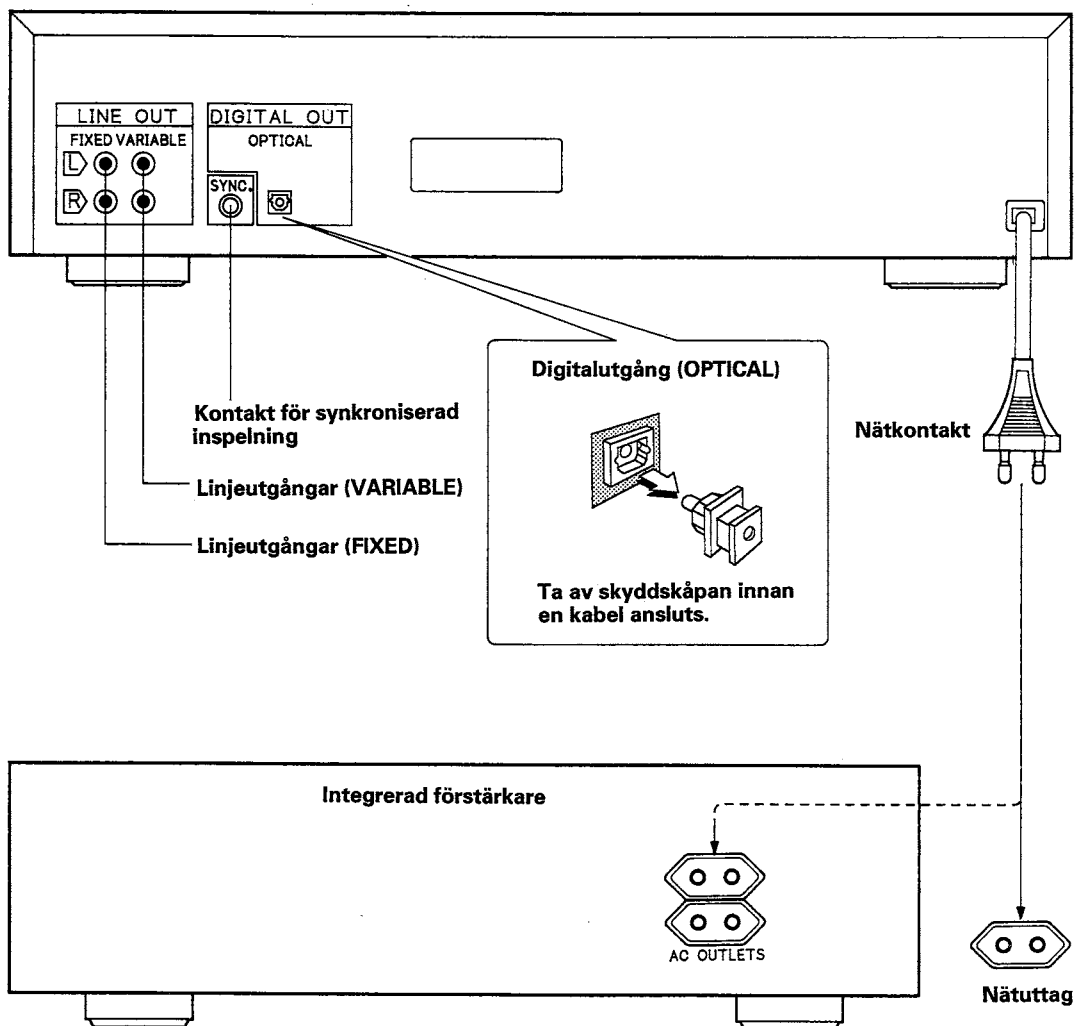
Anslutningar

Försiktighetsåtgärder vid anslutningar

- * Kontrollera att strömmen är frånslagen till alla apparater innan en komponent (förstärkare, D/A-behandlare) ansluts till denna enhet.
- * Anslut aldrig kabeln med nålplugg till kontakten PHONO för den analoga skivtallriken. Detta gör avspelnigen felaktig och bidrar till störningar o.dyl.
- * Den optiska fiberkabel som ska anslutas till kontakten DIGITAL OUT medföljer ej, men kan köpas i en välsorterad stereoandel.
- * Var noga med att skjuta in pluggarna så långt det går. Felaktiga anslutningar kan orsaka ljudstörningar.
- * Kontakten DIGITAL OUT är försedd med en skyddskåpa för att skydda mot damm. Ta av denna kåpa före anslutning av en optisk fiberkabel.

Baksidan

- * Nätkontakten kan se olika ut i olika regioner, på grund av lokala lagar och förordningar.



Kontakt för synkroniserad inspelning (SYNC.)

Utför synkroniserad inspelning genom att ansluta minipluggkabeln av stereotyp till ett kassettdäck försett med kontakter för synkroinspelning.

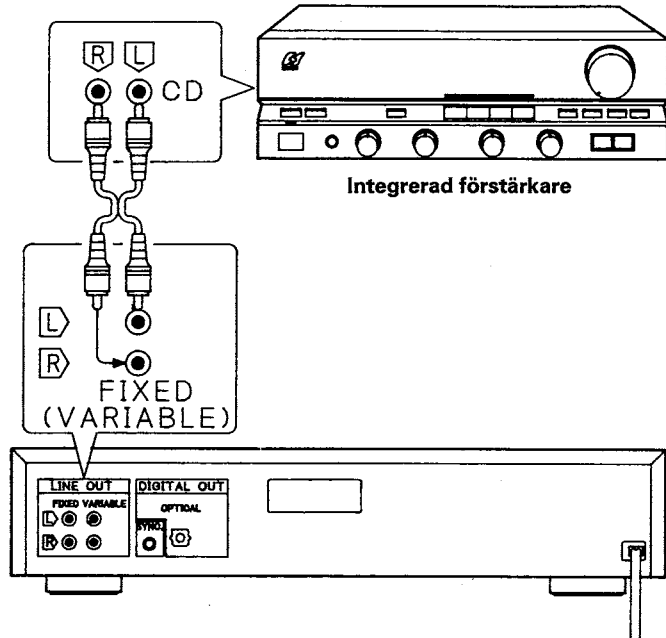
SVENSKA

Anslutningsmetod 1

Anslutning mellan linjeutgångarna LINE OUT och den integrerade förstärkaren

Anslut linjeutgångarna LINE OUT (antingen FIXED eller VARIABLE) på denna enhet till ingången CD (eller AUX) på förstärkaren med den medföljande nålpluggskabeln.

Anslut den röda pluggen till den högra kanalen (R) och den vita pluggen till den vänstra kanalen (L).



Kontakterna FIXED och VARIABLE

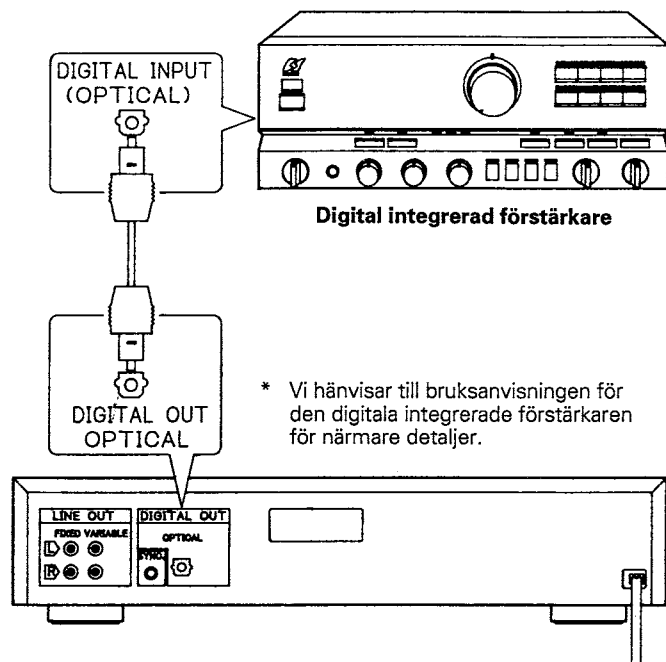
FIXED: De utgående signalerna hålls alltid på en fast nivå.

VARIABLE: Utsignalnivån kan justeras med reglaget LEVEL på huvudenheten eller med utnivåns justeringstangenter på fjärrkontrollen.

Anslutningsmetod 2

Anslutning mellan digitalutgångarna DIGITAL OUT (OPTICAL) och en digital integrerad förstärkare

Använd en optisk fiberkabel och anslut digitalutgångarna DIGITAL OUT på denna enhet till digitalingångarna (optiska) på den digitala förstärkaren.

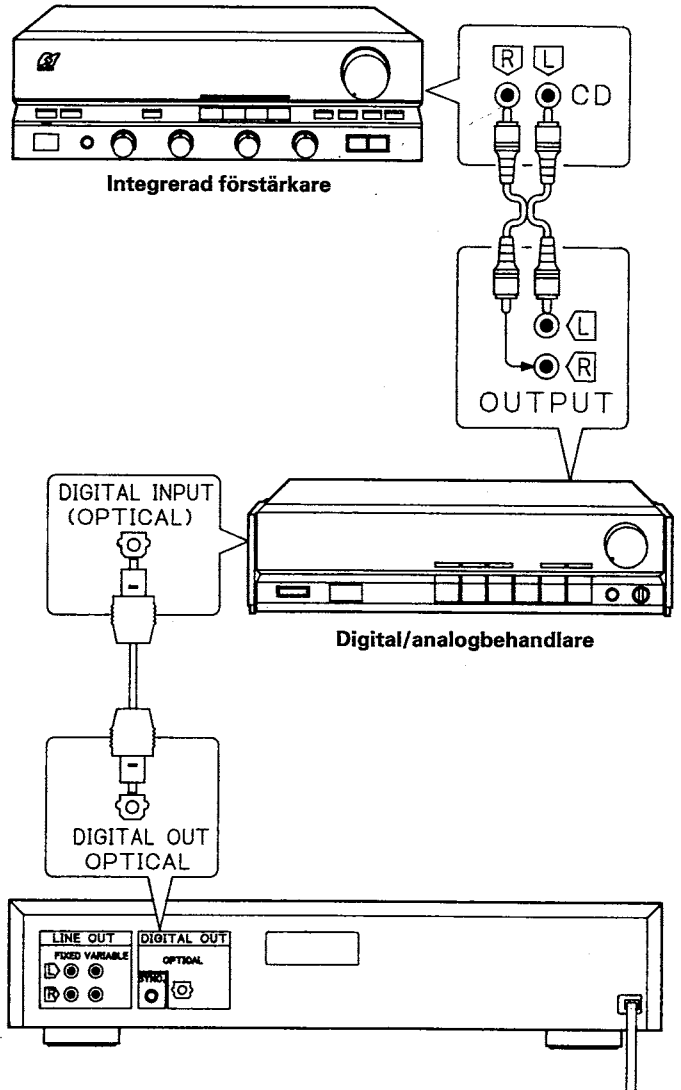


* Vi hänvisar till bruksanvisningen för den digitala integrerade förstärkaren för närmare detaljer.

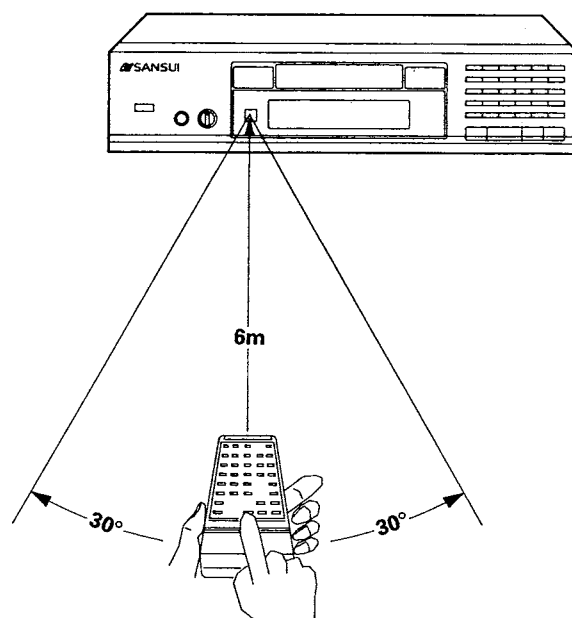
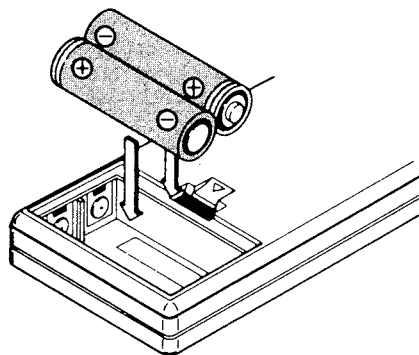
Övriga anslutningsmetoder

Anslutning mellan digitalutgången DIGITAL OUT och en digital/analogbehandlare

1. Använd en optisk fiberkabel och anslut digitalutgången DIGITAL OUT (OPTICAL) på denna enhet till digitalingången (optisk) på digital/analogbehandlaren.
2. Använd nålpluggskabeln och anslut de analoga utgångarna på digital/analogbehandlaren till ingången CD (eller AUX) på förstärkaren.



Fjärrkontrollens handhavande



lläggning av torrbatterier

1. Ta bort locket till batterifacket.
2. Sätt i de två medföljande batterierna av typen IEC R6 (storlek "AA").
Se till att de sätts i åt rätt håll med avseende på polariteten enligt märkningarna (+) och (-) inuti batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterilocket.

Batteribyte

När batterierna börjar ta slut minskas fjärrkontrollens manöveromfång. När detta inträffar skall båda batterierna bytas ut till nya batterier.

- * Använd två (2) 1,5 voltsbatterier typ IEC R6 (storlek "AA") med denna fjärrkontroll.
- * Blanda inte gamla och nya batterier.
- * Använd batterier som har läckageskydd för elektrolyten inne i batterierna.

Kom ihåg följande vid användning av fjärrkontrollen.

- * Rikta fjärrkontrollens sändande del mot sensorfönstret på CD-spelaren och tryck fjärrkontrollens manövertangenter.
- * Fjärrkontrollen kan användas inom ett avstånd på 6 meter från CD-spelarens framsida samt inom en vinkel på 30° från endera sidan, höger eller vänster, förutsatt att det inte förekommer några hinder mellan fjärrkontrollen och CD-spelaren. Användningvinkeln ökar om fjärrkontrollen förs närmare CD-spelaren.
- * Om starkt ljus som från solen eller en stark lampa faller på CD-spelarens sensorfönster, förkortas användningsavståndet och kan till och med omöjligöra fjärrstyrning.
- * Tryck ned manövertangenterna ordentligt en i taget vid fjärrstyrning.
- * Var aktsam om fjärrkontrollen-tappa den inte i golvet och utsätt den inte för vattenstänk.
- * Förvara inte fjärrkontrollen på platser där den utsätts för direkt solljus eller mycket hög temperatur eller fuktighet.

Råd för CD-skivors handhavande



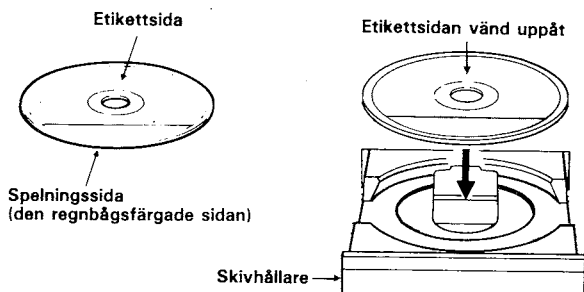
Endast CD-skivor försedda med symbolen som visas här till vänster kan spelas på denna apparat. Inga andra sorts kompaktskivor kan användas.

Föreskrifter vid handhavandet

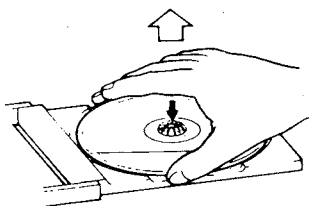
Smutsiga, dammiga, repiga och böjda CD-skivor kan medföra brus och felfunktion.

Kom ihåg följande och behandla dina skivor med varsamhet!

- * Bara ena sidan på en CD-skiva kan avspelas. Var noga med att lägga skivan i skivhållaren så att etikettsidan är vänd uppåt.



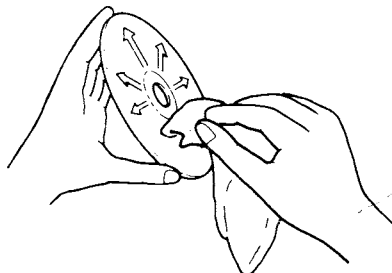
- * Ta ut skivan ur dess ask genom att trycka på askens mittdel och samtidigt fatta tag i skivans kanter, varvid den kan lyftas upp.



- * Håll antingen skivan i kanterna eller i mitthålet och kanterna. Var noga med att inte vidröra spelsidan.



- * Torka försiktigt bort fingeravtryck och damm som fastnat på skivans spelsida med en mjuk trasa. Torka alltid från skivans mitt ut mot kanterna.



- * Thinner, bensen, skivrengöringsmedel eller andra kemikalier får under inga omständigheter komma i kontakt med skivans spelsida. Dylåka medel orsakar en kemisk reaktion med skivans ytbeläggning som omöjliggör senare spelning.
- * Använd inga antistat-sprayer eftersom dessa kan skada skivan.
- * Klistra inte fast papper eller annat material och skriv inte på skivans etikettsida. Se noga till att inte repa eller skrapa skivytan. Den skyddande ytbeläggningen på etikettsidan är mycket tunn och de fördjupningar som finns inregistrerade (ljudsignalerna) kan skadas om man skriver på beläggningen med en kulspetspenna eller liknande föremål eller om den skrapas eller på annat sätt märkes.
- * Onormala ljud kan höras innifrån apparaten om en exentrisk skiva används. Dylåka skivor får inte spelas.

Förvaring av CD-skivor

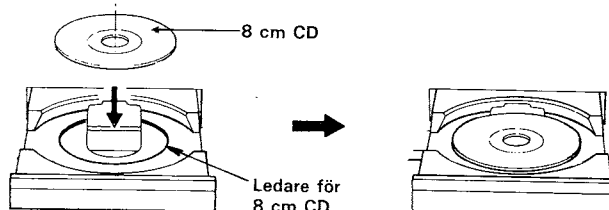
- * Efter det en skiva spelats färdigt ska den sättas tillbaka i dess ask för förvaring.
- * Förvara inte skivorna där de utsätts för direkt solsken, nära värmelement eller på platser med höga temperaturer eller mycket fukt.

Laddning av en 8 cm CD-skiva

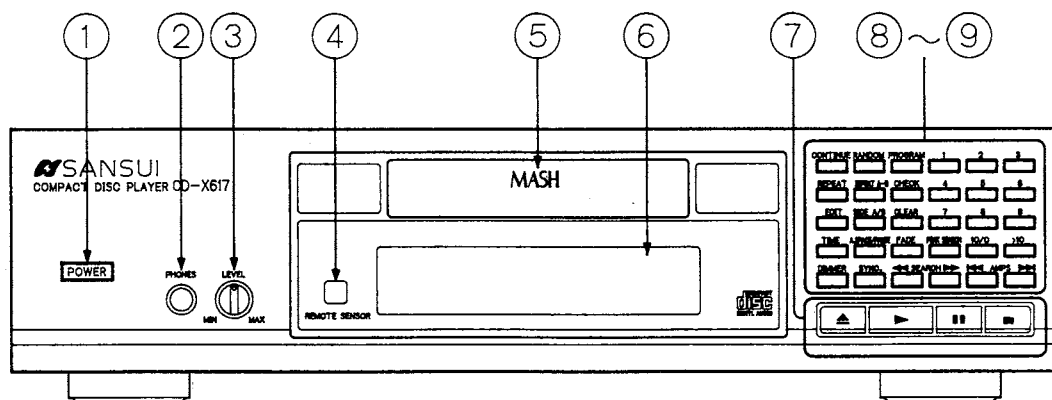
Vid spelning av en 8 cm CD-skiva ska skivan hållas med den tryckta sidan vänd uppåt och läggas i skivhållaren efter mitten på ledaren för 8 cm CD.

Se till att skivans ytterkanter passar i i spåret på ledaren.

- * Se till att skivan sitter ordentligt i hållaren med ledaren för 8 cm CD samt att CD-spelaren inte placeras snett eller utsätts för vibrationer eller stötar. Funktionsfel kan i annat fall inträffa.



Information om panelen



(1) Strömbrytare (POWER)

Används för att slå strömmen till enheten till och från.

(2) Hörlursuttag (PHONES)

Anslut hörlurspluggen till detta uttag för att lyssna på ljudet via hörlurar.

(3) Nivåreglage (LEVEL MIN/MAX)

Vrid för att justera ljudets utnivå. Nivån höjs när reglaget vrids medurs.

Utnivån kan även regleras med utnivåns justeringstangenter på fjärrkontrollen.

* Indikatorn på reglaget blinkar under pågående justering.

(4) Mottagarfönster för infraröd signal

Den infraröda signalen från fjärrkontrollen går in i huvudenheten via detta fönster.

(5) Skivhållare

Skivhållaren kan skjutas ut och öppnas med tangenten för skivhållarens öppning/stängning. Placera CD-skivan på denna skivhållare.

(6) Teckenfönster

Uppgifter om spårnummer, speltid, arbetssätt o.dyl. visas i detta teckenfönster.

* Se avsnittet "Displaydetaljer" på sidan 54 för närmare detaljer.

(7) Tangent för skivhållarens öppning/stängning (▲)

Tryck för att öppna eller stänga skivhållaren. Skivhållaren öppnas och stängs växelvis med vart tryck på tangenten.

Avspelningstangent (▶)

Tryck för att starta skivspelningen.

Paustangent (II)

Tryck för att göra en tillfällig paus i avspelningen.

Stopptangent (■)

Tryck för att stoppa avspelningen.

(8) Omkopplare för avspelningssätt

Det finns tre olika skivspelningssätt; normal avspelning, slumpmässig skivspelning och programmerad skivspelning. Avspelningssättet ska ställas in innan någon annan tangent trycks in.

Tangenten CONTINUE

Tryck för att koppla in normal avspelning.

Tangenten RANDOM

Tryck för att koppla in slumpmässig skivspelning.

Tangenten PROGRAM

Tryck för att koppla in programmerad skivspelning.

(9) Övriga funktionstangenter

Repeteringstangenter (REPEAT, REPEAT A-B)

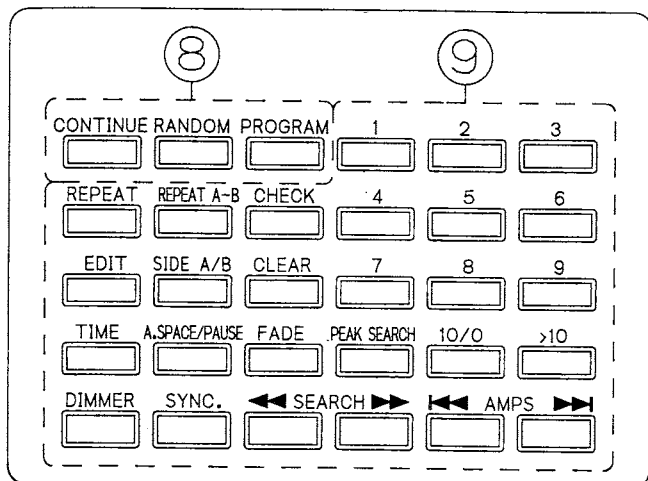
Tryck på en av dessa för repeterad skivspelning.

Tangent för programkontroll (CHECK)

Tryck på tangenten för att kontrollera ordningsföljden på de spår som ingår i programmet. Vid varje tryck visas programnumret och spårnumret i den ordning de programmerats.

Tangent för programmakulering (CLEAR)

Tryck för att makulera de programmerade spåren en efter en.



Redigeringstangent (EDIT)

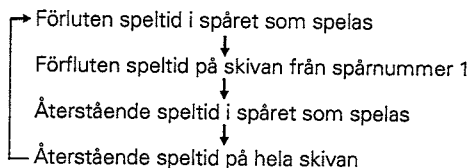
Tryck för att koppla in datorstyrd redigering vid inspelning.

Tangent för bandsidan (SIDE A/B)

Tryck på tangenten under pågående datorstyrd redigering för att kontrollera den första melodin på bandsidan A eller B.

Tidstangent (TIME)

Tryck för att ändra tidsindikeringen som visas. Vid normal avspelning ändras tidsindikeringen med vart tryck på tangenten på följande sätt:



Tangent för automatiskt mellanrum/paus (A.SPACE/PAUSE)

Vid vart tryck på tangenten aktiveras automatiskt mellanrum, därefter automatisk paus och sedan frånslaget läge.

Toningstangent (FADE)

Tryck på tangenten för att starta bandinspelningen med ljudets gradvisa upptoning eller för att avsluta inspelningen med ljudets nedtoning.

Tangent för toppnivåsökning (PEAK SEARCH)

Tryck för att söka efter avsnittet som innehåller den högsta nivån i ett spår.

Belysningstangent (DIMMER)

Tryck för att ändra ljusstyrkan i teckenfönstret.

Tangent för synkroniserad inspelning (SYNC.)

Tryck för att koppla in synkroniserad inspelning.

Nummertangenter (1 till 10/0)

Tryck på önskad tangent för att starta avspelning från önskat spår eller vid programmering av spåren.

Tryck på tangenten 10/0 för att välja spårnummer 10.

Nummertangent (>10)

Tryck först på denna tangent för att välja spårnummer 11 eller högre.

Snabbsökningstangenter (◀◀ SEARCH ▶▶)

Tryck på en av dessa tangenter under avspelning eller paus för att snabbt leta upp önskat avsnitt framåt eller bakåt.

Tangenten ◀◀: Avspelningsläget flyttas bakåt (ända till början av det första spåret) så länge tangenten hålls intryckt.

Tangenten ▶▶: Avspelningsläget flyttas framåt så länge tangenten hålls intryckt.

Tangenter för automatisk musiksökning

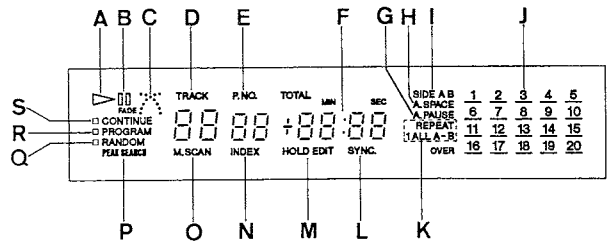
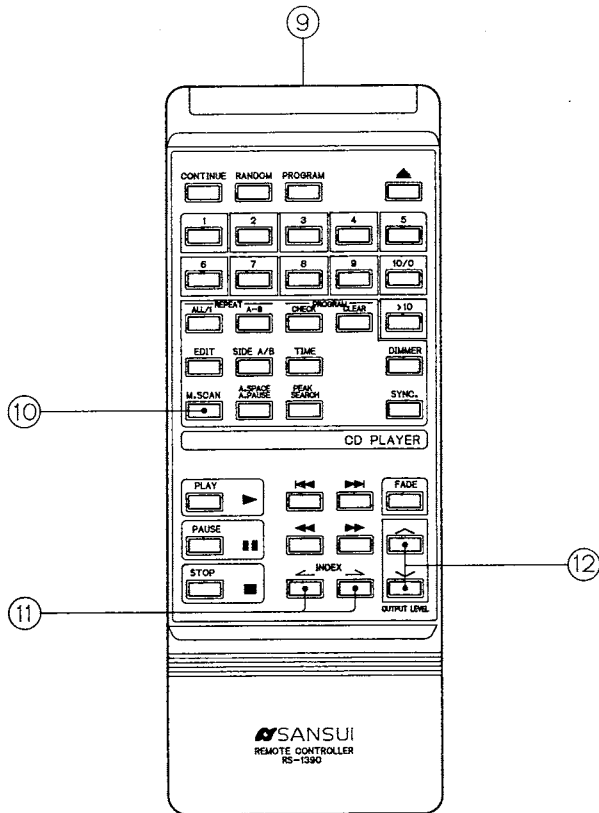
(◀◀ AMPS ▶▶)

Tryck på en av dessa tangenter under avspelning för att flytta avspelningsläget till början av spåret som spelas eller annat önskat spår. Spåren hoppas över i tur och ordning så länge tangenten hålls intryckt.

Tangenten ◀◀: Ett tryck på tangenten flyttar avspelningsläget till början av spåret som spelas och ytterligare tryck hoppar bakåt till början av föregående spår (ända till början av det första spåret).

Tangenten ▶▶: Vid vart tryck flyttas avspelningsläget till början av nästkommande spår.

Om endera tangent trycks in under paus letas det valda spåret fram, varefter pausen kopplas in på nytt.



(9) Sändare av infraröda strålar

När en tangent på fjärrkontrollen trycks in avsänds här den infraröda stråle som motsvarar tangentens funktion.

(10) Snabblyssningstangent (M.SCAN)

Ett praktiskt sätt att finna önskad melodi genom att lyssna på början av varje spår på skivan.

När tangenten trycks in i pausläget avspelas de första 10 sekunderna i varje spår, med början från spår 1.

Tryck på avspelingstangenten (▶) för att återta normal avspeling.

(11) Indextangenter (← INDEX →)

Tryck för att ange önskat indexnummer när avspeling ska starta från ett indexnummer mitt i ett spår.

Det första indexnumret som visas när tangenten trycks in är 01.

Ytterligare tryck ändrar indexnumret på följande sätt:

Tangenten ←: Minskar indexnumret (ner till nr. 01).

Tangenten →: Ökar indexnumret (upp till nr. 99).

(12) Utnivåns justeringstangenter (^ , v)

Tryck på dessa för att justera nivån från utgångarna LINE OUT (VARIABLE) på huvudenheten samt från hörlursuttaget.

* Nivån från utgångarna LINE OUT (FIXED) och DIGITAL OUT (OPTICAL) kan inte justeras.

* Tangenterna (10), (11) och (12) förekommer inte på huvudenheten.

Övriga tangenter på fjärrkontrollen har samma benämning och funktioner som tangenterna på huvudenheten.

Displaydetaljer

A : Avspelningsindikering (▷)

Visas under pågående avspeling.

B : Pausindikering (00)

Visas när pausen kopplas in.

C : Toningsindikering (FADE)

Blinkar medan toningsfunktionen är inkopplad.

D : Spårnummerindikering (TRACK)

Visar det aktuella spårnumret.

E : Programnummerindikering (P.NO)

Visar det aktuella programnumret.

F : Indikering för speltid Visar speltiden på ett av de fyra sätt som valts med tangenten TIME:

Förfluten speltid från spårnummer 1, återstående speltid i spåret som spelas, återstående speltid på hela skivan.

G : Indikering för automatisk paus (A.PAUSE)

Visas när den automatiska pausfunktionen aktiverats.

H : Indikering för automatiskt mellanrum (A.SPACE)

Visas när den automatiska mellanrumsfunktionen aktiverats.

I : Indikering för bandsida (SIDE A/B)

Visas när inspelningstiden har ställts in vid datorstyrd redigering. A och B motsvarar bandsidorna A och B.

J : Musikkalender

Visar spårnumren på skivan, t.o.m. spårnummer 20. Indikeringen OVER tänds när skivan innehåller 21 spår eller fler. Spårnumren släcks efter hand som spåren avspelas.

K : Repeteringsindikering (REPEAT/1 ALL A-B)

Indikeringarna varierar beroende på typen av repetering. Indikeringen REPEAT visas tillsammans med ALL när samtliga spår (eller spåren i ett program) repeteras, tillsammans med 1 vid repetering av ett enkelt spår och tillsammans med A-B vid repetering av ett avsnitt mellan punkterna A och B.

L : Indikering för synkroniserad inspelning (SYNC.)

Visas när tangenten SYNC. trycks in för att aktivera synkroniserad inspelning.

M : Indikering för redigering/fördröjd redigering (EDIT/HOLD EDIT)

Visas vid datorstyrd inspelningsredigering.

N : Indexnummerindikering

Visar det aktuella indexnumret.

O : Indikering för snabblyssning (M.SCAN)

Visas vid snabblyssning av skivan.

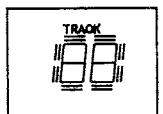
P : Indikering för toppnivåsökning (PEAK SEARCH)

Blinkar när toppnivåsökning pågår.

Q : Indikering för slumpmässig skivspeling (RANDOM)

Visas när slumpmässig skivspeling kopplats in.

När spåren håller på att blandas blinkar spårnummerindikeringen TRACK såsom visas på bilden nedan.



R : Programindikering (PROGRAM)

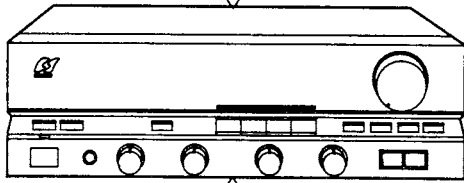
Visas när programmerad skivspeling kopplats in.

S : Indikering för normal avspeling (CONTINUE)

Visas när normal avspeling är inkopplad.

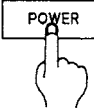
Grundmanövrering - Normal avspelning

1 Slå på strömmen till stereoförstärkaren och välj ingången CD (eller AUX).

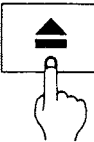


7 Justera volymnivån och tonklngen med reglagen på förstärkaren.

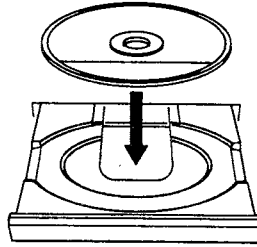
2 Tryck på POWER för att slå på strömmen (ON) till denna enhet.



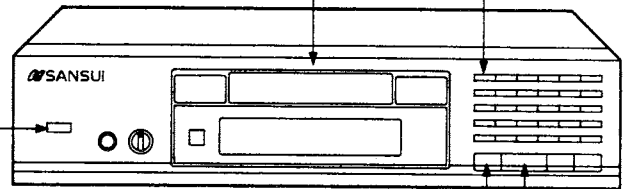
3 Tryck på tangenten för skivhållarens öppning/stängning (▲). Indikeringen OPEN visas och skivhållaren skjuts framåt och öppnas.



4 Sätt i en skiva med etiketten vänd uppåt. Skivstabilisatorn kan inte användas.



5 Tryck på tangenten CONTINUE för att välja normal avspelning.



6 Tryck på avspelningstangenten (▶). Skivhållaren stängs, indikeringen ▶ visas och avspelningen startar från spårnummer 1.



8 CD-spelaren stoppas automatiskt när hela skivan har spelats.

Indikeringen OPEN visas när skivhållaren öppnas genom att trycka på tangenten för skivhållarens öppning/stängning.

Observera:

- * Kontrollera det följande om skivspelningen inte startas när avspelningstangenten (▶) trycks in:
 - 1) Skivan har kanske lagts i felvänd.
 - 2) Skivan är kanske smutsig och repig. Skivan kan inte avspelas om den information gällande innehållsförteckning (TOC) som inspelats på skivan inte kan avläsas p.g.a. smuts eller repor.
 - 3) Det har kanske bildats fukt på pickuplinsen. Ta i detta fall ur skivan och låt apparaten vila i ca. en timme innan den tas i bruk igen.
- * En s.k. skivstabilisator som säljs i stereoaffärer kan inte användas med denna CD-spelare.
- * Sätt aldrig i mer än en skiva åt gången. Det kan uppstå skador om två skivor placeras ovanpå varandra.

Indikeringen no DISC visas tillsammans med TRACK 0 när ingen skiva är isatt.

Observera om tidsdisplay

Om den skiva som spelas har indikeringen "-" mellan melodierna, visas speltiden på följande sätt.

Visning av använd speltid av melodi

---"2w20s"→"2w21s"→"-0w03s"→"-0w02s"→"-0w01s"
 1:a melodin ←-----→ 2:a melodin
 →"-0w00s"→"0w00s"→"0w01s"→"0w02s"→-----

Visning av återstående speltid för melodin

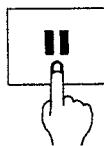
(Displayen kopplas om innan "0M00S" nås.)
 ---"0w05s"→"0w04s"→"3w24s"→"3w23s"→"3w22s"
 1:a melodin ←-----→ 2:a melodin

När skivan läggs i och tangenten för skivhållarens öppning/stängning (▲) trycks in:

Skivhållarens stängs och enheten ställs i stoppläget vid startpunkten. Teckenfönstret uppvisar det totala antalet spår och total speltid på skivan.

Tillfällig paus vid avspelning:

Tryck på paustangenten (II). Indikeringen (II) visas och pausen kopplas in vid det nuvarande avspelningsläget.



Tryck åter på paustangenten (II) eller på avspelningstangenten (▶) för att återta avspelning.

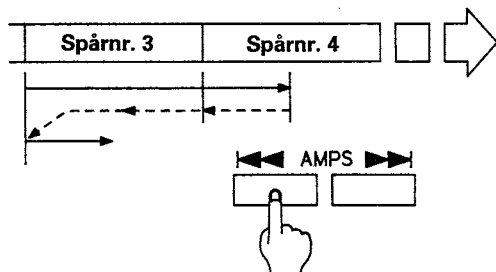
Att söka upp början på önskat spår (AMPS)

Tangenterna AMPS (◀◀, ▶▶) gör det möjligt att hoppa till början av spåret som spelas eller annat önskat spår.

Tryck på ◀◀ för att hoppa till början av ett spår som ligger före det som nu spelas.

Vid varje tryck på tangenten letas början på föregående spår upp. Om tangenten bara trycks in en gång letas början på det nuvarande spåret upp.

Exempel: Att hoppa från mitten av spår 4 till början av spår 3.

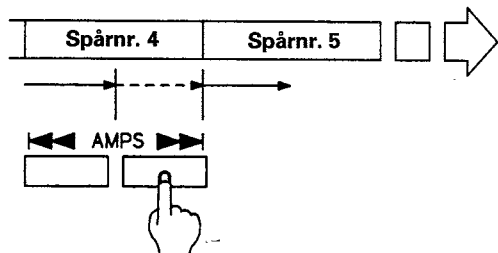


Tryck två gånger i följd.

Tryck på ▶▶ för att hoppa till början av ett spår som ligger efter det som nu spelas.

Vid varje tryck på tangenten letas början på nästkommande spår upp.

Exempel: Att hoppa från mitten av spår 4 till början av spår 5.



Tryck en gång.

Observera:

- * Spårerna hoppas över i tur och ordning så länge AMPS (◀◀ eller ▶▶) hålls intryckt.
- * När en av tangenterna trycks in under paus letas det valda spåret upp, varefter pausen kopplas in på nytt.

- * Musiksökning kan inte längre fortsättas om det sista spåret nås då ▶▶ hålls intryckt. Om repetering av samtliga spår emellertid är inkopplad, fortsätter musiksökningen igen från spårnummer 1.
- * När ◀◀ hålls intryckt kan du hoppa bakåt ända till början av spårnummer 1.
- * Om endera tangenten AMPS trycks in under slumpmässig skivspelning:

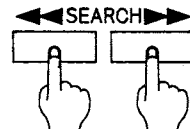
◀◀: Tryck en gång för att återvända till början av spåret som spelas. Ytterligare tryck på tangenten ändrar inte spåret.

▶▶: Vid varje tryck på tangenten hoppas till början av ett slumpmässigt utvalt spår.

Att flytta avspelningsläget framåt/bakåt i hög hastighet:

Håll intryckt endera tangenten SEARCH (◀◀ eller ▶▶) under avspelning eller paus.

Tryck på ▶▶ för snabbsökning framåt.

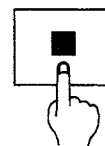


Tryck på ◀◀ för snabbsökning bakåt.

Ljudet kan höras på en låg volymnivå när tangenten trycks in vid pågående avspelning. Lyssna på ljudet och släpp sedan upp tangenten vid det önskade läget. Ljudet hörs inte när tangenten hålls intryckt då pausen är inkopplad. I detta fall bör du studera tidsindikeringen och släppa upp tangenten vid önskat läge.

Hur avspelningen stoppas:

Tryck på stopptangenten (■). Pickupen återgår till startläget och enheten stoppas.



Att stoppa avspelningen och ta ur skivan:

Tryck på tangenten för skivhållarens öppning/stängning (▲). Skivhållaren öppnas och förs ut.

Specialfunktioner - Normal avspelning

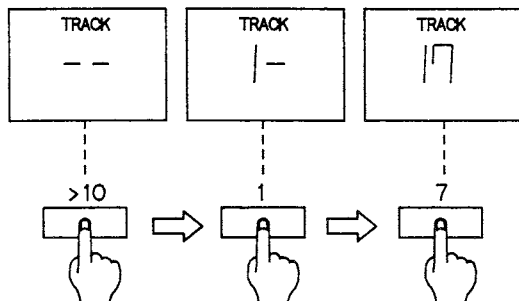
Avspelningsstart från önskat spår

Ange det önskade spåret med hjälp av nummertangenterna (1 till 10/0, >10). Avspelningsstartar från det valda spåret och pågår till skivans slut.

Tryck på tangenten 10/0 för att välja spårnummer 10.

För att starta avspelning från spårnummer 11 eller högre ska du först trycka en gång på tangenten >10 och därefter, inom 10 sekunder, trycka på nummertangenterna 10 och 1.

Exempel: Avspelningsstart från spårnummer 17

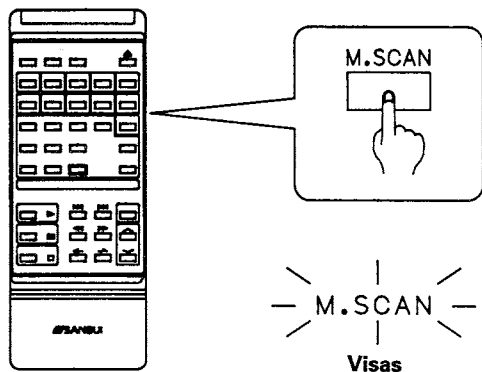


Att finna det önskade spåret (snabblyssning)

Denna funktion gör att det första stycket i varje spår på skivan spelas av i tur och ordning. Detta är behändigt för att kontrollera innehållet på skivan och snabbt hitta önskat spår.

1 Tryck på tangenten M.SCAN på fjärrkontrollen.

Indikeringen M.SCAN visas i teckenfönstret och de första 10 sekunderna av varje spår på skivan spelas av i tur och ordning. Spårnumren som spelats slocknar efter hand i musikkalendern.



2 Tryck åter på M.SCAN för att koppla ur snabblyssningen.

* Tryck på avspelningstangenten (▶) under pågående snabblyssning när det önskade spåret har hittats. Indikeringen M.SCAN slocknar och normal avspelning startar.

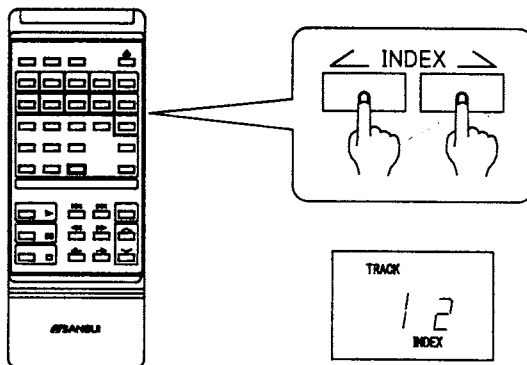
* Det är möjligt att starta snabblyssning även under pågående avspelning. Om det nuvarande spåret spelats i över 10 sekunder startas emellertid snabblyssningen fr.o.m. nästa spår.

Avspelningsstart från önskad indexpunkt

Indexsökning

När skivan är märkt med indexpunkter (som avdelar olika stycken i ett spår) är det möjligt att ange önskad indexpunkt med tangenterna INDEX (◀ eller ▶) för avspelningsstart från denna punkt.

1 Tryck på INDEX (◀ eller ▶) på fjärrkontrollen för att uppvisa önskat indexnummer.



▶ : Indexnumret ökar med ett steg för varje tryck.

◀ : Indexnumret minskar med ett steg för varje tryck.

* När endera tangenten hålls intryckt ändras indexnumret snabbare (omfånget 1 till 99).

2 Tryck på avspelningstangenten (▶). Avspelningsstartar från det angivna indexnumret.

* Om INDEX trycks in under pågående avspelning söks det angivna indexnumret upp automatiskt och avspelningsstartar sedan från detta indexnummer.

Observera:

* Alla skivor innehåller inte indexnummer, och indexsökning kan naturligtvis inte utföras på dessa skivor. (De flesta skivor idag innehåller dock indexnummer.)

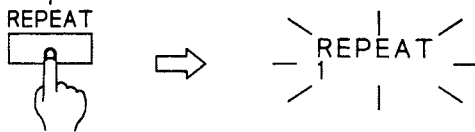
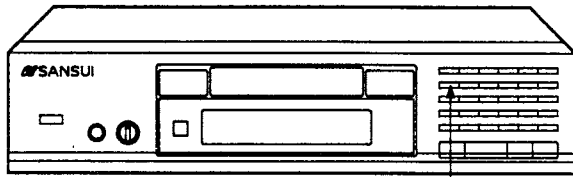
* Indexnumret kan inte anges under programmerad skivspelning.

Repetering

Repetering kan utföras av ett enkelt spår, samtliga spår på skivan, spårerna i programmet eller s.k. A-B-repetering (repetering av ett avsnitt mellan två punkter).

Repetering av spåret som spelas (repetering av enkelt spår)

Tryck en gång på tangenten REPEAT under pågående avspelning. Indikeringen REPEAT samt 1 visas i teckenfönstret, och det nuvarande spåret spelas om gång på gång.



Tryck en gång

Visas

- * Det är också möjligt att utföra repetering av ett annat spår än det som spelas genom att ange dess spårnummer.
- * Det önskade spåret kan också repeteras genom att trycka in REPEAT en gång när skivan står stilla och sedan ange spårnumret.

Hur repeteringen kopplas ur:

Tryck två gånger på tangenten REPEAT. Indikeringarna REPEAT och 1 slocknar och normal avspelning återupptas.

Repetering av ett spår i programmet (repetering av enkelt, programmerat spår)

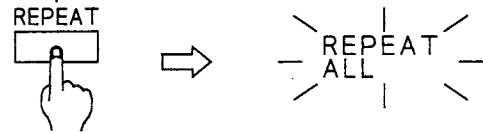
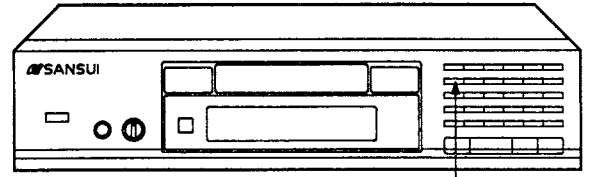
Tryck en gång på REPEAT vid programmerad skivspelning. Indikeringen REPEAT samt 1 visas i teckenfönstret, och det nuvarande spåret spelas om gång på gång.

Hur repeteringen kopplas ur:

Tryck två gånger på tangenten REPEAT. Indikeringarna REPEAT och 1 slocknar och normal programmerad skivspelning återupptas.

Repetering av samtliga spår på skivan (repetering av alla spår)

Tryck två gånger på REPEAT under pågående avspelning. Indikeringarna REPEAT och ALL visas i teckenfönstret. När det sista spåret har spelats repeteras samtliga spår på skivan med början från spårnummer 1 upprepade gånger.



Tryck två gånger

Visas

Hur repeteringen kopplas ur:

Tryck två gånger på tangenten REPEAT. Indikeringarna REPEAT och ALL slocknar och normal avspelning återupptas.

Repetering av programmerade spår (programrepetering)

Tryck på REPEAT två gånger under pågående programmerad skivspelning. Indikeringarna REPEAT och ALL visas i teckenfönstret. När det sista spåret i programmet har spelats repeteras samtliga spår i programmet med början från det första spåret i programmet upprepade gånger.

Hur repeteringen kopplas ur:

Tryck en gång på tangenten REPEAT. Indikeringarna REPEAT och ALL slocknar och normal programmerad skivspelning återupptas.

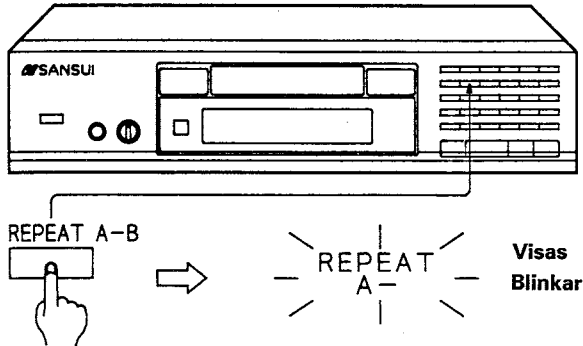
Tangenten REPEAT: Ett tryck på tangenten aktiverar enkel repetering, ytterligare ett tryck aktiverar repetering av samtliga spår och ett tredje tryck slår av funktionen.

- * Använd tangenten 1/ALL när repeteringen styrs via fjärrkontrollen.

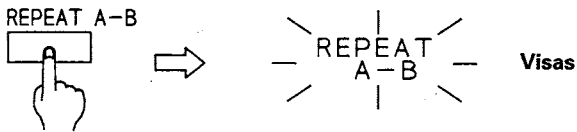
Repetering

Repetering av ett önskat avsnitt (A-B-repetering)

- 1 Tryck under avspelning på tangenten A-B vid den punkt där avsnittet som ska repeteras börjar (A). Indikeringen REPEAT tänds och indikeringen A- blinkar som ett tecken på att punkten A lagras i minnet.



- 2 Fortsätt avspelningen och tryck sedan på tangenten A-B vid punkten där avsnittet som ska repeteras slutar (B). Indikeringen A-B visas som ett tecken på att punkten B lagras i minnet. Avspelningsläget återgår sedan till punkt A och avsnittet mellan punkterna A och B repeteras sedan gång på gång.



Hur repeteringen kopplas ur:

Tryck på tangenten A-B. Indikeringarna REPEAT och A-B slocknar och normal avspelning återupptas.

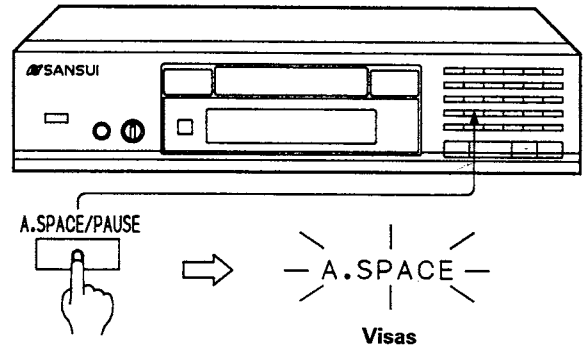
Observera:

- * Slutpunkten B kan inte ställas in på en punkt som ligger före startpunkten A.

Automatiskt mellanrum/automatisk paus

Att skapa signalfria mellanrum mellan spåren (automatiskt mellanrum)

Tryck en gång på tangenten A.SPACE/PAUSE. Indikeringen A.SPACE visas i teckenfönstret. När spåren sedan spelas lämnas ett 4 sekunder långt signalfritt mellanrum mellan spåren.



Hur funktionen kopplas ur:

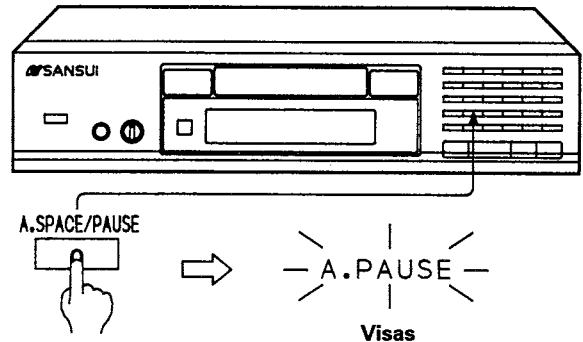
Tryck två gånger på A.SPACE/PAUSE. Indikeringen A.SPACE slocknar och funktionen för automatiskt mellanrum kopplas ur.

Observera:

- * Om skivan är smutsig eller repig kan det ta längre tid att avsöka spåren och mellanrummen mellan spåren kan bli längre än 4 sekunder.

Automatisk paus vid början av varje spår (automatisk paus)

Tryck två gånger på tangenten A.SPACE/PAUSE.



Indikeringen A.PAUSE visas i teckenfönstret. CD-spelaren kopplas nu automatiskt till pausläget efter att varje spår har spelats. Tryck på avspelnings-tangenten (▶) eller paustangenten (||) för att återta avspelning.

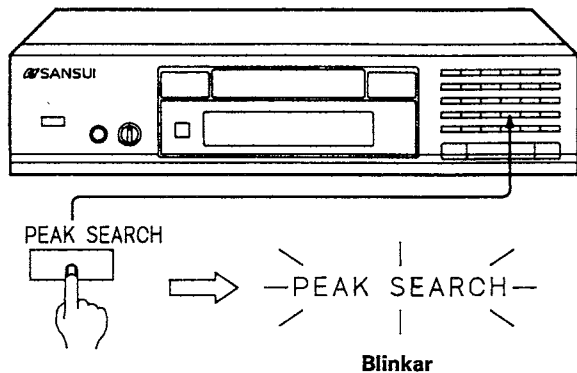
Hur funktionen kopplas ur:

Tryck en gång på A.SPACE/PAUSE. Indikeringen A.PAUSE slocknar och funktionen för automatisk paus kopplas ur.

Sökning efter den högsta nivån på skivan (Toppnivåsökning)

Denna funktion underlättar inspelning på kassetband av CD-skivan genom att automatiskt söka upp det avsnitt på skivan som har den högsta ljudnivån och sedan spela upp detta avsnitt gång på gång. Med hjälp av detta kan inspelningsnivån på kassettdäcket ställas in så att inte uppstår ljudförvrängningar.

- 1 Tryck på tangenten PEAK SEARCH en gång medan skivan står stilla.



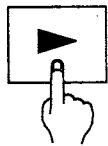
Samtliga spår på skivan genomsöks, och avsnittet som innehåller den högsta nivån på skivan spelas nu gång på gång.

- 2 Justera inspelningsnivån på kassettdäcket så att bästa möjliga ljudkvalitet erhålls.

Avspelningsstart direkt efter toppnivåsökning:

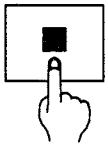
Tryck på stopptangenten (▶)

Avspelnigen startar från spårnummer 1.



Hur toppnivåsökningen avbryts halvvägs:

Tryck på stopptangenten (■).



Observera:

- * När denna funktion används i kombination med datorstyrd redigering vid inspelning, är det möjligt att optimera inspelningsnivån och frambringa bandinspelningar med ett minimum av störningar.

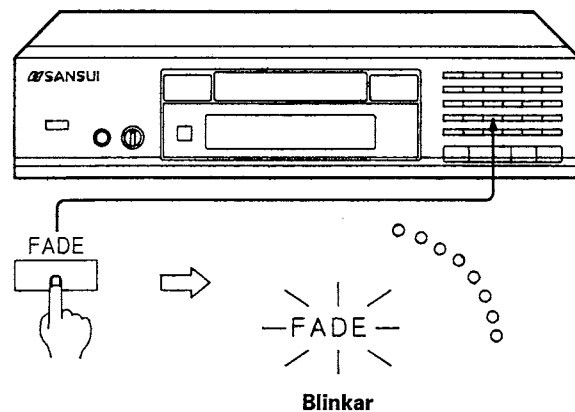
Att observera angående toppnivåsökning

Denna egenskap gör att inspelningsnivåerna på hela skivan avläses med vissa intervaller och maximinivån identifieras som skivans toppnivå. Toppvärdet som identifieras kan därför skilja sig från det faktiska toppvärdet. Det kan också hända att toppvärdet är olika varje gång sökning utförs. Det finns alltså en viss felmarginal, men denna felmarginal är så obetydlig att den inte påverkar inspelningsnivån nämnvärt.

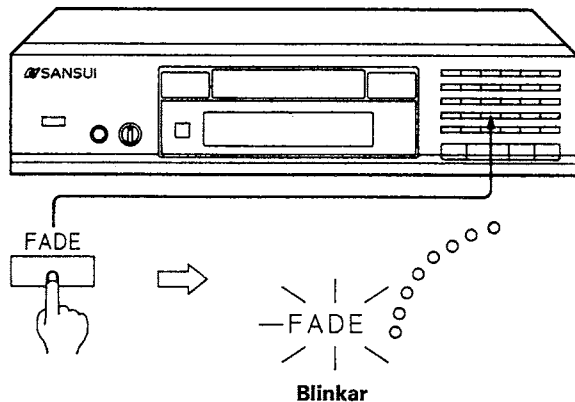
Ljudnivåns gradvisa upptoning eller nedtoning

Upptoning/nedtoning

- 1 Tryck en gång på tangenten FADE under avspelning för att avsluta avspelnigen med ljudets gradvisa dämpning (nedtoning). Efter att ljudet gradvist har tonats ned kopplas pausen in.

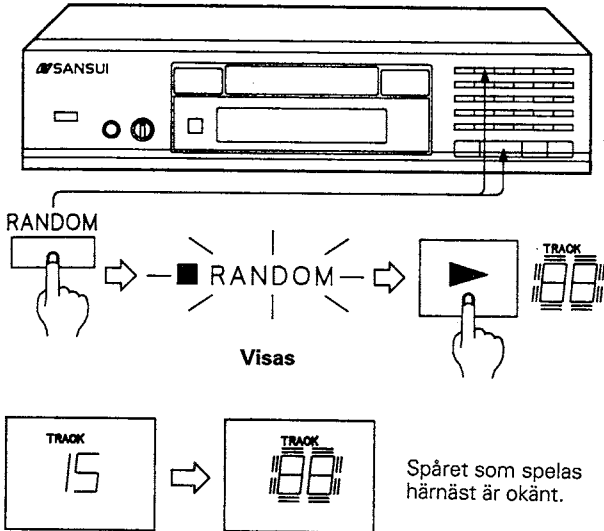


- 2 Tryck en gång på tangenten FADE när pausen är inkopplad för att starta avspelnigen med ljudets gradvisa förstärkning (upptoning). Pausen kopplas ur och avspelnigen startas med ljudets gradvisa upptoning.

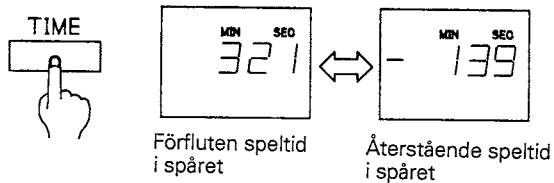


Avspelning i slumpmässig följd - Slumpmässig skivspelning

- 1 Tryck på tangenten RANDOM för att aktivera slumpmässig skivspelning.
- 2 Tryck på avspelningstangenten (▶).
Samtliga spår på skivan blandas om och spelas upp i slumpmässig ordning.
När spåren håller på att blandas blinkar indikeringen TRACK för spårnummer såsom visas på bilden nedan.



- * När tangenten TIME trycks in under slumpmässig skivspelning kan man växelsvis se den förflutna speltiden och den återstående speltiden i spåret som spelas.



- 3 När samtliga spår på skivan har spelats upp i slumpmässig ordning en gång, återställs avspelningsläget till början av skivan och skivan stoppas.

Hur slumpmässig skivspelning avbryts

Tryck på stopptangenten (■).
Skivan stoppas och avspelningsläget återställs till början av skivan.

Snabblysning av skivan i slumpmässig ordning

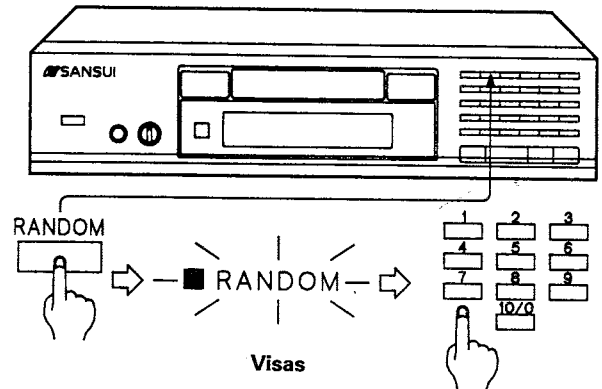
- 1 Tryck på tangenten RANDOM.
Ett spår väljs ut slumpmässigt och spelas.
- 2 Tryck på tangenten M.SCAN på fjärrkontrollen.
De första 10 sekunderna spelas på samtliga de slumpmässigt utvalda spåren tills alla spår har spelats.
- 3 Tryck åter på M.SCAN för att koppla ur snabblysning.
Skivan stoppas och avspelningsläget återgår till början av skivan.

Repetering av snabblysning i slumpmässig ordning: Tryck på tangenten REPEAT efter steg 2 ovan så att indikeringarna REPEAT och ALL tänds i teckenfönstret.

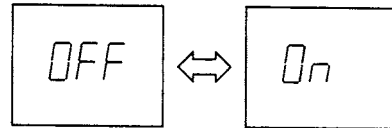
Snabblysningen i slumpmässig ordning repeteras nu gång på gång.

Slumpmässig avspelning enbart av önskade spår

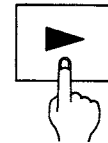
- 1 Tryck på tangenten RANDOM för att aktivera slumpmässig skivspelning.



- 2 Använd nummertangenterna för att ange de spårnummer som ska utelämnas.
- * När respektive nummertangent trycks in en gång utelämnas (raderas) detta spårnummer vid slumpmässig skivspelning, och när tangenten trycks in två gånger återställs spårnumret igen.

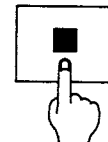


- 3 Tryck på avspelningstangenten (▶) för att starta slumpmässig skivspelning av de önskade spåren.



Att återgå till normal slumpmässig skivspelning:

Tryck åter på stopptangenten (■) när skivan är stoppad.
Samtliga utelämnade spårnummer återställs nu.



Programstyrd avspelning - Programmerad skivspelning

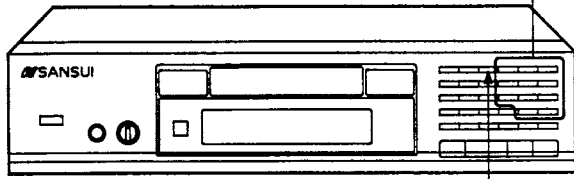
Avspelning av önskade spår i valfri ordningsföljd

Upp till 24 spår på en skiva kan väljas och spelas i den ordning du själv programmerar.

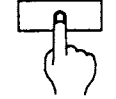
Tillvägagångssätt

- 1 Tryck på tangenten PROGRAM.
Indikeringen PROGRAM visas i teckenfönstret.

Nummertangenter (1 till 10/0, >10)

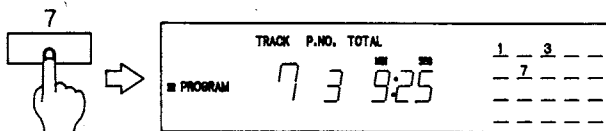


PROGRAM



Visas

- 2 Välj spåren som ska programmeras genom att föra in spårnumren med nummertangenterna (1 till 10/0, >10).
Upp till 24 spår kan programmeras i önskad ordning.



Programmets totala speltid visas också i teckenfönstret.

- 3 Tryck på avspelningstangenten (▶).
- 4 Efter programmerad skivspelning stoppas skivan.
Kontroll av programinnehållet

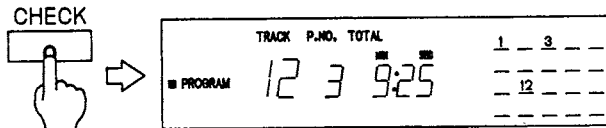


Kontroll av programinnehållet

När skivan står stilla:

Tryck på tangenten CHECK.

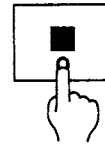
Vid varje tryck visas nästa programnummer och det spårnummer som programmerats i det.



Exempel: Programmering av spårnummer 12 i programnumret 3.

Under avspelning:

- 1 Tryck på stopptangenten (■) för att stoppa avspelningen.



- 2 Tryck på tangenten CHECK.
Vid varje tryck visas nästa programnummer och det spårnummer som programmerats i det.

CHECK



Att lägga till ett spår i programmet

Det önskade spåret läggs till efter det sista spåret i programmet om dess spårnummer förs in efter att programmet har spelats upp eller då skivan är stoppad.

Radering av ett spår i programmet

När skivan står stilla:

Tryck på tangenten CLEAR.

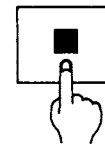
CLEAR



Varje tryck på CLEAR raderar det sist införda spåret i programmet. Vid radering av ett spår mitt i programmet ska först tangenten CHECK tryckas in och det aktuella programnumret letas upp. Tryck sedan på CLEAR för att radera spåret.

Radering av hela programmet

Tryck åter på stopptangenten (■) när skivan är stoppad.



Observera:

- * Om tangenten PROGRAM trycks in under normal avspelning inprogrammeras spåret som nu spelas som det första spåret i programmet.

Datorstyrd inspelningsredigering - Programmerad skivspelning

Denna egenskap sörjer för att välja ut de spår som inryms på kassetten som används vid inspelningen, beroende på kassetts inspelningsstid. Spårerna fördelas sedan på kassettsidorna A och B på bandet i kassettdäcket och spårerna spelas därefter in separat på respektive bandsida.

Observera:

Upp till 24 spår kan väljas vid datorstyrd redigering. Det går inte att använda olika inspelningsstider på bandsidorna A och B.

Datorstyrd inspelningsredigering

Det går att välja mellan tre olika sätt att utföra datorstyrd inspelningsredigering; autoreddigering, programredigering och fördröjd redigering.

* Vid ett tryck på tangenten EDIT kopplas autoreddigering in, vid nästa tryck kopplas fördröjd redigering in och vid ytterligare ett tryck slås båda funktionerna från.

Autoreddigering

I detta läge behöver bara bandets inspelningsstid (bandlängden) ställas in. Spårerna på skivan som ryms på bandet väljs automatiskt med början från spårnummer 1.

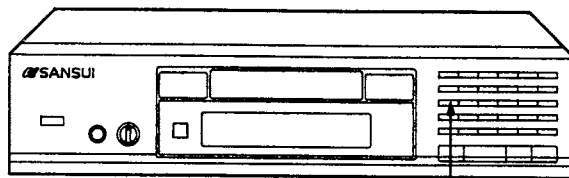
- Tryck en gång på tangenten EDIT då skivan är stoppad för att välja autoreddigeringsläget. Indikeringarna PROGRAM och EDIT tänds, och indikeringen "Auto" visas i ca. 1 sekund.
- Använd nummertangenterna (1 till 10/0, >10) för att ställa in inspelningsstiden i minuter.
- Det är också möjligt att uppvisa inspelningsstiderna 46, 50, 54, 60, 70 och 90 med tangenterna ◀◀ eller ▶▶ och, om så behövs, ställa in tiden exakt på minuten med tangenterna ◀ eller ▶.
- Tryck åter på EDIT när inspelningsstiden har ställts in. Musikkalendern och teckenfönstret uppvisar först de spårnummer som ska spelas in på bandsidan A tillsammans med den totala inspelningsstiden för sidan A. Därefter visas spårnumren som ska spelas in på bandsidan B tillsammans med den totala inspelningsstiden på sidan B. Slutligen visas åter spårerna för sidan A tillsammans med inspelningsstiden för sidan A.
- Sätt i bandet i kassettdäcket, gör redo för inspelning på sidan A och starta sedan inspelningen. Starta samtidigt avspelnningen på denna enhet genom att trycka på avspelnningstangenten (▶).
- När samtliga spår på sidan A har spelats in uppvisas spårnumren för sidan B tillsammans med den totala inspelningsstiden på denna sida.
- Gör redo för inspelning på sidan B och starta sedan inspelningen. Starta samtidigt avspelnningen på denna enhet genom att trycka på avspelnningstangenten (▶).

Programredigering

Inspelningsstiden för bandet som används ska först ställas in. De spår som ryms på bandet väljs sedan från spårerna som har programmerats.

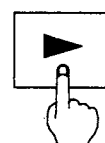
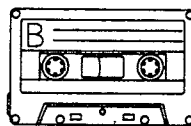
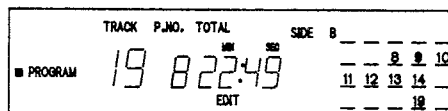
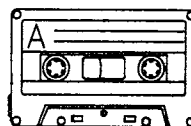
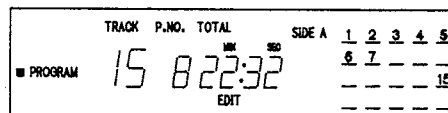
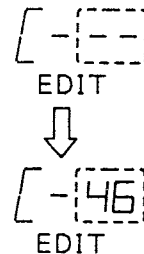
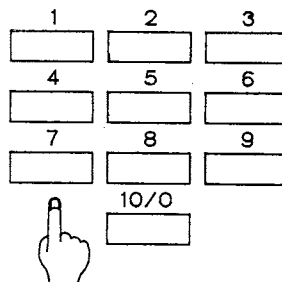
- Programmera först önskade spår i valfri ordning.
- Upp till 24 spår kan programmeras.
- Följ därefter samma procedur som används vid autoreddigering.

Autoreddigeringsläget



Tryck en gång

Blinkar



Fördröjd redigering

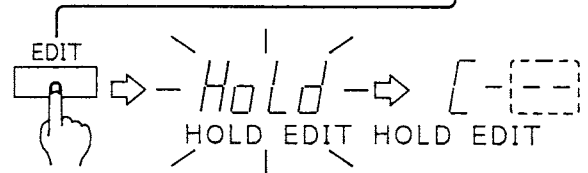
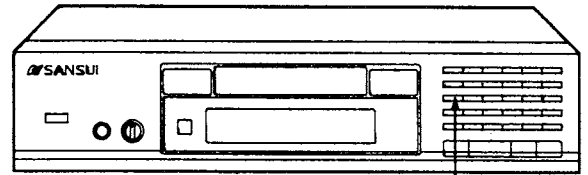
Fördröjd redigering innebär att spår från flera olika skivor kan spelas in på samma kassetband, vars inspelningstid har ställts in.

- 1 Tryck två gånger på tangenten EDIT när skivan är stoppad för att koppla in läget för fördröjd redigering. Indikeringarna PROGRAM och EDIT tänds, och indikeringen "Hold" visas i ca. 1 sekund.
- 2 Använd nummertangenterna (1 till 10/0, >10) för att ställa in inspelningstiden i minuter.
 - * Det är också möjligt att uppvisa inspelningstiderna 46, 50, 54, 60, 70 och 90 med tangenterna ◀◀ eller ▶▶ och, om så behövs, ställa in tiden exakt på minuten med tangenterna ◀◀ eller ▶▶.
- 3 Tryck åter på EDIT när inspelningstiden har ställts in. Musikkalendern och teckenfönstret visar inspelningstiden som är möjlig på sidan A tillsammans med spårnumren på den nuvarande skivan. För in de spår från skivan som ska spelas in.
- 4 Gör redo för inspelning på sidan A och starta sedan inspelningen. Starta samtidigt avspelingen på denna enhet genom att trycka på avspelingstangenten (▶).
- 5 När de valda spåren från den första skivan spelats in uppvisas tiden som återstår för bandinspelning och spårnummerindikeringen TRACK blinkar. Byt skiva och utför sedan spårval och inspelning av dessa spår på samma sätt som beskrevs ovan.
- 6 Tryck på tangenten SIDE A/B när inspelningen på sidan A är avslutad för att välja sidan B. Musikkalendern och teckenfönstret visar inspelningstiden som är möjlig på sidan B tillsammans med spårnumren på den nuvarande skivan. För in de spår från skivan som ska spelas in.
- 7 Gör redo för inspelning på sidan B och starta sedan inspelningen. Starta samtidigt avspelingen på denna enhet genom att trycka på avspelingstangenten (▶).
- 8 Byt skiva när spåren från den första skivan spelats in och utför sedan spårval och inspelning av dessa spår på samma sätt som för sidan A ända tills inspelningstiden utgår.

Observera:

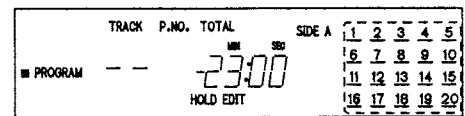
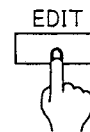
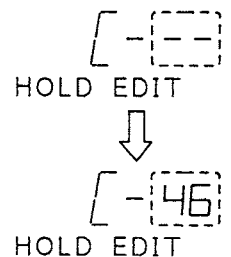
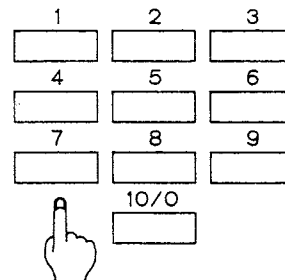
- * Indikeringen för speltid visar "- -:-" när den angivna inspelningstiden har uppnåtts.

Fördröjd redigering

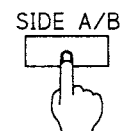
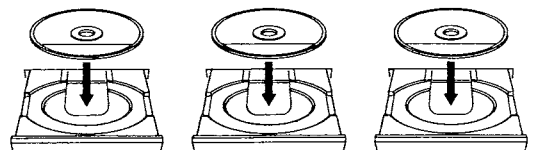
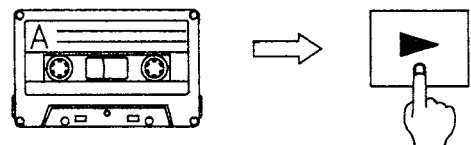


Tryck två gånger

Blinkar

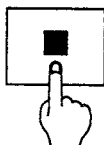


Blinkar

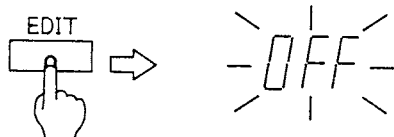


Hur datorstyrd redigering avbryts

- 1 Tryck på stopptangenten (■).



- 2 Tryck på tangenten EDIT för att koppla ur datorstyrd redigering.

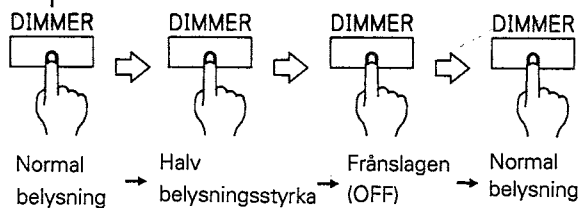
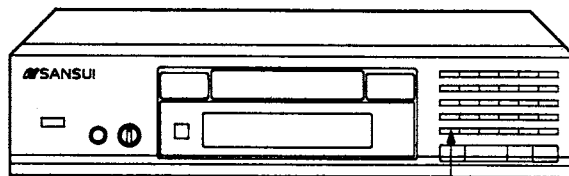


Observera:

- * När tangenten TIME trycks in under datorstyrd redigering ändras tidsindikeringen i följande ordning: Förfluten speltid i spåret som spelas, sedan den förflutna inspelningstiden på bandsidan från bandbörjan, därefter återstående tid i spåret som spelas och till sist återstående inspelningstid på bandsidan.
- * Vid bandinspelning kan det vara lämpligt att använda funktioner som toppnivåsökning och ljudets upp/nedtoning.
- * Tryck på varje tangent inom 10 sekunder.

Ändring av ljusstyrkan i teckenfönstret

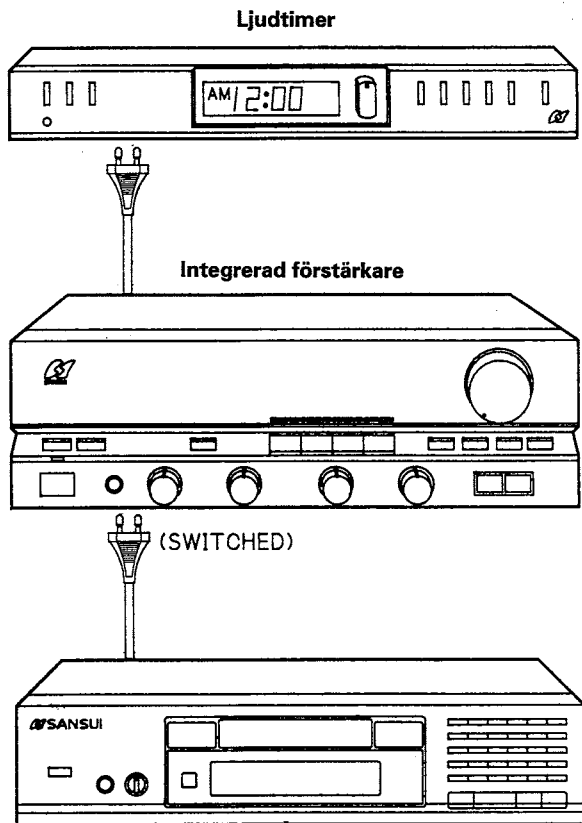
Tryck på tangenten DIMMER. Belysningsstyrkan ändras i tre olika steg; normal belysning, halv belysningsstyrka och ingen belysning alls.



Timerstyrd avspelning

När en separat ljudtimer ansluts till CD-spelaren är det möjligt att spela av skivorna vid en önskad, förinställd tidpunkt.

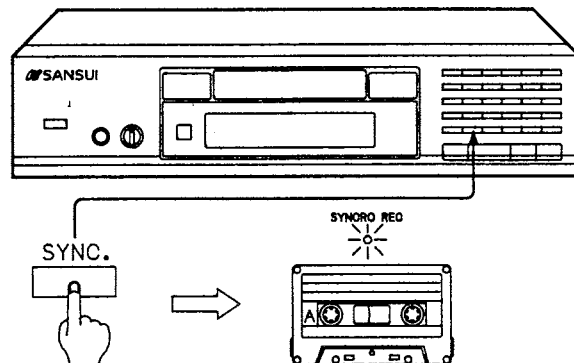
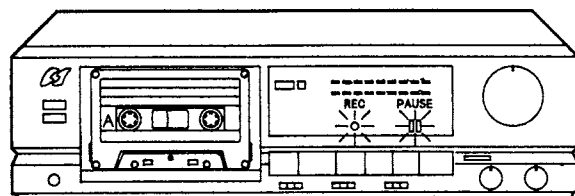
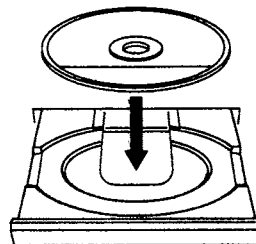
- 1 Anslut CD-spelaren till en stereoförstärkare, anslut förstärkarens strömkabel till ljudtimern och slå sedan på strömmen till både CD-spelaren och förstärkaren.
 - 2 Lägg i en skiva och stäng skivhållaren.
 - 3 Ställ in ingångsväljaren på förstärkaren på de ingångar till vilka CD-spelaren är ansluten och justera sedan volymnivån.
 - 4 Ställ på ljudtimern in tiden då CD-avspelingen ska starta. Strömmen till både CD-spelaren och förstärkaren slås då till automatiskt.
 - 5 Avspelingen på CD-spelaren startar automatiskt från det första spåret vid den förinställda starttiden.
- * När strömmen till CD-spelaren slås till då en skiva är isatt, avspelas denna skiva automatiskt med början från spår 1.



Synkroniserad inspelning

När synkrokontakten på denna enhet ansluts till Sansuis kassettdäck försett med synkrokontakt, är det möjligt att synkronisera inspelningsstarten på kassettdäcket med avspelningsstarten på CD-spelaren.

- 1 Sätt en skiva i skivhållaren.
- 2 Ställ kassettdäcket i läge för inspelningspaus.
- 3 Tryck på tangenten SYNC. på denna enhet. Inspe­lingen på kassettdäcket startar, och 4 sekunder senare startar avspelingen på CD-spelaren.



Felsökning

Vad som kan verka vara ett allvarligt fel beror ofta på enkla manövreringsfel eller på grund av andra apparater. Om problem uppstår skall du kontrollera nedanstående tabell innan du begär reparation.

SYM TOM	ORSAK	ÅTGÄRD
Skivfacket kommer inte ut när OPEN/CLOSE-knappen (▲) trycks in.	Nätkabeln är inte ansluten.	Sätt in nätkabelkontakten ordentligt i växelströmsuttaget.
	Apparaten är avslagen.	Tryck in strömbrytaren (POWER) till ON-läge.
Skivspelning startar inte när PLAY-knappen (▷) trycks in.	Skivan har satts in upp och ned.	Sätt in skivan med etikettsidan vänd uppåt.
	Skivan är smutsig.	Torka av skivan med en mjuk trasa.
	Det finns ingen skiva i skivfacket.	Sätt in en skiva med etikettsidan vänd uppåt.
	Fukt har kondenserats på pickupen.	Lämna CD-spelaren påslagen i ca. en timme och försök åter att spela skivan.
Inget ljud.	Ledningar har anslutits felaktigt.	Kontrollera anslutningarna och korrigera, om så behövs.
	Stiftkontaktsledningarna har inte anslutits ordentligt.	Kontrollera stiftkontaktsledningarna och deras anslutningar.
	Förstärkaren felmanövrerad.	Ställ in ingångsväljaren och volymkontrollen igen.
Störningar hörs, eller ljud hoppas över.	Skivan är smutsig.	Torka av skivan med en mjuk trasa.
	Skivan är repig eller skev.	Byt skiva.
Ingen fjärrkontroll.	Batterierna har tagit slut.	Byt ut batterierna.
Felfunktion uppstår när manöverknappar trycks in.	Fjärrkontrollen manövreras för långt bort från CD-spelaren eller med felaktig vinkel.	Fjärrkontrollen skall manövreras högst 6 meter från CD-spelaren, och inom en vinkel på grader till höger och vänster om den.
	Fel på mikrodatorn.	Stäng av CD-spelaren och sätt därefter på den igen.

Tekniska data

CD-X617	Typ..... Digitalt ljudsystem med CD-spelare	CD-X317	Typ..... Digitalt ljudsystem med CD-spelare
Pickup.....	Laserdiodpickup med 3 strålar	Pickup.....	Laserdiodpickup med 3 strålar
Digital/analogomvandlare (D/A).....	Systemet ADVANCED/8DAC (MASH)*	Digital/analogomvandlare (D/A).....	1-Bit / MASH*
Frekvensomfång.....	4 Hz till 20 kHz, ±0,5 dB	Frekvensomfång.....	4 Hz till 20 kHz, ±0,5 dB
Övertonsdistorsion.....	Mindre än 0,003 % (1 kHz)	Övertonsdistorsion.....	Mindre än 0,0035 % (1 kHz)
Signalbrusförhållande.....	Mer än 105 dB	Signalbrusförhållande.....	Mer än 103 dB
Dynamikomfång.....	Mer än 98 dB	Dynamikomfång.....	Mer än 98 dB
Svaj.....	Under mätbar gräns	Svaj.....	Under mätbar gräns

CD-X617/CD-X317

Utspanning/belastningsimpedans	
Normalutgång (LINE).....	2 V (variabel), mer än 47 ohm
Digitalutgång (optisk).....	660 nm (ljusvåglängd)
Hörlurar.....	20 mW (variabel, max.) / 32 ohms belastning
Strömförsörjning.....	230 V nätspanning, 50 Hz
Beräknad strömförbrukning.....	17 W
Mått (B x H x D).....	430 x 114 x 281 mm
Vikt.....	4,3 kg (enbart huvudenheten)

Fjärrkontrollen RS-1390

Styrsystem.....	Infraröd puls
Strömförsörjning.....	3 V likström
Mått (B x D x H).....	64 x 18 x 176 mm
Vikt.....	128 g (inkl. batterier)

Medföljande tillbehör

Fjärrkontroll.....	1
Batterier (IEC R6).....	2
Kabel med Nålpluggskabel av RCA-typ.....	1
Minipluggkabel av stereotyp (för synkroniserad inspelning).....	1

- * Utförande och tekniska data kan, i förbättringssyfte, ändras utan föregående meddelande.
- * På grund av lokala regler och förordningar säljes denna apparat i vissa områden utan spänningsväljare.
- * MASH är NTT varmärken.

Dank u voor de aankoop van dit prachtige SANSUI produkt. Door de tijd te nemen om deze gebruiksaanwijzingen aandachtig door te lezen zult u bekend raken met alle kenmerken en u erbij helpen om verzekerd te zijn van optimale prestaties.

* Om de uitleg te vereenvoudigen kunnen de afbeeldingen soms ietwat afwijken van het origineel.

Voorzorgsmaatregelen

Stekker

Neem bij het uit het stopcontact trekken van de stekker altijd de stekker zelf beet en trek dus nooit aan het snoer om dit te bewerkstelligen. Steek de stekker nooit in of haal hem nooit uit het stopcontact met natte handen daar u dan een elektrische schok kunt oplopen.

* Vergeet niet de stekker uit het stopcontact te trekken als u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken.

Verwijder de behuizing en het onderpaneel niet

Pogingen tot reparaties en bijstellingen e.d. binnenin het apparaat kunnen tot defekten en elektrische schokken leiden. U mag beslist geen onderdelen binnenin het apparaat aanraken. SANSUI's garantie is niet van kracht als de defekten van het apparaat een gevolg zijn van knutselen binnenin het apparaat.

Niet met verdunners, etc. afnemen

Veeg de panelen en behuizing van tijd tot tijd af met een zachte doek. Als u gebruik maakt van verdunner, alcohol of vluchtige schoonmaakmiddelen kan dit de afwerking aantasten, vlekken veroorzaken en tekst op het toestel uitwissen en dienen daarom te worden vermeden.

Gebruik geen insecticide in de nabijheid van het toestel.

Kondensatie

Onder de volgende omstandigheden kan zich binnenin de compact discspeler condensatie vormen en kunnen waterdruppels zich op de lens van de aftastkop vormen waardoor het apparaat niet goed kan werken.

- Wanneer het apparaat zich in een koude kamer bevindt die dan snel wordt opgewarmd
- Wanneer het toestel van een koude plaats naar een warme plaats wordt overgebracht
- Wanneer het toestel in een kamer wordt gebruikt waar er zich stoom of veel vocht in de lucht bevindt

Hoewel dit afhangt van de omringende lucht, zal de gevormde condensatie bij inschakelen van de spanning van het toestel na ongeveer een uur verdampt zijn.

Als u denkt dat zich condensatie heeft gevormd, verwijder dan de disc, houd de spanning ingeschakeld en laat het toestel ongeveer voor een uur zo staan alvorens het in gebruik te nemen.

Voorzorgsmaatregelen bij het installeren

Stel het toestel niet op één van de volgende plaatsen op daat dit kan resulteren in een verslechtering van de prestaties of in een defekt:

- * Plaatsen die blootgesteld staan aan direct zonlicht of bij voorwerpen die warmte afgeven zoals verwarmingstoestellen, radiatoren, enz.
- * Plaatsen die blootgesteld staan aan vocht.
- * Plaatsen met slechte ventilatie of die blootgesteld staan aan stof en vuil.
- * Plaatsen die onstabiel zijn of niet perfect vlak of die blootstaan aan trillingen.
- * Wanneer dit toestel op tegelijkertijd met of op korte afstand van andere componenten zoals een tuner of televisietoestel gebruikt wordt, kunnen zich nadelige invloeden voordoen. Stel de componenten in dit geval op grotere afstand van het toestel op.

Plaats dit toestel niet bovenop een component zoals een stereo versterker die een grote hoeveelheid warmte opwekt. Dit kan nl. in defekten en storingen resulteren.

* Merk op dat de diskstabilisator niet met dit toestel gebruikt kan worden.

Alvorens de stekker in het stopcontact te steken

Alvorens het toestel op netspanning aan te sluiten dient u altijd eerst te controleren of de spanning van het toestel en de spanning van de netvoeding met elkaar overeenkomen. Als het toestel op een voedingsbron wordt aangesloten met een te hoge spanning, kunnen brand en defekten ontstaan. Volg onderstaande aanwijzingen als u ontdekt dat het toestel niet ingesteld staat op het juiste voltage:

• Apparaten met een VOLTAGE SELECTOR op het achterpaneel

De VOLTAGE SELECTOR van deze apparaten staat op 120V of 220 - 240V. Verander de spanning door de schakelaar met een min-schroevendraaier of iets dergelijks in de andere stand te zetten.

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

Op 120V

VOLTAGE SELECTOR



120V ↔ 220V~240V
~50/60Hz

Op 220V~240V

• Toestellen zonder spanningskiezer

Bij sommige landen zijn de toestellen niet uitgevoerd met een spanningskiezer in overeenstemming met wetten en reglementen die van toepassing zijn op deze landen. In dergelijke gevallen is de spanning van het toestel aangepast aan de netspanning die geldt in het land waar het toestel werd aangeschaft.

Als dit toestel gebruikt wordt in een land waar de stroomvereisten verschillen, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde SANSUI onderhoudswerkplaats.

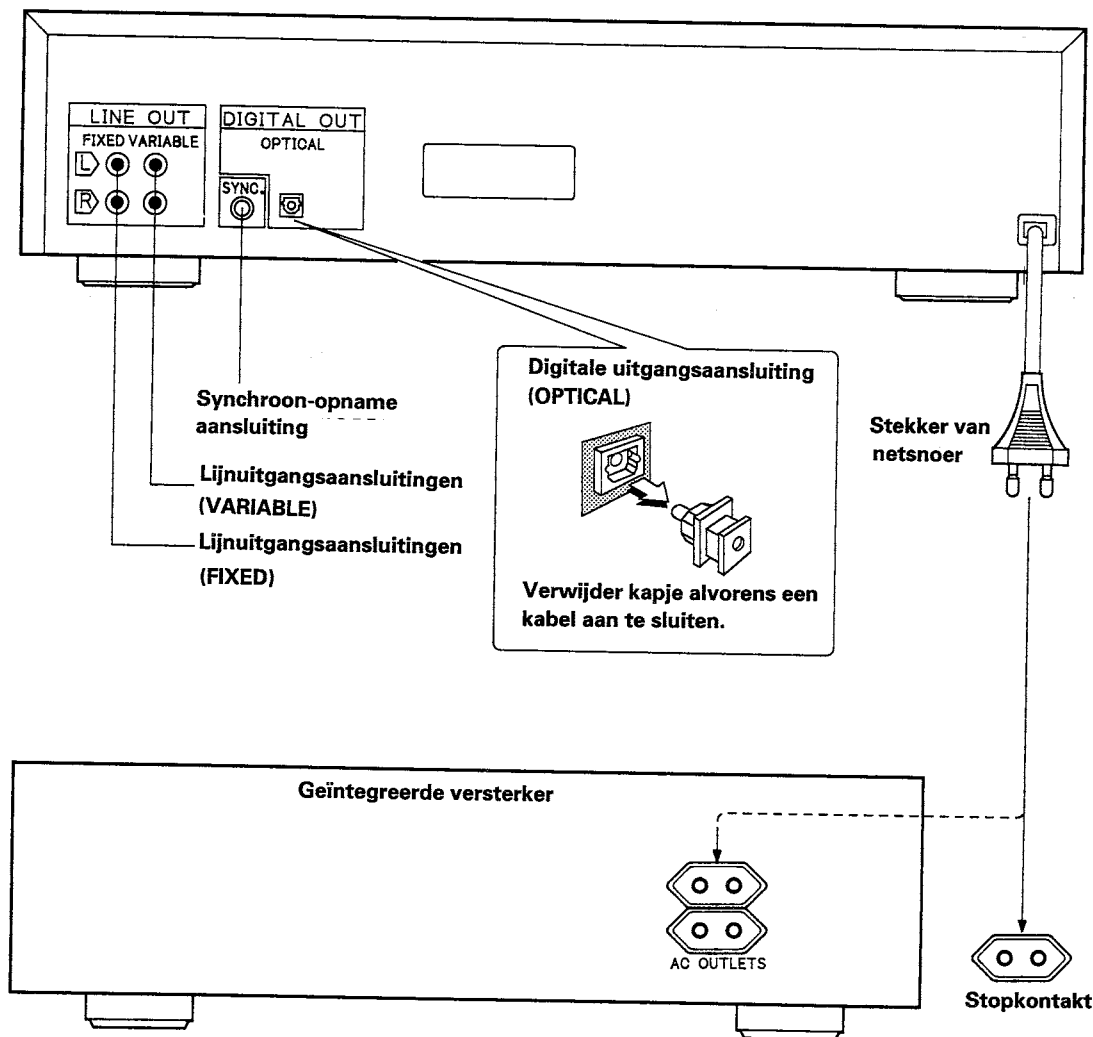
Aansluitingen

Opmerkingen aangaande het aansluiten

- * Alvorens een ander komponent (versterker, digitaal/analoog processor) op deze CD-speler aan te sluiten, dient de spanning van beide toestellen te worden uitgeschakeld.
- * Sluit het pen-stekkersnoer niet op de PHONO aansluiting voor een analoge draaitafel aan, daar dit de weergave vervormt en storing veroorzaakt.
- * Een optische glasvezelkabel (los verkrijgbaar) kan op de DIGITAL OUT aansluiting worden aangesloten.
- * Steek de pluggen van snoeren stevig in de aansluitingen. Een losse aansluiting kan storing veroorzaken.
- * De DIGITAL OUT aansluiting heeft een kapje ter bescherming tegen stof. Verwijder dit kapje alvorens een optische glasvezelkabel met deze aansluiting te verbinden.

Achterpaneel

- * Steek de stekkes stevig in. Onjuiste aansluitingen kunnen leiden tot het opwekken van ruis.



Synchroon-opname aansluiting (SYNC.)

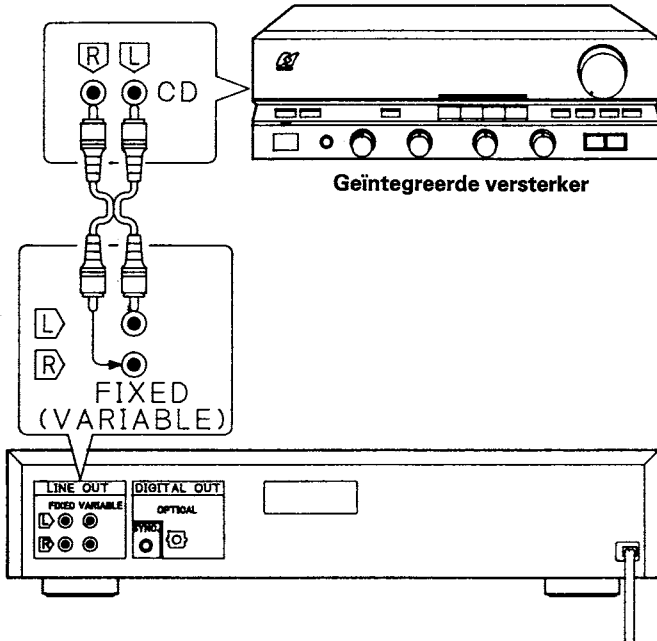
Verbind deze aansluiting middels een stereo mini-steker snoer met een cassettedeck dat is uitgerust met een aansluiting voor gesynchroniseerde cassetteopname.

Aansluitingsmethode 1

LINE OUT aansluitingen met een geïntegreerde versterker verbinden

Verbind de LINE OUT aansluitingen (FIXED of VARIABLE) van dit toestel middels het bijgeleverde pen-stekkersnoer met de CD (of AUX) ingangsaansluitingen van een versterker.

Steek de rode plug in de aansluiting voor het rechterkanaal (R) en de witte plug in de aansluiting voor het linker kanaal (L).



FIXED en VARIABLE aansluitingen

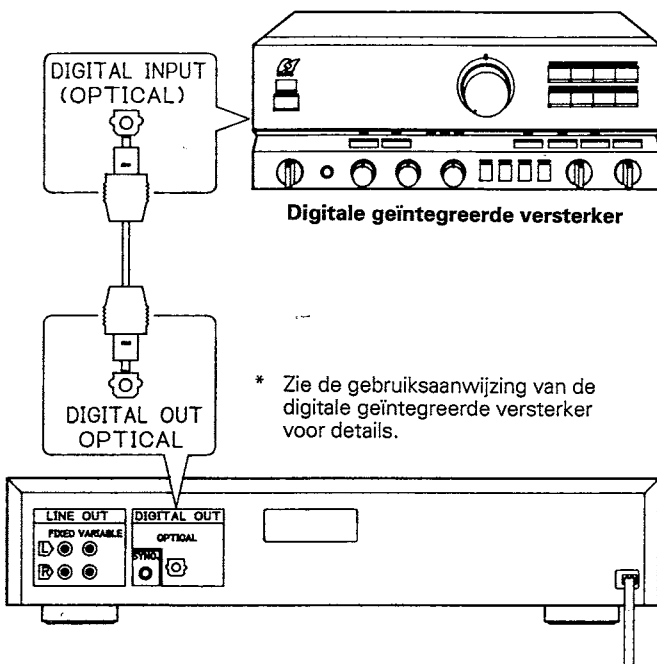
FIXED aansluitingen: Het uitgangsniveau is vastgesteld en kan dus niet worden bijgesteld.

VARIABLE aansluitingen: Het uitgangsniveau is instelbaar met de LEVEL regelaar op het hoofdtoestel of de uitgangsniveautoetsen op de afstandsbediening.

Aansluitingsmethode 2

DIGITAL OUT (OPTICAL) aansluitingen met een digitale geïntegreerde versterker verbinden

Verbind de DIGITAL OUT aansluitingen van dit toestel middels een optische glasvezelkabel met de digitale ingangsaansluitingen (optisch) van een digitale versterker.

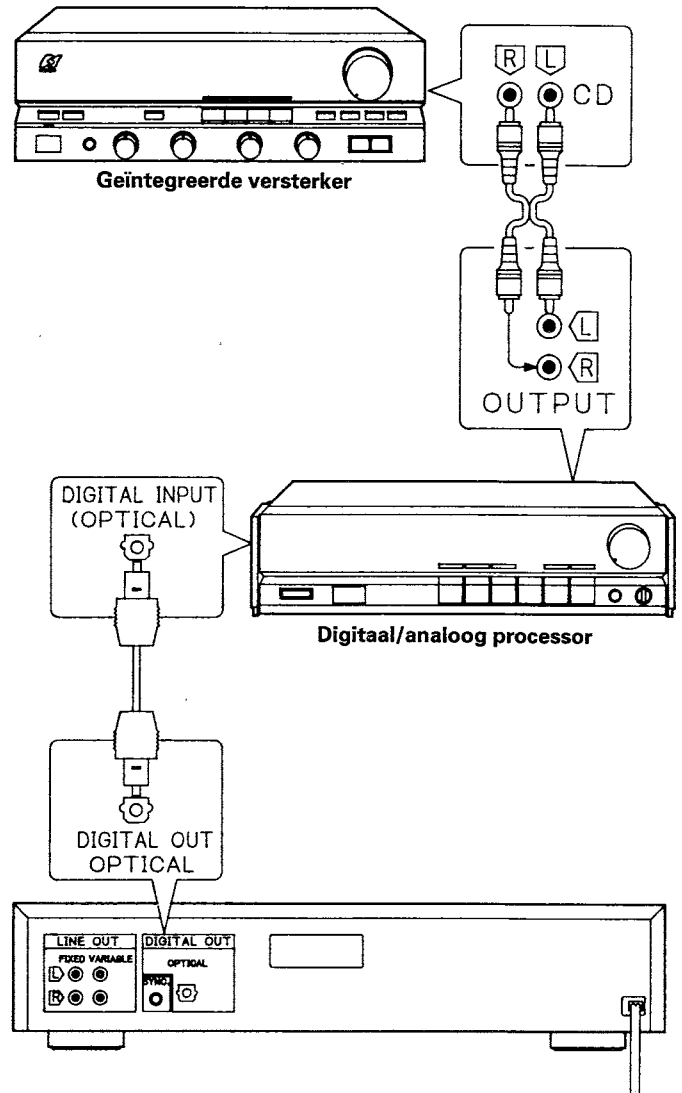


* Zie de gebruiksaanwijzing van de digitale geïntegreerde versterker voor details.

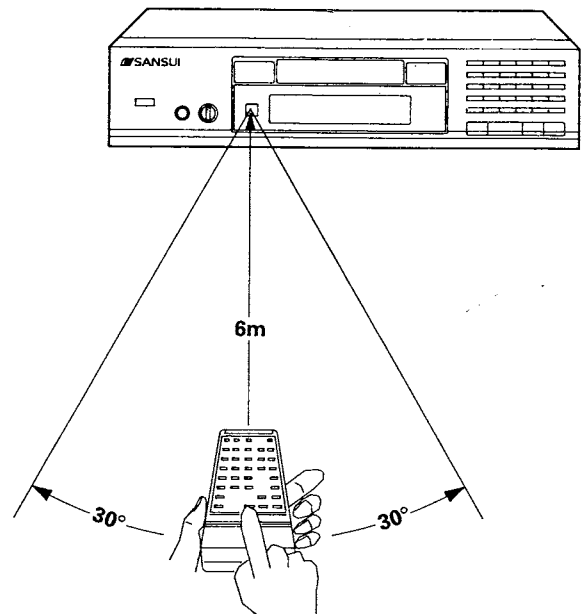
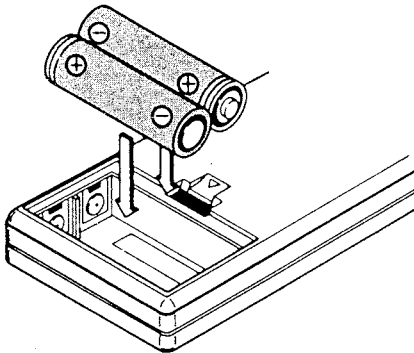
Andere aansluitingsmethoden

DIGITAL OUT aansluiting met een digitaal/analoog processor verbinden

1. Verbind de DIGITAL OUT (OPTICAL) aansluiting van dit toestel middels een optische glasvezelkabel met de digitale ingangsaansluiting (optisch) van een digitaal/analoog processor.
2. Verbind de analoge uitgangsaansluitingen van de digitaal/analoog processor middels een pen-stekkersnoer met de CD (of AUX) ingangsaansluitingen van de versterker.



Betrieb der Fernbedienung



Einlegen der Batterien

1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches.
2. Legen Sie die zwei IEC R6-Batterien (Typ "AA") des Zubehörs ein. Richten Sie die Polaritäten der Batterien entsprechend den Markierungen (+) und (-) im Batteriefach aus, und legen Sie sie korrekt ein.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

Auswechseln der Batterien

Der Betriebsbereich des Fernbedienungsgebers reduziert sich, wenn die Batterien entladen sind. In diesem Fall müssen die beiden Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

- * Verwenden Sie für diese Fernbedienung zwei 1,5V IEC R6 Batterien (Typ AA).
- * Neue Batterien nicht zusammen mit bereits benutzten Batterien verwenden.
- * Batterien verwenden, bei denen der Elektrolyt nicht auslaufen kann.

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Punkte.

- * Richten Sie den Sender der Fernbedienung richtig auf den Fühler am Gerät aus, und betätigen Sie dann die entsprechenden Tasten.
- * Die Fernbedienung ist bis zu einer Entfernung von etwa 6m von der Vorderseite des Gerätes und innerhalb eines Bereiches von etwa 30 Grad nach rechts und links hin wirksam, wenn sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden. Wenn die Fernbedienung näher zum Gerät gebracht wird, so wird dieser wirksame Winkel größer.
- * Direkt einfallendes Sonnenlicht oder starkes Lampenlicht wie z.B. von einem Scheinwerfer verringert die wirksame Entfernung oder kann sogar die Fernbedienung unwirksam machen.
- * Drücken Sie die Bedienungstasten angemessen und jeweils nur eine Taste.
- * Behandeln Sie die Fernbedienung korrekt—lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie nicht Wasser aus.
- * Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem Platz, an dem sie direktem Sonnenlicht oder zu hohen Temperaturen oder Feuchtigkeitspegeln ausgesetzt ist.

Tips voor het hanteren van compact discs



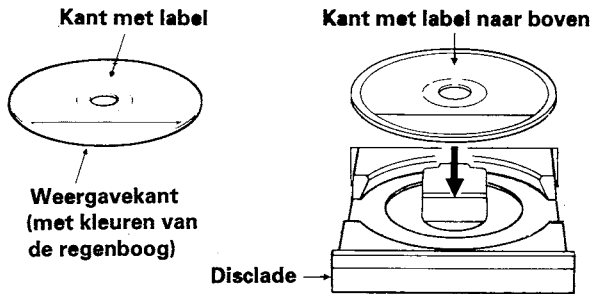
Alleen compact discs met het links getoonde symbool kunnen weergegeven worden met dit toestel. Andere types disc kunnen niet worden gebruikt.

Hanteren van discs

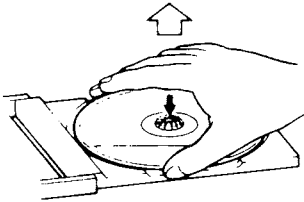
Vuil, stof en krassen op een disc en gebogen discs kunnen resulteren in ruis en defecten.

Houd de volgende punten in het achterhoofd en probeer uw discs in zo goed mogelijke staat van onderhoud te houden.

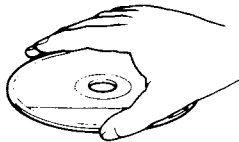
- * Bij een compact disc kan slechts één kant worden weergegeven. Denk er daarom bij het plaatsen van de disc op de schuif om dat de zijde met het label naar boven wijst.



- * Druk om de disc uit het doosje te halen met de duim op het midden van het doosje en neem tegelijkertijd beide kanten van de disc beet en licht de disc op.



- * Bij het hanteren van een disc dient u ofwel beide kanten ofwel het middengat en een kant beet te nemen. Raak de weergavekant niet aan.



- * Verwijder eventuele zich op het weergave-oppervlak bevindende vingerafdrukken en stof m.b.v. een zo zacht mogelijke doek af. Veeg de disc altijd van binnen naar buiten af. of gebruik een CD runiger van Trackmatc type TM 351 of 352. Deze kost ca 39,- en is volkomen veilig.
- * Onder geen omstandigheid mogen verdunner, benzeen, platenreinigingsvloeistof of andere chemicaliën gebruikt worden om het weergave-oppervlak te reinigen. Ze zullen het oppervlak n.l. aantasten en het onmogelijk maken om de disc goed weer te geven.
- * Gebruik geen anti-statische vloeistoffen daar deze de disc kunnen beschadigen.
- * Plak geen papier of ander materiaal of schrijf geen letters op de labelkant van de disc. Vermijd bekrassen en markeren van het oppervlak. Het beschermende laagje op het labeloppervlak is in het bijzonder zeer dun en de putjes (signalen gegraveerd in de disc) kunnen worden beschadigd als het laagje met een pen o.i.d. beschreven wordt of op een andere manier wordt gemerkt.
- * Abnormale geluiden kunnen binnenin het toestel worden gehoord als een vreemde disc gebruikt wordt. Dergelijke discs dienen niet te worden gebruikt.

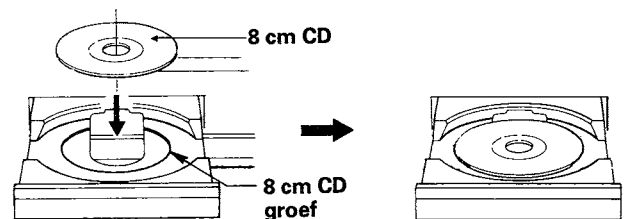
Opbergen van discs

- * Weergegeven discs dienen na gebruik terug te worden geplaatst in hun beschermende doosje.
- * Berg geen discs op plaatsen op waar ze blootstaan aan het directe zonlicht, bij verwarmingstoestellen of op plaatsen met een hoge temperatuur of vochtigheidsgraad.

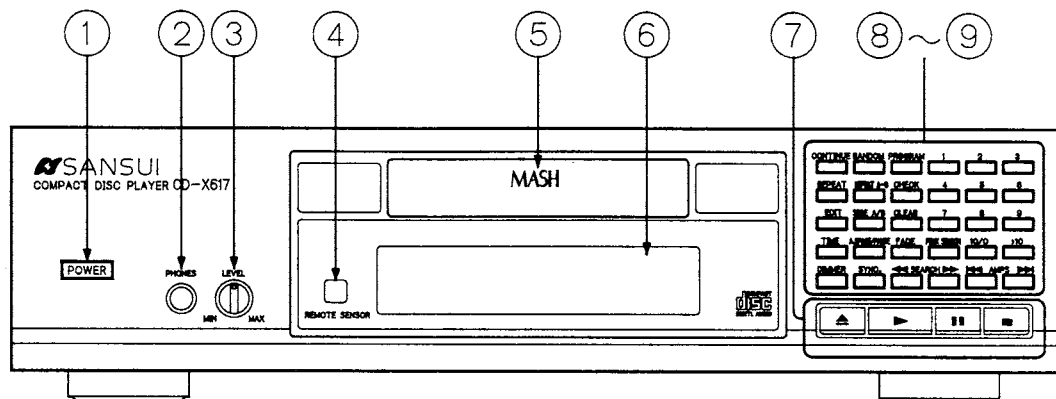
Inleggen van de CD van 8 cm

Houd om een 8 cm CD weer te geven de weergavekant omhoog en plaats de CD op de disclade langs de rand voor 8 cm CD's. Ga na dat de buitenkant van de disc precies binnen de groef van de rand valt.

- * Zorg ervoor dat de disc precies binnen de groef voor 8 cm CD's op de disclade valt en houd het apparaat niet scheef en stel het niet bloot aan trillingen en stoten; dit kan n.l. storingen in de hand werken.



Informatie aangaande het voorpaneel



(1) Spanningsschakelaar (POWER)

Druk op deze schakelaar om de spanning van dit toestel aan en uit te schakelen.

(2) Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)

Steek de plug van een hoofdtelefoon in deze aansluiting voor het privé beluisteren van de weergave.

(3) Volumeregelaar (LEVEL)

Draai deze regelaar om het volume in te stellen. Naar rechts draaien verhoogt het volume.

Het volume kan tevens worden ingesteld met de uitgangsniveautoetsen (volumetoetsen) op de afstandsbediening.
* De indicator op deze regelaar knippert tijdens het instellen.

(4) Infraroodsensor

Deze sensor ontvangt de infraroodstralen van de afstandsbediening.

(5) Disklade

De lade kan worden geopend met de (▲) toets. Plaats een disk in deze lade.

(6) Display

Het fragmentnummer, de weergavetijd, bedieningsfunctie, etc. worden hier getoond.

* Zie "Details van de display" op blz. 75 voor details.

(7) Toets voor het openen/sluiten van de disklade (▲)

Druk op deze toets om de lade te openen of te sluiten en een disk te plaatsen of te verwijderen.

Weergavetoets (▶)

Druk op deze toets om de weergave te starten.

Pauzetoets (||)

Druk op deze toets om de weergave tijdelijk te onderbreken.

Stoptoets (■)

Druk op deze toets om de weergave te stoppen.

(8) Weergavefunctietoetsen

Dit toestel heeft drie verschillende weergavefuncties: normale, willekeurige en geprogrammeerde weergave.
Schakel met deze toetsen eerst de weergavefunctie in en druk daarna op eventuele andere vereiste toetsen.

Normale weergavetoets (CONTINUE)

Druk op deze toets om de normale weergavefunctie in te schakelen.

Willekeurige weergavetoets (RANDOM)

Druk op deze toets om de willekeurige weergavefunctie in te schakelen.

Geprogrammeerde weergavetoets (PROGRAM)

Druk op deze toets om de geprogrammeerde weergavefunctie in te schakelen.

(9) Overige bedieningstoetsen

Herhaaltoetsen (REPEAT, REPEAT A-B)

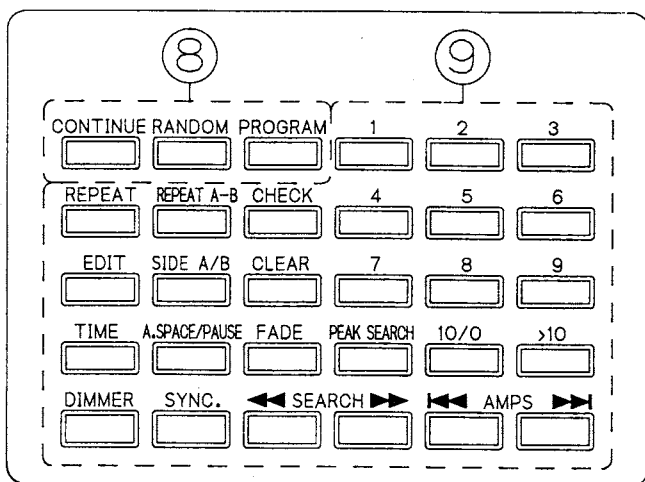
Druk op een van deze toetsen voor herhaalde weergave.

Programma kontroletoes (CHECK)

Druk op deze toets om het programma te controleren. Door iedere druk wordt het programmanummer en fragmentnummer in geprogrammeerde volgorde getoond.

Programma wistoets (CLEAR)

Druk op deze toets om de geprogrammeerde fragmenten één voor één uit het programma te wissen.



Montage-toets (EDIT)

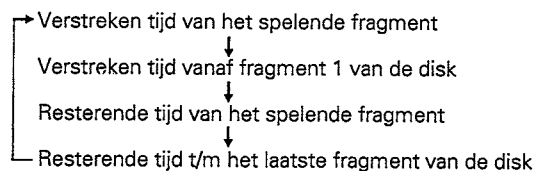
Druk op deze toets om computer-gestuurde gemonteerde opname van fragmenten te starten.

Kant A/B toets (SIDE A/B)

Druk tijdens computer-gestuurde gemonteerde opname op deze toets om het eerste fragment van de A of B kant van een cassette te controleren.

Tijdtoets (TIME)

Druk op deze toets om de verschillende tijden op het display te tonen. Door iedere druk op deze toets met de normale weergavefunctie ingeschakeld, verandert de aanduiding als volgt:



Toets voor automatisch aanbrenge van een interval/pauze (A.SPACE/PAUSE)

Druk op deze toets om achtereenvolgens de automatische intervalfunctie of de automatisch pauzefunctie te activeren of de ingestelde functie uit te schakelen.

Toets voor in- of uitregelleffekt (FADE)

Druk op deze toets om het opnemen met een inregelleffekt (het geluid komt langzaam op) te starten. Gebruik deze toets tevens indien u de opname met een uitregelleffekt (het geluid sterft langzaam weg) wenst te stoppen.

Piekzoektoets (PEAK SEARCH)

Druk op deze toets om het gedeelte met het hoogste niveau (piek) van de disk op te zoeken.

Verlichtingstoets (DIMMER)

Druk op deze toets om het display sterker te verlichten of te verzwakken.

Synchroon-opnametoets (SYNC.)

Druk op deze toets om het opnemen synchroon te starten.

Cijfer-toetsen (1 - 10/0)

Stel met deze toetsen het fragmentnummer in waarmee u de normale of geprogrammeerde weergave wenst te starten. Druk op de 10/0 toets om fragmentnummer 10 in te stellen.

Cijfer-toets (>10)

Druk eerst op deze toets om fragmentnummer 11 of hoger in te stellen.

Zoektoetsen (<< SEARCH >>)

Druk tijdens de weergave- of pauzefunctie op één van deze toetsen om de aftastkop snel naar een andere fragment te verplaatsen.

<< toets: De aftastkop wordt zolang u de toets indrukt in achterwaartse richting over de disk verplaatst (naar het begin van het eerste fragment)

>> toets: De aftastkop wordt zolang u de toets indrukt in voorwaartse richting verplaatst.

Toets voor automatisch opzoeken van fragmenten (|<< AMPS >>|)

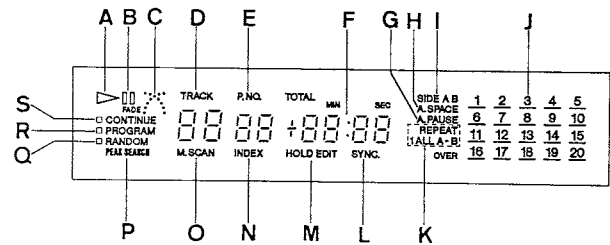
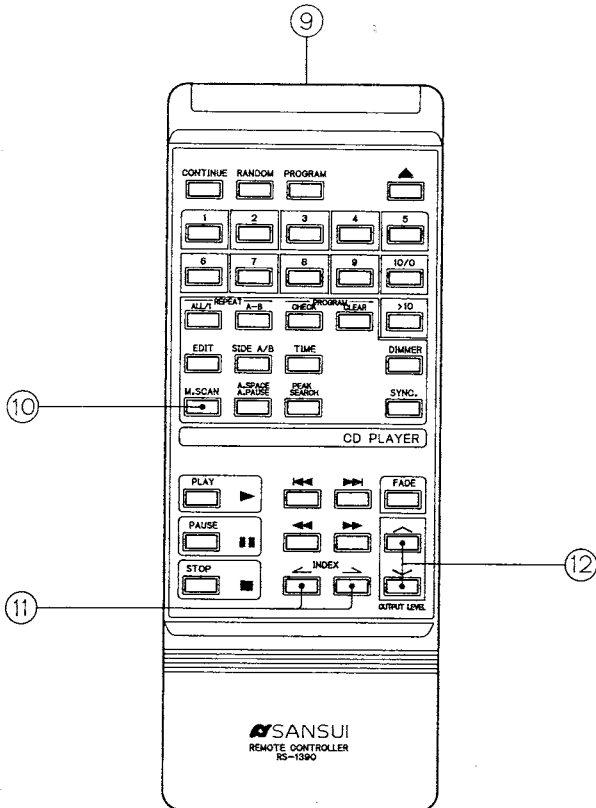
Druk tijdens de weergave op één van deze toetsen om naar het begin van het spelende fragment of een ander fragment te verspringen. Door de toets ingedrukt te houden wordt achtereenvolgens naar een ander fragment versprongen.

<<< toets: Druk éénmaal op deze toets om naar het begin van het spelende fragment te verspringen. Druk nogmaals om naar een voorgaande fragment te verspringen (tot aan fragmentnummer 1).

>>> toets: Door iedere druk op deze toets wordt naar een volgend fragment versprongen.

Indien tijdens de pauzefunctie met deze toets een fragment wordt opgezocht, blijft de CD-speler bij het begin van dit fragment in de pauzefunctie geschakeld.

Details van de display



D : Fragmentnummerdisplay

Toont het fragmentnummer.

E : Programmanummerdisplay

Toont het programmanummer.

F : Tijdsdisplay

Afhankelijk van de stand van de TIME toets wordt hier één van de volgende vier tijdsaanduidingen getoond: de verstreken tijd van het spelende fragment, de verstreken tijd vanaf fragment 1, de resterende tijd van het spelende fragment, de resterende tijd tot en met het laatste fragment.

G : Automatische pauze-indikator (A.PAUSE)

Licht op indien de automatische pauzefunctie is geactiveerd.

H : Automatische intervalindikator (A.SPACE)

Licht op indien de automatische intervalfunctie is geactiveerd.

I : Kant A/B indikator (SIDE A/B)

Licht op indien de opnametijd voor computer-gestuurde gemonteerde opname is ingesteld. "A" en "B" tonen respectievelijk opnamekant A en B van de cassette.

J : Muziekkalender

Toont de fragmentnummers 1 t/m 20 van de disk. De OVER indicator licht op indien een disk 21 fragmenten of meer heeft. Een fragmentnummer dooft nadat het geheel is weergegeven.

K : Herhaalindicators (REPEAT/1 ALL A-B)

De indikator van de ingeschakelde herhaalfunctie licht samen met de REPEAT indikator op. "ALL" licht op indien de herhaalfunctie voor alle fragmenten (of programma) is ingeschakeld. "1" indien er slechts één fragment wordt herhaald en "A-B" tijdens het herhalen van een blok tussen punt A en B.

L : Synchroon-opname indikator (SYNC.)

Licht op indien de synchroon-opnamefunctie met de SYNC. toets is geactiveerd.

M : Montage-indikator (EDIT/HOLD EDIT)

Licht op tijdens opname met het Compu Edit systeem.

N : Indexnummeraanduiding

Toont het indexnummer.

O : Aftastweergave-indikator (M.SCAN)

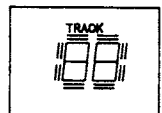
Licht op tijdens de aftastweergave van het begin van de fragmenten.

P : Pieksingaalzoekindikator (PEAK SEARCH)

Licht op als de CD wordt afgetast voor het opzoeken van het pieksignaal.

Q : Willekeurige weergave-indikator (RANDOM)

Licht op tijdens het weergeven de CD-fragmenten in willekeurige volgorde. De aanduiding van het fragmentnummer zal hierbij knipperen als afgebeeld.



R : Programma-indikator (PROGRAM)

Licht op tijdens weergave van een weergaveprogramma.

S : Indikator voor normale weergave (CONTINUE)

Licht op tijdens normale weergave van de CD-fragmenten.

(9) Zendgedeelte van de afstandsbediening

De infraroodstraal met de functie van de ingedrukte toets wordt vanaf hier naar het hoofdtoestel gezonden.

(10) Muziekaftasttoets (M.SCAN)

Druk op deze toets om het begin van ieder fragment weer te geven. De eerste 10 seconden van ieder fragment -beginnend met fragment 1 - worden weergegeven indien u tijdens de pauzefunctie op deze toets drukt.

(11) Indextoetsen (←INDEX→)

Stel het indexnummer van het gedeelte dat u wenst weer te geven met deze toetsen in

Door op een van deze toetsen te drukken, wordt het eerste indexnummer als 01 getoond.

Herhaaldelijk drukken verandert het indexnummer als volgt:

← toets: Het indexnummer wordt verlaagd (tot nummer 01).

→ toets: Het indexnummer wordt verhoogd (tot nummer 99).

(12) Uitgangsniveautoetsen (∧,∨)

Druk op deze toetsen om de uitgangsniveau (volume) van de LINE OUT (VARIABLE) aansluitingen van het hoofdtoestel of de hoofdtelefoon in te stellen.

* Het niveau van de LINE OUT (FIXED) en DIGITAL OUT (OPTICAL) aansluitingen kan niet worden ingesteld.

* Toetsen (10), (11) en (12) bevinden zich uitsluitend op de afstandsbediening.

De overige toetsen op de afstandsbediening functioneren zoals de overeenkomstige toetsen op het hoofdtoestel.

Details van de display

A : Weergave-indikator (▷)

Opgelicht tijdens weergave.

B : Pauze-indikator (⏏)

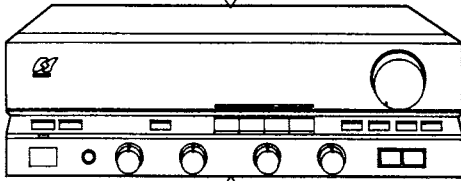
Opgelicht indien de pauzefunctie is ingeschakeld.

C : In/uitregeleffekt-indikator (FADE)

Licht op indien de in/uitregeleffektfunctie is geactiveerd en "FADE" knippert


Basisbediening -- Normale weergavefunctie

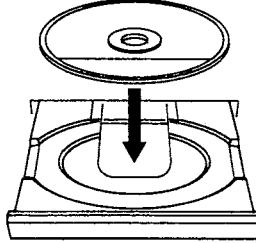
1 Schakel de spanning van de stereo versterker aan en stel de CD (of AUX) ingangsbron in.




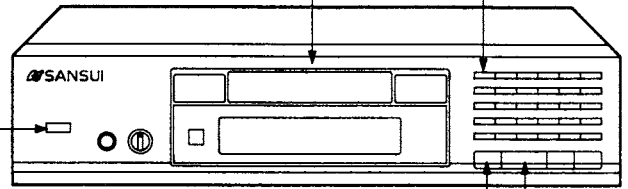
7 Stel het volume en de toon met de versterker in.

2  Schakel de spanning van dit toestel aan met de POWER toets.

3  Druk op de (▲) toets om de disklade te openen, "OPen" wordt op het display getoond en de lade schuift open.

4  Plaats een disk met het label naar boven gericht in de lade. De diskstabilisator kan niet worden gebruikt.

5  Druk op de CONTINUE toets om de normale weergavefunctie in te schakelen.



6  Druk op de weergavetoets (▶). De disklade sluit, de "▶" indicator licht op en de weergave start vanaf fragment 1.

8 De CD-speler schakelt automatisch in de stopfunctie nadat alle fragmenten zijn weergegeven.

De "OPEN" indicator licht op indien de lade met de (▲) toets wordt geopend.

Opmerkingen:

- * Controleer de volgende punten indien de weergave niet start nadat op de (▶) toets is gedrukt;
- 1) De disk is met het label naar beneden geplaatst;
- 2) De disk is vuil of beschadigd; Diskweergave is niet mogelijk indien de TOC data (inhoudsopgave) van de disk door stof of beschadiging niet kan worden afgelezen.
- 3) De aftastkop van de CD-speler is beslagen (kondensvorming). Verwijder in dit geval de disk en wacht ca. een uur alvorens het toestel te gebruiken.
- * In de handel verkrijgbare diskstabilisators kunnen niet met dit toestel worden gebruikt.
- * Plaats altijd slechts één disk in de lade. Meerdere disks in de lade beschadigen het toestel en de disks.

"no DISC" en "TRACK 0" wordt op het display getoond indien er geen disk in de lade is geplaatst.

Opmerking aangaande de tijddisplay

Als de gespeelde disc de "-" aanduiding bevat tussen de fragmenten geeft de weergavetijddisplay het volgende aan.

Aanduiding van de verstreken tijd van een fragment

--- "2 M 20 s" → "2 M 21 s" → "- 0 M 03 s" → "- 0 M 02 s" → "- 0 M 01 s"

1ste fragment ← | → 2de fragment

→ "- 0 M 00 s" → "0 M 00 s" → "0 M 01 s" → "0 M 02 s" → ----

Aanduiding van de resterende tijd van een fragment

(De display verandert voordat "0M00S" aangegeven wordt.)

--- "0 M 05 s" → "0 M 04 s" → "3 M 24 s" → "3 M 23 s" → "3 M 22 s"

1ste fragment ← | → 2de fragment

Nadat een disk is geplaatst en op de (▲) toets is gedrukt:

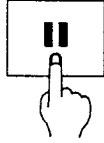
De disklade sluit en het toestel schakelt in de stopfunctie bij het begin van het weer te geven fragment.

Het display toont het totale aantal fragmentnummers en de totale weergavetijd van de disk.

Tijdelijk onderbreken van de weergave:

Druk op de pauzetoets (II).

De "II" indicator licht op en de pauzefunctie is ingeschakeld.



Druk nogmaals op de pauze- (II) of weergavetoets (▶) om de weergave te hervatten vanaf het punt waar op de pauzetoets werd gedrukt.

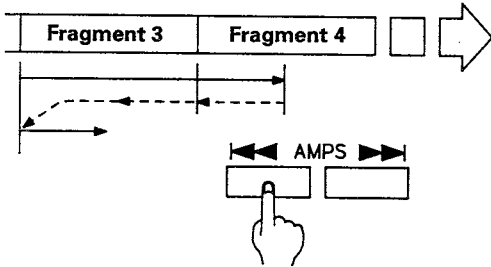
Begin van een fragment opzoeken (AMPS)

Met de AMPS (◀◀▶▶) toetsen kun u snel naar het begin van het spelende of ander fragment verspringen.

Druk op de ◀◀ toets om naar het begin van het spelende of ander voorgaand fragment te verspringen.

Door éénmaal op deze toets te drukken, wordt naar het begin van het spelende fragment versprongen. Door iedere druk hierna wordt naar een voorgaand fragment versprongen.

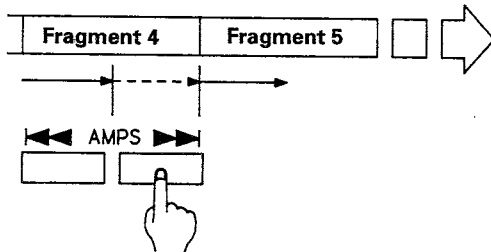
Voorbeeld: Vanaf fragment 4 naar het begin van fragment 3 verspringen.



Tweemaal drukken.

Druk op de ▶▶ toets om naar een volgend fragment te verspringen.

Voorbeeld: Vanaf fragment 4 naar het begin van fragment 5 verspringen.



Eénmaal drukken.

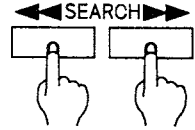
- * Door de AMPS (◀◀ of ▶▶) toets ingedrukt te houden, wordt achtereenvolgens naar een ander fragment versprongen.
- * Het toestel schakelt bij het begin van het ingestelde fragment in de pauzefunctie indien de AMPS toets tijdens de pauzefunctie wordt ingedrukt.

- * Indien het laatste fragment is bereikt, kan met de ▶▶ toets niet naar een volgend fragment worden versprongen. Indien echter de herhaalfunctie voor alle fragmenten is ingeschakeld, wordt in dit geval naar fragment 1 versprongen.
- * Houd de ◀◀ toets ingedrukt om naar het begin van fragment 1 te verspringen.
- * Indien tijdens willekeurige weergave op de AMPS toetsen wordt gedrukt:
 - ◀◀ toets: Druk eenmaal op de toets om naar het begin van het spelende fragment te verspringen. Het fragmentnummer verandert niet indien hierna nogmaals op de toets wordt gedrukt.
 - ▶▶ toets: Door iedere druk wordt naar het begin van een volgend willekeurig gekozen fragment versprongen.

De aftastkop met hoge snelheid voor- of achterwaarts verplaatsen:

Druk tijdens weergave of pauze op de SEARCH (◀◀ of ▶▶) toets en houd deze toets ingedrukt.

Druk op de ▶▶ toets om de aftastkop voorwaarts te verplaatsen.

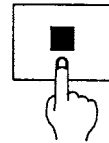


Druk op de ◀◀ toets om de aftastkop achterwaarts te verplaatsen.

Het geluid wordt met een laag volume weergegeven indien de toets tijdens weergave wordt ingedrukt. Zoek een bepaald gedeelte op door naar het geluid te luisteren en laat de toets bij het gewenste gedeelte los. Er is geen geluidswaergave indien de toets tijdens de pauzefunctie wordt ingedrukt. Bekijk in dit geval het tijdsdisplay en laat de toets bij de gewenste tijdsaanduiding los.

Stoppen van de weergave:

Druk op de stoptoets (■). De aftastkop wordt naar het begin van de disk verplaatst en het toestel schakelt in de stopfunctie.



Stoppen van de weergave en de disk verwijderen: Druk op de toets voor het openen/sluiten van de lade (▲). De disklade opent.

Handige functies-- Normale weergavefunctie

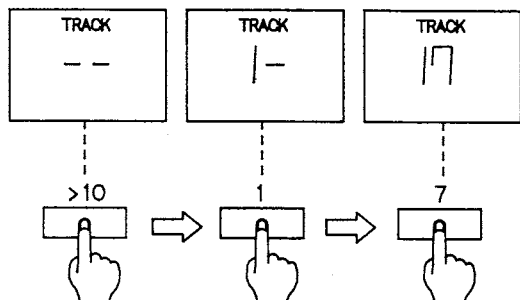
Weergave vanaf een bepaald fragment starten

Voer het gewenste fragment met de cijfer-toetsen (1 tot 10/-,>10) in. Weergave start vanaf dit ingestelde fragment en stopt na het laatste fragment van de disk.

Druk op de 10/0 toets om fragmentnummer 10 in te stellen.

Voor weergave vanaf fragmentnummer 11 of hoger dient u eerst éénmaal op de >10 toets te drukken. Druk vervolgens binnen 10 seconden op de toetsen voor de tientallen en eenheden.

Voorbeeld: Weergave vanaf fragmentnummer 17 starten

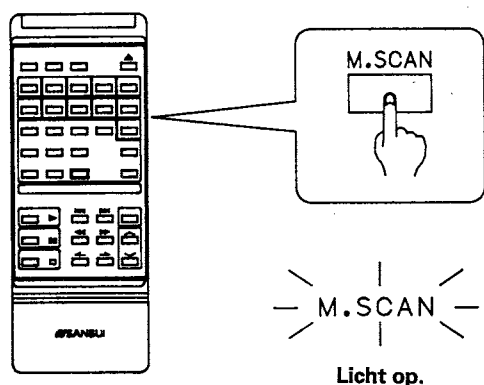


Opzoeken van een bepaald fragment (Muziekaftasten)

Met deze functie kunt u het begin van ieder fragment op een disk weergeven. U kunt op deze manier snel een fragment opzoeken dat u in zijn geheel wenst te beluisteren.

1. Druk op de M.SCAN toets van de afstandsbediening.

De M.SCAN indicator licht op en de eerste 10 seconden van ieder fragment worden weergegeven. Het fragmentnummer op de muziekkalender dooft nadat de eerste 10 seconden zijn weergegeven.



2. Druk nogmaals op de M.SCAN toets om de aftastfunctie uit te schakelen.

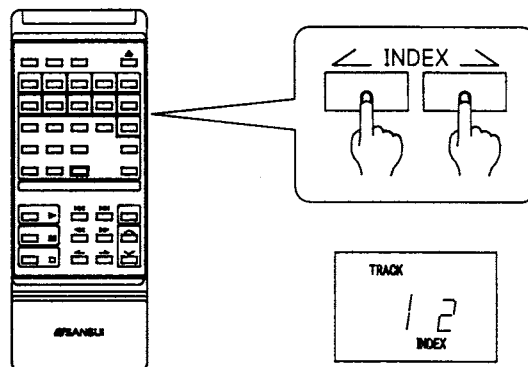
- * Druk op de (▶) toets zodra u een fragment hoort dat u in geheel wenst weer te geven. De M.SCAN indicator dooft en de normale weergavefunctie wordt ingeschakeld.
- * Het is tevens mogelijk om de aftastfunctie tijdens normale weergave in te schakelen. De aftastweergave start echter vanaf het volgende fragment indien het spelende fragment reeds langer dan 10 seconden is weergegeven.

Weergave starten vanaf een bepaalde index

Index-zoeken

Met disks waarop indexcodes zijn aangebracht voor het afbakenen van fragmenten, kunt u de weergave vanaf een gewenst indexnummer starten. Voer het indexnummer in met de INDEX (◀of▶) toets.

1. Druk op de INDEX (◀of▶) toets van de afstandsbediening om het gewenste indexnummer in te voeren.



▶ **INDEX toets:** Het indexnummer wordt verhoogd door op deze toets te drukken.

◀ **INDEX toets:** Het indexnummer wordt verlaagd door op deze toets te drukken.

* Het indexnummer verandert voortdurend (vanaf 1 naar 99) indien u de toets ingedrukt houdt.

2. Druk op de (▶) toets om de weergave te starten. Weergave start vanaf het ingevoerde indexnummer.

* Indien u tijdens weergave met de INDEX toets een nummer invoert, wordt dit nummer automatisch opgezocht en de weergave vanaf dit punt vervolgd.

Opmerkingen:

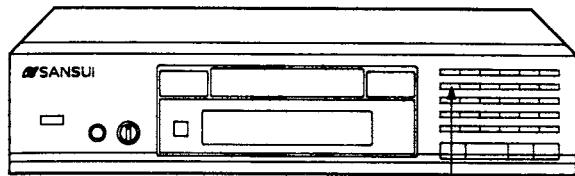
- * Indexzoeken is niet mogelijk met disks waarop geen indexcodes zijn aangebracht. (Zoek met deze disks een fragment met een van de andere functies op.)
- * Tijdens geprogrammeerde weergave kunt u geen indexnummers invoeren.

Herhaalde weergave

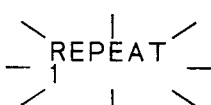
U kunt de weergave van één fragment, alle fragmenten, een programma of een bepaald blok A-B herhalen.
Herhalen van het spelende fragment (één fragment herhalen)

Druk tijdens weergave éénmaal op de REPEAT toets.

De "REPEAT" en "1" indicators lichten op en het spelende fragment wordt herhaald.



REPEAT



Licht op.

Eénmaal drukken.

- * U kunt tijdens herhaalde weergave van het fragment een ander fragment voor herhaling invoeren.
- * Druk tijdens de stopfunctie éénmaal op de REPEAT toets en voer vervolgens het fragment in dat u wenst te herhalen.

Annuleren:

Druk tweemaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "1" indicators doven en de normale weergavefunctie wordt weer ingeschakeld.

Herhalen van een geprogrammeerd fragment (één fragment van een programma herhalen)

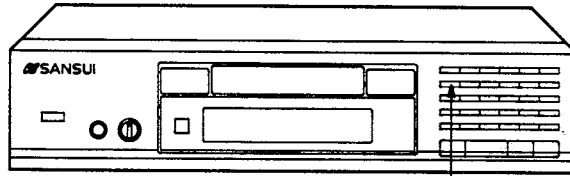
Druk tijdens geprogrammeerde weergave éénmaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "1" indicators lichten op en het spelende fragment wordt herhaald.

Annuleren:

Druk tweemaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "1" indicators doven en de normale geprogrammeerde weergavefunctie wordt weer ingeschakeld.

Herhalen van alle fragmenten (De gehele disk herhalen)

Druk tijdens weergave tweemaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "ALL" indicators lichten op en na weergave van het laatste fragment wordt de disk vanaf fragment 1 herhaald.



REPEAT



Licht op.

Tweemaal drukken.

Annuleren:

Druk tweemaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "ALL" indicators doven en de normale weergavefunctie wordt weer ingeschakeld.

Herhalen van alle geprogrammeerde fragmenten (Herhalen van een programma)

Druk tijdens geprogrammeerde weergave tweemaal op de REPEAT toets.
De "REPEAT" en "ALL" indicators lichten op en na weergave van het laatste geprogrammeerde fragment wordt het gehele programma vanaf het eerste fragment herhaald.

Annuleren: Druk éénmaal op de REPEAT toets.

De "REPEAT" en "ALL" indicators doven en de normale weergavefunctie wordt weer ingeschakeld.

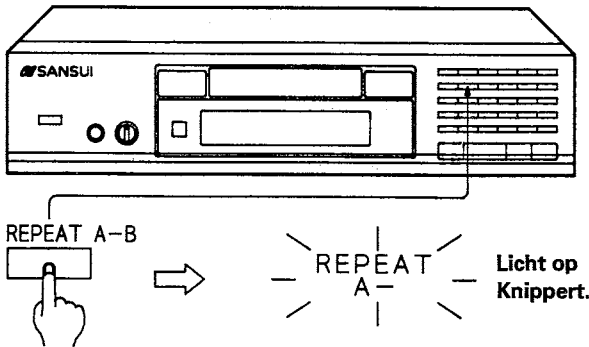
REPEAT toets: Druk éénmaal voor het herhalen van één fragment, druk nogmaals voor herhaling van alle fragmenten. De herhaalfunctie wordt uitgeschakeld door een derde druk op deze toets.

- * Gebruik de 1/ALL toets voor het inschakelen van een herhaalfunctie met de afstandsbediening.

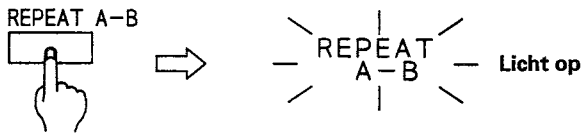
Herhaalde weergave

Herhalen van een bepaald gedeelte (herhalen van blok A-B)

1. Druk tijdens weergave bij het beginpunt van het te herhalen gedeelte (A) op de A-B toets. De "REPEAT" indicator licht op en de "A-" indicator knippert ten teken dat het beginpunt is vastgelegd.



2. Druk op de A-B toets op het punt waar u het gedeelte wenst te beëindigen (B). De "A-B" indicator licht op ten teken dat punt B is vastgelegd. De aftastkop wordt vervolgens naar punt A verplaatst en het vastgelegde gedeelte A-B wordt herhaald.



Annuleren:

Druk op de A-B toets. De "REPEAT" en "A-B" indicatoren doven en de normale weergavefunctie wordt weer ingeschakeld.

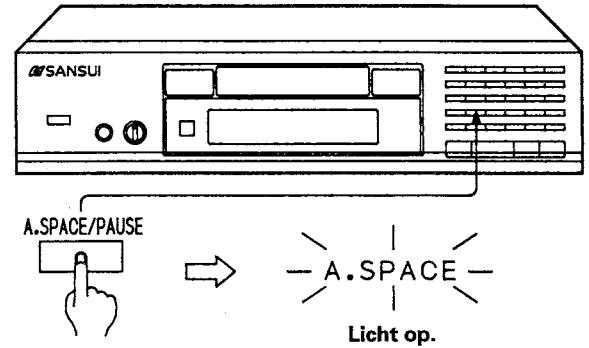
Opmerking:

- * Het is niet mogelijk om een eindpunt (B) vast te leggen dat voor het startpunt (A) ligt.

Automatisch aanbrengen van een interval/pauze

Blanko gedeelte tussen fragmenten aanbrengen (interval)

Druk éénmaal op de A.SPACE/PAUSE toets. De A.SPACE indicator licht op en er wordt een blanco gedeelte van ca. 4 seconden tussen de fragmenten aangebracht.



Annuleren:

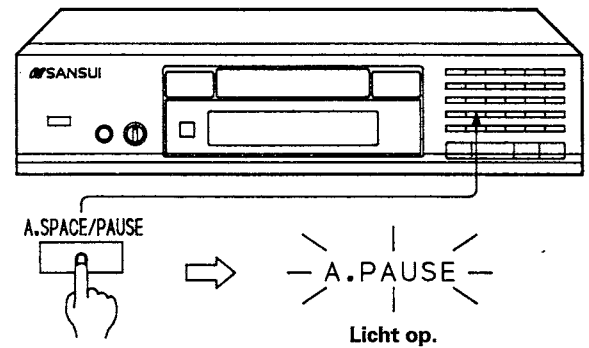
Druk tweemaal op de A.SPACE/PAUSE toets. De A.SPACE indicator dooft en er wordt geen interval tussen de fragmenten aangebracht.

Opmerking:

- * Met een vuile of bekraste disk kunnen de intervallen mogelijk langer dan 4 seconden worden of de functie niet juist worden uitgevoerd.

Automatisch pauzeren bij het begin van ieder fragment (automatische pauze)

Druk tweemaal op de A.SPACE/PAUSE toets.



De A.PAUSE indicator licht op en de pauzefunctie wordt na weergave van ieder fragment automatisch ingeschakeld.

Druk op de weergave (▶) of pauze (⏸) toets om de weergave te hervatten.

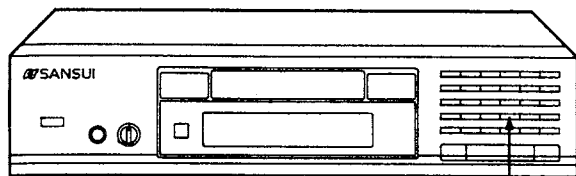
Annuleren:

Druk éénmaal op de A.SPACE/PAUSE toets. De A.PAUSE indicator dooft en de functie is uitgeschakeld.

Het hoogste niveau op de disk opzoeken (zoeken van piekniveau)

Deze functie zoekt automatisch het gedeelte met het hoogste niveau (piekniveau) op de disk op en geeft dit herhaald weer. U kunt zodoende een optimaal opnameniveau instellen voor bijvoorbeeld het opnemen van een CD op een deck.

1. Druk tijdens de stopfunctie éénmaal op de PEAK SEARCH toets.



PEAK SEARCH



Knippert.

Alle fragmenten van de disk worden afgezocht en het gedeelte met het hoogste niveau wordt herhaald weergegeven.

2. Stel het opnameniveau van het cassettedeck, etc. in verhouding tot de gevonden piek optimaal in.

Weergave onmiddellijk na het piekzoeken starten:

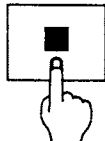
Druk op de stop-toets (▶).

De weergave start vanaf fragment 1.



Piekzoeken annuleren:

Druk op de stop-toets (■).



Opmerking:

* Gebruik deze functie met computer-gestuurd opnemen van gemonteerde fragmenten voor een optimaal opnameniveau met als resultaat een cassette zonder geluidsvervalsing.

Opmerkingen aangaande het piekzoeken

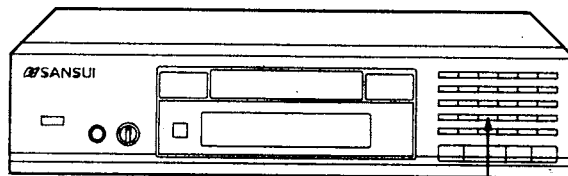
Deze functie leest met bepaalde intervallen de opnameniveau's van de gehele disk. Het maximale gevonden opnameniveau is het piekniveau van de disk. Het gevonden piekniveau kan echter een weinig verschillen van het werkelijke piekniveau van de disk. Het is tevens mogelijk dat het piekniveau iedere keer iets anders is. De verschillen tussen de gevonden en werkelijke piekniveau's zijn echter zeer klein en hebben een minimale betekenis voor uw opnameniveau-instelling voor opname op het deck.

Geleidelijk opkomen/wegsterven van het geluid.

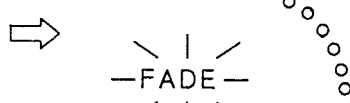
Uitregelen/Inregelen

1. Druk tijdens weergave éénmaal op de FADE toets om het geluid geleidelijk te laten wegsterven en zo de weergave te beëindigen (uitregeleffect).

Het toestel schakelt na het uitregeleffect in de pauzefunctie.



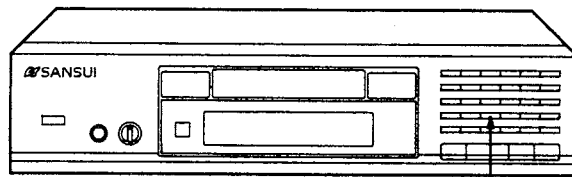
FADE



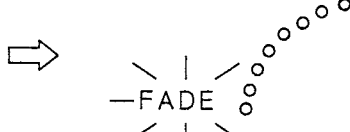
Knippert.

2. Druk tijdens de pauzefunctie éénmaal op de FADE toets om het geluid geleidelijk te laten opkomen en zo de weergave te starten (inregeleffect).

De pauzefunctie wordt uitgeschakeld en het volume geleidelijk verhoogd.



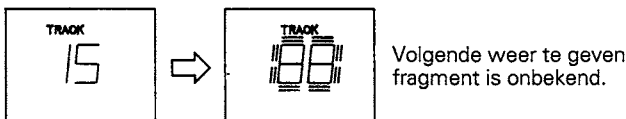
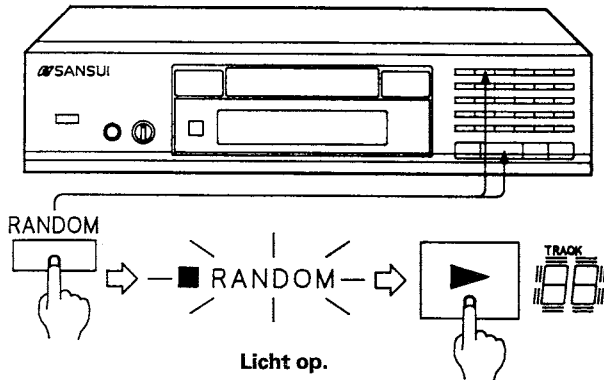
FADE



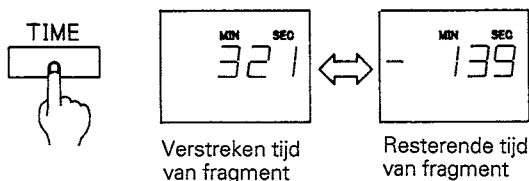
Knippert.

Fragmenten in een willekeurige volgorde weergeven --willekeurige weergavefunctie

1. Schakel de willekeurige weergavefunctie in met de RANDOM toets.
2. Druk op de (▶) toets om de weergave te starten.
Al de fragmenten op de disk worden éénmaal in een willekeurige volgorde weergegeven.
Het fragmentnummerdisplay knippert zoals hieronder afgebeeld tijdens het instellen van de fragmenten voor willekeurige weergave.



- * U kunt afwisselend de verstreken en resterende tijd van het spelende fragment tonen door tijdens willekeurige weergave op de TIME toets te drukken.



3. Nadat alle fragmenten in willekeurige volgorde zijn weergegeven, wordt de aftastkop naar het begin van de disk verplaatst en schakelt het toestel in de stopfunctie.

Willekeurige weergave annuleren:

Druk op de stop-toets (■).
De aftastkop wordt naar het begin van de disk verplaatst en de stopfunctie wordt ingeschakeld.

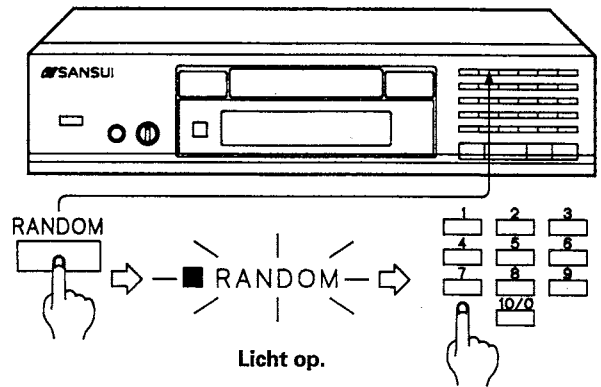
Fragmenten in willekeurige volgorde aftasten (muziekzoeken)

1. Druk op de RANDOM toets.
Er wordt willekeurig een fragment voor weergave ingesteld.
2. Druk op de M.SCAN toets van de afstandsbediening.
De eerste 10 seconden van fragmenten wordt in willekeurige volgorde weergegeven.
3. **Druk nogmaals op de M.SCAN toets om de functie te annuleren.**
De aftastkop wordt naar het begin van de disk verplaatst en het toestel schakelt in de stopfunctie.

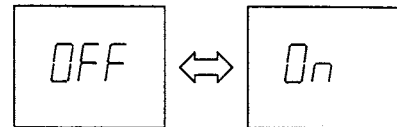
Druk na hierboven beschreven stap 2 op de REPEAT toets zodat de "REPEAT" en "ALL" indicators oplichten indien u het aftasten van de fragmenten in willekeurige volgorde wenst te herhalen.
Het begin van fragmenten wordt in willekeurige volgorde herhaald.

Bepaalde fragmenten in willekeurige volgorde weergeven

1. Druk op de RANDOM toets om de willekeurige weergavefunctie in te schakelen.



2. Stel met de cijfertoetsen de nummers van de fragmenten in die u niet wenst weer te geven.
* Druk éénmaal op de cijfertoets om een fragment voor willekeurige weergave uit te sluiten. Druk nogmaals op de toets om het fragment weer voor willekeurige weergave in te stellen.

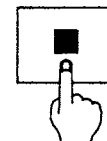


3. Start de willekeurige weergave met de (▶) toets.



Weer de normale willekeurige instellen:

Druk tijdens de stopfunctie nogmaals op de stop-toets (■). Al de uitgesloten (geannuleerde) fragmenten zijn weer voor willekeurige weergave beschikbaar.



Weergeven van een programma -- Geprogrammeerde weergave

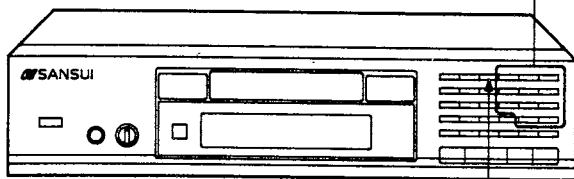
Fragmenten in de gewenste volgorde weergeven

U kunt maximaal 24 fragmenten in de gewenste volgorde voor weergave instellen.

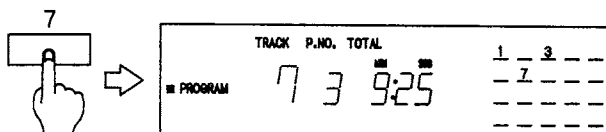
Geprogrammeerde weergave

1. Druk op de PROGRAM toets.
De PROGRAM indicator licht op.

Cijfertoetsen (1 tot 10/0, >10)



2. Voer met de cijfertoetsen (1 tot 10/0, >10) de nummers in van de fragmenten die u wenst weer te geven.
Maximaal 24 fragmenten kunnen in iedere volgorde worden geprogrammeerd.

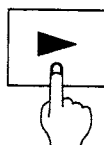


De totale weergavetijd van het programma wordt getoond.

3. Druk op de (▶) toets om de weergave te starten.

De fragmenten worden in de geprogrammeerde volgorde weergegeven.

4. Het toestel schakelt in de stopfunctie nadat alle geprogrammeerde fragmenten zijn weergegeven.

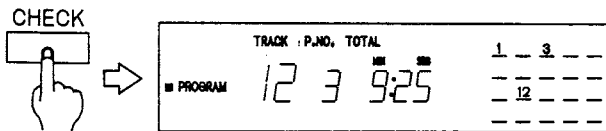


Kontroleren van het programma

Tijdens de stopfunctie:

Druk op de CHECK toets.

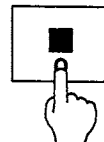
Door iedere druk op deze toets wordt het volgende programmanummer en geprogrammeerde fragmentnummer getoond.



Voorbeeld: Fragmentnummer 12 is in programmanummer 3 geprogrammeerd

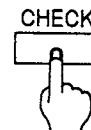
Tijdens weergave:

1. Druk op de stoptoets (■) om de weergave te stoppen.



2. Druk op de CHECK toets.

Door iedere druk op deze toets wordt het volgende programmanummer en geprogrammeerde fragmentnummer getoond.



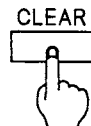
Een fragment aan het programma toevoegen

Een fragment wordt aan het einde van het programma toegevoegd indien een fragmentnummer na weergave van het programma of tijdens de stopfunctie wordt ingevoerd.

Een fragment uit het programma wissen

Tijdens de stopfunctie:

Druk op de CLEAR toets.

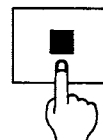


Door iedere druk op de CLEAR toets wordt het huidige laatste fragment van het programma gewist.

Indien u een fragment ergens in het midden van het programma wenst te wissen, dient u eerst met de CHECK toets het programmanummer van het fragment te tonen en vervolgens op de CLEAR toets te drukken om dit fragment te wissen.

Wissen van het gehele programma

Druk tijdens de stopfunctie op de stoptoets (■).



Opmerking:

- * Een fragment wordt als eerste fragment in een programma geprogrammeerd indien u tijdens normale weergave van een fragment op de PROGRAM toets drukt.

Computer-gestuurde gemonteerde opname -- Geprogrammeerde weergavefunctie

Deze functie stelt fragmenten voor een bepaalde speelduur van een cassette in. Voer de speelduur (tijd) van de op te nemen cassette in en deze functie selecteert fragmenten voor kant A en kant B en deze fragmenten worden vervolgens op het aangesloten cassettedeck opgenomen.

Opmerking:

Maximaal 24 fragmenten kunnen voor computer-gestuurde gemonteerde opname worden ingesteld.

Het is niet mogelijk om een verschillende opnametijd voor kant A en B in te stellen.

Computer-gestuurde gemonteerde opname

Er zijn drie verschillende computer-gestuurde gemonteerde opnamefuncties: automatische montage, programma montage en montage van verschillende disks.

- * De automatische montagefunctie wordt geactiveerd door éénmaal op de EDIT toets te drukken. Nogmaals drukken activeert de montagefunctie van verschillende disks en door een derde druk worden de functies uitgeschakeld.

Automatische montagefunctie

U dient de speelduur van de cassette in te voeren en er worden fragmenten ingesteld (beginnend met fragment 1 van de disk) die binnen deze tijd kunnen worden opgenomen.

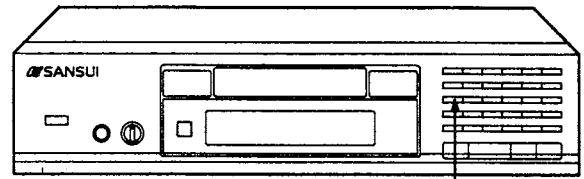
1. Druk tijdens de stopfunctie éénmaal op de EDIT toets om de automatische montagefunctie te activeren. De PROGRAM en EDIT indicators lichten op en "Auto" wordt voor ca. 1 seconde getoond.
2. Stel met de cijfertoetsen (1 tot 10/0, >10) de speelduur van de cassette in minuten in.
 - * Het is tevens mogelijk om met de <<< of >>> toets 46, 50, 54, 60, 70 of 90 op het display te tonen en indien nodig de getoonde tijd met de <<< of >>> toets te veranderen.
3. Druk nogmaals op de EDIT toets nadat de opnametijd is ingesteld. De muziekkalender en het display tonen de nummers van fragmenten die op kant A worden opgenomen en de totale opnametijd van kant A. Vervolgens worden de fragmentnummers en de totale opnametijd voor kant B getoond, waarna wederom de informatie voor kant A wordt getoond.
4. Plaats de cassette voor opname op kant A en schakel de opnamefunctie van het cassettedeck in. Druk tegelijkertijd op de (▶) toets van dit toestel om de weergave te starten.
5. Na opname van kant A worden de fragmenten en de totale opnametijd voor kant B getoond B.
6. Plaats de cassette voor opname op kant B en schakel de opnamefunctie van het cassettedeck in. Druk tegelijkertijd op de (▶) toets van dit toestel om de weergave te starten.

Programma montagefunctie

Stel de speelduur van de cassette in en deze functie selecteert fragmenten uit een reeds ingevoerd programma.

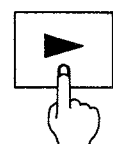
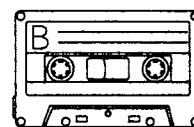
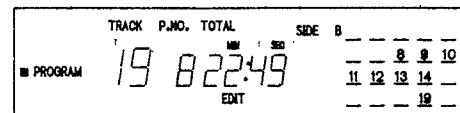
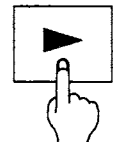
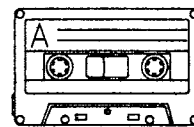
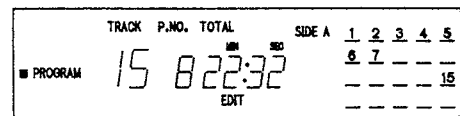
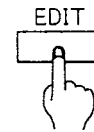
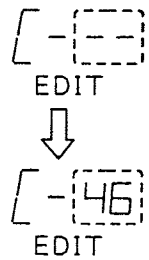
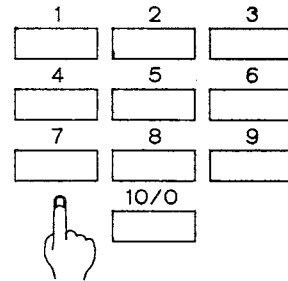
1. Programmeer de gewenste fragmenten in de gewenste volgorde.
- * Maximaal 24 fragmenten kunnen worden geprogrammeerd.
2. Volg de stappen van de automatische montagefunctie.

Automatische montagefunctie



Eénmaal drukken.

Knippert.



Montage van meerdere disks

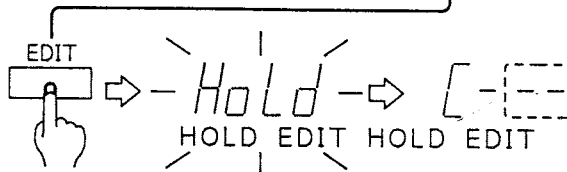
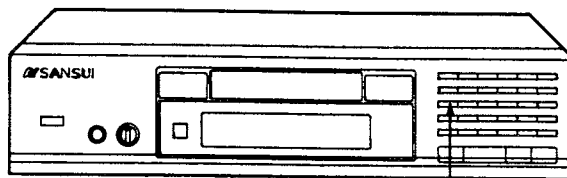
Deze functie stelt fragmenten van verschillende disks in zodat deze binnen een bepaalde speelduur van één cassette passen.

1. Druk tijdens de stopfunctie tweemaal op de EDIT toets om de montagefunctie van meerdere disks te activeren.
De PROGRAM en EDIT indicatoren lichten op en "Hold" wordt voor ca. 1 seconde getoond.
2. Stel met de cijfertoetsen (1 tot 10/0, >10) de speelduur van de cassette in minuten in.
* Het is tevens mogelijk om met de ◀◀ of ▶▶ toets 46, 50, 54, 60, 70 of 90 op het display te tonen en indien nodig de getoonde tijd met de ◀◀ of ▶▶ toets te veranderen.
3. Druk nogmaals op de EDIT toets nadat de opnametijd is ingesteld. De muziekkalender en het display tonen de opnametijd van kant A en de fragmentnummers van de huidige disk. Voer de fragmentnummers in die u op de cassette wenst op te nemen.
4. Plaats de cassette voor opname op kant A en schakel de opnamefunctie van het cassettedeck in. Druk tegelijkertijd op de ▶ toets van dit toestel om de weergave te starten.
5. Na opname van de fragmenten van de eerste disk wordt de resterende opnametijd van kant A getoond en knippert het fragmentnummerdisplay. Plaats de volgende disk en stel de op te nemen fragmenten in en voer de opname zoals hierboven beschreven uit.
6. Stel na opname van kant A met de A/B toets kant B in. De muziekkalender en het display tonen de opnametijd van kant B en de fragmentnummers van de huidige disks. Voer de op te nemen fragmenten in.
7. Plaats de cassette voor opname op kant B en schakel de opnamefunctie van het cassettedeck in. Druk tegelijkertijd op de ▶ toets van dit toestel om de weergave te starten.
8. Plaats na opname van de ingevoerde fragmenten de volgende disk en vervolg de opname zoals beschreven bij opname van kant A.

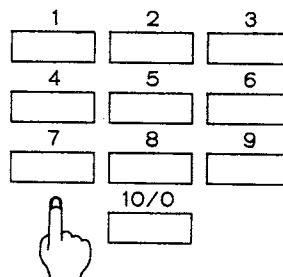
Opmerking:

- * Het tijdsdisplay toont "--:--" indien de ingestelde opnametijd (speelduur) wordt overschreden.

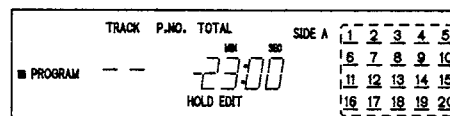
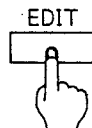
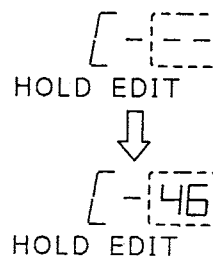
Montage van meerdere disks



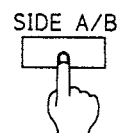
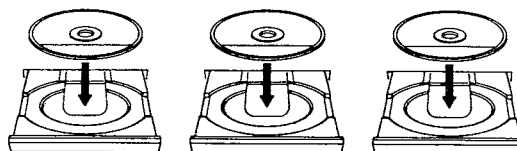
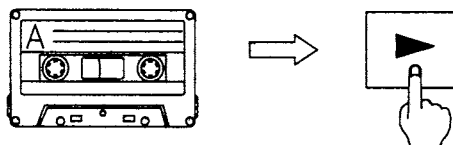
Tweemaal drukken.



Knippert.

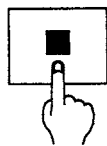


Knippert.

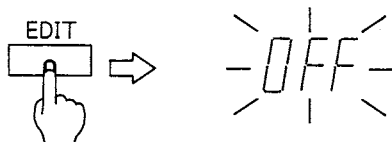


Computer-gestuurde gemonteerde opname annuleren:

1. Druk op de stop-toets (■).

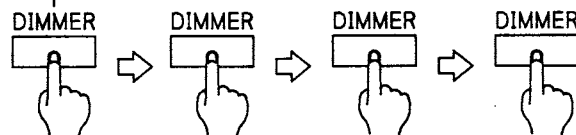
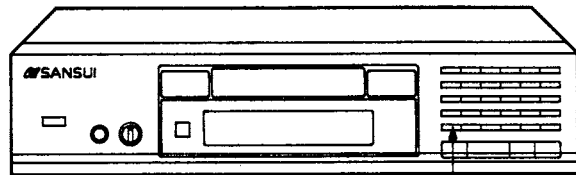


2. Druk op de EDIT toets om de computer-gestuurde montagefunctie uit te schakelen.



Instellen van de helderheid (verlichting) van het display

Druk op de DIMMER toets. Door iedere druk verandert de helderheid van het display; normaal verlicht, zwak verlicht en uitgeschakeld.



Normaal verlicht → Zwak verlicht → Uitgeschakeld → Normaal verlicht

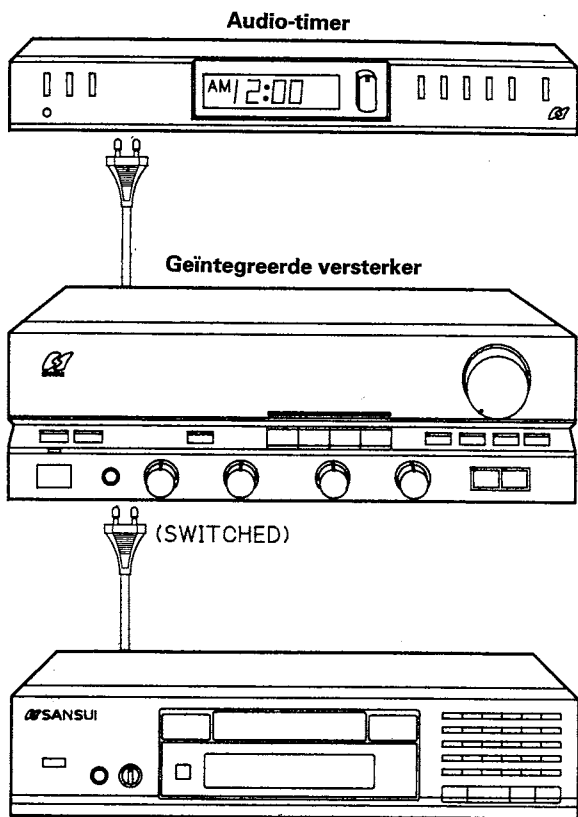
Opmerkingen:

- * De aanduidingen op het display wisselen als volgt indien tijdens computer-gestuurde gemonteerde opname op de TIME toets wordt gedrukt: verstreken tijd van het spelende fragment, verstreken opnametijd van een kant van de cassette, resterende tijd van het spelende fragment en de resterende opnametijd van een kant van de cassette.
- * De piekzoekfunctie en in/uitregelfunctie zijn mogelijk handig bij het opnemen van een cassette.
- * Druk binnen 10 seconden op de volgende toets.

Timer-gestuurde weergave

De weergave kan op ieder moment automatisch worden gestart indien het toestel in combinatie met een audio-timer wordt gebruikt.

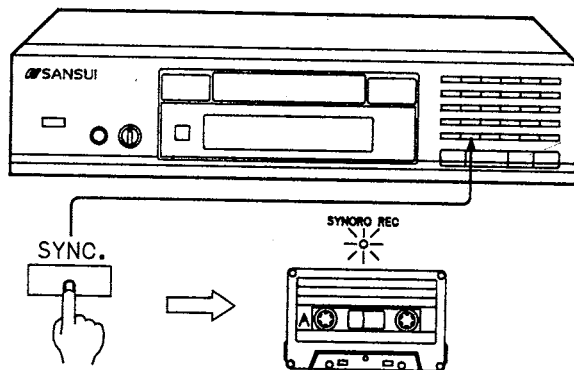
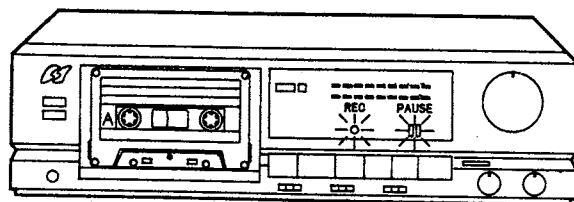
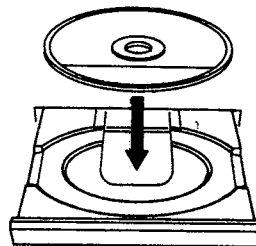
1. Sluit dit toestel op een stereo-versterker aan en steek het netsnoer van de versterker in de audio-timer. Schakel de spanning van dit toestel en de versterker aan (POWER op ON).
 2. Plaats in disk in de lade en sluit deze.
 3. Druk de ingangschakelaar van de versterker in de stand die overeenkomt met de gebruikte aansluiting en stel het volume in.
 4. Stel de aanschakeltijd (starttijd) op de audio-timer in. De spanning van dit toestel en de versterker wordt automatisch bij het bereiken van deze tijd aangeschakeld.
 5. De disk wordt automatisch vanaf fragment 1 weergegeven bij het bereiken van de starttijd.
- * De disk wordt automatisch vanaf fragment 1 weergegeven indien de spanning van dit toestel is aangeschakeld en een disk in de lade is geplaatst.



Synchroon-opname

Verbind de synchroon-aansluiting van dit toestel met een Sansui cassette-deck tevens voorzien van een synchroon-aansluiting. De opname op het deck en de weergave van de CD kunnen zodoende synchroon (tegelijk) worden gestart.

1. Plaats een disk in de lade.
 2. Schakel het cassette-deck in de opname-pauzefunctie.
 3. Druk op de SYNC. toets van dit toestel.
- Het cassette-deck schakelt in de opnamefunctie en vier seconden later wordt de weergavefunctie van de CD-speler geactiveerd.



Oplossen van moeilijkheden

Wat er uit ziet als een storing komt vaak voort uit een bedieningsfout of door andere componenten. Controleer wanneer u moeilijkheden heeft de volgende punten a.u.b. alvorens het toestel voor onderhoud weg te brengen.

SYMPTOON	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De disclade komt niet naar buiten schuiven wanneer de OPEN/CLOSE toets (▲) ingedrukt wordt.	Het netsnoer is niet aangesloten.	Steek de stekker stevig in het stopcontact.
	De spanning is uitgeschakeld.	Druk de netschakelaar in.
De weergave wordt bij indrukken van de PLAY toets (▷) niet begonnen.	De disc is ondersteboven ingelegd.	Plaats de disc met het label naar boven op de schuif.
	De disc is vuil.	Veeg vuil af met een zachte doek.
	Er bevindt zich geen disc op de disclade.	Plaats de disc met het label naar boven op de lade.
	Er heeft zich vocht afgezet op de aftastkop.	Laat de spanning van het toestel voor ongeveer 1 uur ingeschakeld en speel de disc dan opnieuw af.
Er wordt geen geluid geproduceerd.	De snoeren zijn niet juist aangesloten.	Kontroleer de aansluitingen en maak deze eventueel opnieuw.
	De penstekkersnoeren zijn niet goed aangesloten.	Kontroleer de penstekkersnoeren en hun aansluitingen.
	De versterker wordt niet op de juiste wijze bediend.	Stel de ingangskeuzeschakelaar en het volumeregelaar opnieuw is.
Er wordt ruis opgewekt of het geluid springt over.	De disc is vuil.	Veeg vuil af met een zachte doek.
	De disc is beschadigd of krom.	Gebruik een andere disc.
Bediening op afstand is niet mogelijk.	Bediening op afstand is niet mogelijk.	Vervang de batterijen.
Storingen bij indrukken van bedieningstoetsen.	De afstandsbediening bevindt zich op te grote afstand van dit toestel of wordt gericht vanuit een te grote hoek.	Voer bediening met de afstandsbediening uit op een afstand van minder dan 6 meter van het toestel en bij een hoek binnen 30° naar links of rechts.
	De mikrocomputer werkt niet.	Schakel de spanning eerst uit en vervolgens weer in.

Technische gegevens

CD-X617

Type.....	Kompakt disk digitaal audio-systeem
Aftastkop.....	3-stralen laser diode
Digitaal/analooq converter.....	ADVANCED/8DAC (MASH)* systeem
Frekwentierespons	4 Hz tot 20 kHz, ± 0,5 dB
Totale harmonische vervorming	Minder dan 0,003% (1 kHz)
Signaal/ruisverhouding	Meer dan 105 dN
Dynamisch bereik	Meer dan 98 dB
Wow en flutter	Lager dan meetbare limiet

CD-X617/CD-X317

Uitgangsvoltage/impedantie	
Normale uitgang (LINE).....	2 V (variabel), meer dan 47 Ohm
Digitale uitgang (OPTICAL)	660 nm (licht golflengte)
Hoofdtelefoon	20 mW (variabel, max.)/32 Ohm
Spanningsvereisten	230 V, 50 Hz wisselstroom
Nominaal stroomverbruik	17 W
Afmetingen	430 (B) x 114 (H) x 281 (D) mm
Gewicht	4,3 kg (alleen hoofdtoestel)

CD-X317

Type.....	Kompakt disk digitaal audio-systeem
Aftastkop.....	3-stralen laser diode
Digitaal/analooq converter.....	1-Bit MASH*
Frekwentierespons	4 Hz tot 20 kHz, ± 0,5 dB
Totale harmonische vervorming	Minder dan 0,0035% (1 kHz)
Signaal/ruisverhouding	Meer dan 103 dN
Dynamisch bereik	Meer dan 98 dB
Wow en flutter	Lager dan meetbare limiet

Afstandsbediening RS-1390

Signaalsysteem.....	Infrarood stralen
Spanningsvereisten	3 V gelijkstroom
Afmetingen	64 (B) x 18 (H) x 176 (D) mm
Gewicht	138 gr (inclusief batterijen)

Bijgeleverde toebehoren

Afstandsbediening	1
Droge batterijen (IECR6)	2
Pen-stekkersnoer van RCA-type	1
Stereo mini-stekkersnoer (voor synchroon-opname)	1

- * Ontwerp en technische gegevens onder voorbehoud.
- * In overeenkomst met de plaatselijke wetgeving kunnen in bepaalde landen verkochte toestellen mogelijk niet uitgevoerd zijn met variabele spanningskiezers.
- * MASH zijn de handelmerken van NTT.